This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Educ T 1246.574.844

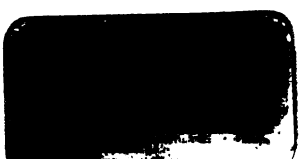
Harvard College Library

FROM

.....

.....

.....



3 2044 102 855 137

Cy. [illegible] Rocky, etc.
[illegible] Shaky

uc T 1246.514.844

Harvard College Library

FROM

3 2044 102 855 137

Qu. Fr. Rocky, etc

SCHOOL CLASSICS

THE TWELFTH BOOK

OF

HOMER'S ODYSSEY

EDITED FOR THE USE OF SCHOOLS

BY

RICHARD A. MINCKWITZ

HEAD OF THE GREEK AND LATIN DEPARTMENTS, CENTRAL HIGH SCHOOL
KANSAS CITY, MO.

"Agnosco veteris vestigia flammae."
Verg. Aen. iv. 23

BOSTON, U.S.A.
GINN & COMPANY, PUBLISHERS
The Athenæum Press
1899

Educ T 1246.5 24.899

HARVARD COLLEGE LIBRARY
FROM THE ESTATE OF
PHILIP ROBINSON
NOV. 20, 1933

COPYRIGHT, 1899
BY RICHARD A. MINCKWITZ

ALL RIGHTS RESERVED

LOVINGLY

DEDICATED TO THE MEMORY OF

MY FATHER

PREFACE.

WITH the exception of a few unimportant changes, the text is that of Ameis-Hentze, published by Teubner, Leipzig. The German punctuation has been made to conform to American usage.

Liddell and Scott's Greek dictionary has been made the standard as regards etymology. Much valuable help in the same direction has been obtained from Seiler's and Autenrieth's Homeric dictionaries, Keep's translation of Autenrieth's work, and Weck's and Faesi's editions of the Odyssey.

For the few illustrations I am indebted to Autenrieth's Anhang zum Homerischen Wörterbuche (Teubner, Leipzig), to Guhl and Koner's Life of the Greeks and Romans (Chatto and Windus, London), and to Schreiber's Kulturhistorischer Bilder-Atlas (Seeman, Leipzig).

In regard to literary matter, I owe much to Minckwitz's Vorschule zum Homer (Hoffman, Stuttgart), Ameis-Hentze's Anhang zu Homer's Odyssee (Teubner, Leipzig), and to Vollmer's Mythology (Hoffman, Stuttgart).

The purpose of this text is the same as that of its predecessors in the series of "School Classics" of which it forms a part, — namely, to add to the number of classical writings which, being specially prepared with this end in view, can be used to advantage by pupils who have mastered the rudiments of the language and wish to read the ancient masters for the enjoyment of their beauty of thought and expression rather than for purposes of grammatical exploitation. A specially prepared vocabulary giving the meaning of each word in each place where it occurs, carefully prepared notes, and word-groups intended to widen the student's mental horizon as far as words, their birth, and their relation to one another are concerned, will, it is hoped, do much to make such enjoyment possible.

Sincere thanks are due to Mr. Tetlow for valuable help and advice given, and to Miss Bertha Bain, of the Central High School, and Miss Katharine G. Ross, of this city, for many useful suggestions.

R. A. MINCKWITZ.

KANSAS CITY, MO.,
Jan. 1, 1899.

CONTENTS.

	Page
Preface	v–vi
Introduction	ix–xii
The Story of the Odyssey (I–XII)	xiii–xviii
Text	1–17
Notes	19–44
Vocabulary	45–78
Word-Groups	79–89

INTRODUCTION.

EVERY great epic poet represents to us the life of his nation and of his time. His narrative reflects the peculiar emotions and expressions of the popular spirit of his century. In his works he gives to the mental state of his people and of his time the deeper impress of his own intenser individuality. A proof of this is afforded in the songs of Homer, Dante, Ariosto, and Tasso; in the Lusiad of the great Portuguese Camoens; in the German song of the Nibelungen; and in the lately gathered songs of the Finns. Any one of these works deserves our concentrated interest if we wish to understand thoroughly the various changes that the human mind and the human heart have undergone. To explore these changes, to investigate them, to analyze them, is surely as worthy a task as that which busies the scientist who is occupied with the investigation of inorganic objects.

In turning towards Homer we may ask ourselves whether the Hellenic poet can command our interest in fullest measure; whether he has left to us as finished a picture of his world as we have a right to expect from a poet of highest rank.

As once among the Greeks so now Homer is recognized as the foremost of all poets by the civilized

nations. But mere admiration would lead to nothing; it might be mistaken; it might be accidental. Moreover, there have been times when Homer was almost forgotten. We must ask for the reasons of this high estimate. If we can do this, we shall understand the cause, not only of the extraordinary influence which his poetic creations have hitherto exercised, but also of the influence which, in spite of an ever-advancing civilization, it will wield at all times.

Homer's songs deserve our admiration, because they give to us a graphic picture of the earliest epoch of Hellenic civilization. Perhaps the picture is fragmentary; but, as we can construct the circle if a sector is given, so we can in fancy complete the painting out of the ample material which the poet supplies.

First, we can see the character of the people who were dwelling on the earth at the close of the heroic age. The warriors who fought or fell before Troy are to us the connecting link between the men of that age and the men who afterwards made their home on Grecian soil and on the coasts of Asia Minor. With the sons of these heroes there died the last of the leaders who had been in those regions kings, princes, and lords (*βασιλεῖς καὶ ἄνακτες*). All the civilization of that age we find given in every detail in the Homeric songs.

Secondly, we gain a certain acquaintance with the tribes of neighboring foreign realms, whose customs and manners are touched upon by the poet as chance offers. We gain also a knowledge of the earth as far as people

knew it in that time, or as far as an insight into nature had been gained by the Hellenes.

Thirdly, the poet gives us a description of Olympus, the home of the gods, and enables us to obtain a clear idea of the religious views connected with it.

Finally, we are introduced into the depths of the lower world, and we gain an insight into the ideas which the Greeks at that time had formed concerning the dark beyond.

As in the French "Mystères" of the fourteenth century, we find that heaven, earth, and Hades, if so we may call the lower world, are displayed to our gaze; that Homer has omitted nothing; that he has managed to draw within the compass of his poems all things that were of importance to the men of his time or that were then beginning to be of importance. Even classic Hellas justly admired in Homer's poems the complete picture of the world of that time, not because it was old and revered, but because it was unsurpassed, — because it was true. While Homer's world may be insignificant compared with ours, he gave it to us complete as bounded by the mental horizon of his time. It opens to us like a panorama at which we gaze from the top of a solitary mountain, or which passes before our view as do the ever-changing banks of the Mississippi or the coasts of the Mediterranean.

In my time — I know not how the law reads there "in these degenerate days" — the German student of the classics was introduced to Homeric lore by the twelfth book of the Odyssey. Of all my school days, none are so

distinctly imprinted on my mind as those of the spring of 1874, when I read for the first time of the wanderings of the Ithacan, of the fairy legends of southern climes, — fairy legends which, though differing from the legends of the Harz and the tales of Thuringian forests, still allured us boys and entangled us forever in the meshes of classic lore.

To my sainted father, Dr. Johannes Minckwitz, the late professor of Leipzig University, and to Prof. Dr. Emil Preuss, now "Rector" of the City Gymnasium of Freiberg, Saxony, I am forever indebted for introducing me into the realm of Homeric reading, for guiding my faltering steps on classic ground, and for pointing out to me that beauty of thought and expression which, once appreciated, must always be felt and enjoyed.

THE STORY OF THE ODYSSEY (I–XII).

BOOK I.

THE opening of the first book finds Odysseus on the island of Calypso, where for seven years he has been detained by the goddess. Pallas obtains from Zeus a promise for his release, then hastens to Ithaca, and there in the form of Mentes, king of the Iaphians, holds an interview with Telemachus, the son of Odysseus. As she disappears, Telemachus recognizes her divine character. The nobles of Ithaca have long been suing for the hand of Penelope, and, waiting for an answer, have taken possession of her palace as if it were their own. Their riotous feasting is interrupted by the entrance of Penelope, who bids Phemius stop his song of the returning Greeks. The sight of her arouses anew the passion of the suitors; and, as she retires, a wordy war begins. But Telemachus, inspired by his visit from Pallas, assumes command and calls a council for the next day.

BOOK II.

In the morning Telemachus complains to the assembled lords of Ithaca of the outrages of the suitors, who

defend themselves by exposing what they call Penelope's deceit, and refuse to depart unless Telemachus sends the queen to her father's court. At this juncture, the appearance of two eagles in the sky is explained by the augur as foreboding the ruin of the suitors. Gaining nothing beyond sympathy from the lords, Telemachus demands a vessel to carry him on the journey advised by Pallas. The goddess, as Mentor, a friend of Odysseus, assists in the preparations, and sails with him that night.

BOOK III.

Pallas guides the ship to Pylos, where they arrive in time to assist Nestor and his sons in their sacrifice to Poseidon. In answer to the inquiries of Telemachus, Nestor relates the circumstances of their journey from Ilios, the separation of the fleets, and their loss of all traces of Odysseus. He tells how the murder of Agamemnon was avenged by Orestes, and shows the fate of "the king of men" as a warning to Telemachus not to remain long away from home. When night approaches, Pallas vanishes in the form of an eagle. The next morning they sacrifice a ~~bullock~~ heifer to her, and Telemachus, accompanied by ~~Nestor~~'s son, journeys to Sparta.

BOOK IV.

Telemachus and Pisistratus find Sparta a scene of festivity in honor of the wedding of both the son and the daughter of Menelaus. Helen is represented as back

in her home, beloved and honored as before the war. Telemachus explains his errand. Menelaus recounts his adventures and describes at length the capture of Proteus, whose prophecy informs him that Odysseus is detained on the island of Calypso. On learning of the departure of Telemachus, the suitors plot to destroy him on his return. Penelope is informed of this by the herald Medon; but in a dream Pallas appears in the form of Iphthime, sister of Penelope, and calms her fears.

BOOK V.

Hermes is sent to Calypso with a command from Zeus to release Odysseus. The goddess receives him graciously, but gives her consent with much railing at the gods for interfering. Odysseus in four days builds a vessel and sails away; but Poseidon, just returned from Aethiopia, espies him and lets loose his wrath. The ship is lost. Odysseus is saved from death only by Leucothea, a sea goddess, with whose help he lands at Phaeacia. There, it is fated, his toils shall end.

BOOK VI.

Pallas appears in a dream to Nausicaa, daughter of the king of Phaeacia, and bids her ask her father's permission to travel in state to the river to wash the nuptial robes. When the garments are spread on the sand to dry, she and her attendants amuse themselves with games. Their voices waken the sleeping Odysseus,

who pleads for help from the princess. She gives him food and royal clothing, and directs him how to reach the palace.

BOOK VII.

Nausicaa returns home without Odysseus for fear of slanderous tongues. Guided by Pallas in the form of a virgin, who instructs him how to deport himself and how to address the queen, Odysseus follows the princess to the palace. Pallas envelops him in a mist, thus rendering him invisible, until he reaches the feet of the queen. Arete recognizes the garments he wears, and inquires how he obtained them. He replies by telling of his departure from Calypso and his arrival in Phaeacia.

BOOK VIII.

Alcinous calls a council of his subjects and instructs them to prepare to convey the stranger to his own country. He then gives a feast in honor of Odysseus, at which the young men perform all sorts of feats for his amusement. Being taunted by one of them, Odysseus shows that his strength has not been impaired by his hardships. Demodocus, the celebrated musician and poet, sings of Hephaestus' capture of Ares and Aphrodite. At Odysseus' request he sings of the capture of Ilios. Alcinous notices the emotion of the stranger and asks him his name.

BOOK IX.

Odysseus discloses his identity and relates the story of his wanderings. He tells briefly how he and his men invaded the country of the Ciconians, conquered them, but were finally driven away; and recounts his experience with the lotus-eaters. The greater part of the book is taken up with a description of the land of the Cyclopes; the visit to the cave of Polyphemus; the fate of his companions; the wounding of Polyphemus and the wrath of the giant's father, Poseidon; and the escape of Odysseus.

BOOK X.

Odysseus is next entertained at the island of Aeolus, who gives him the leathern bags containing the adverse winds, and charges Zephyrus to guide the heroes home. The sailors let out all the winds while Odysseus is asleep, and they are driven back to the island. Aeolus, thinking they are in disfavor with the gods, refuses to receive them. They next land in the country of the Laestrygones, where they lose all but one of their ships in a battle with the giants. When they reach the island of Circe, Eurylochus is chosen to lead the exploring party; he returns alone, the rest having been changed into swine. Odysseus, with the help of Hermes, overcomes the enchantress, and ~~forces~~ induces her to restore the men to their human form. He stays at Circe's palace a year, and then prepares with her help to visit the realms of the dead.

BOOK XI.

Odysseus tells of his arrival at the land of endless night, his ceremonies on the shore, his descent into Hades, and the appearance of the spirits. He converses with Elpenor, listens to the prophecies of Tiresias, and learns from Anticlea, his mother, the condition of his wife and his son. He sees the spirits of all the great heroes, talks with Agamemnon and Achilles, but fails to draw one word from Ajax. Odysseus is curious to see more, but ~~being seized with a fear that the Gorgon may appear and transfix him,~~ he returns to his ship and sails away.

BOOK XII.

They return to Circe, who allows them one day for feasting and pleasure, and then sends them on their journey to the land of the Sirens, to Scylla and Charybdis. He relates how, by following the advice of Circe, he hears the Sirens and escapes death in the fearful strait. He ~~is cast~~ lands on the island of Trinacria, where his sailors disregard Circe's warning and kill the oxen of Helios. For this, all perish except Odysseus, who drifts on a mast to the island of Calypso. Here his narration ends.

ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ Μ.

Σειρῆνες, Σκύλλα, Χάρυβδις, βόες Ἡλίου.

αὐτὰρ ἐπεὶ ποταμοῖο λίπεν ῥόον Ὠκεανοῖο
νηῦς, ἀπὸ δ' ἵκετο κῦμα θαλάσσης εὐρυπόροιο
νῆσόν τ' Αἰαίην, ὅθι τ' Ἠοῦς ἠριγενείης
οἰκία καὶ χοροί εἰσι καὶ ἀντολαὶ Ἠελίοιο,
νῆα μὲν ἔνθ' ἐλθόντες ἐκέλσαμεν ἐν ψαμάθοισιν,
ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βῆμεν ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης·
ἔνθα δ' ἀποβρίξαντες ἐμείναμεν Ἠὼ δῖαν.
ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἠώς,
δὴ τότ' ἐγὼν ἑτάρους προΐειν ἐς δώματα Κίρκης
οἰσέμεναι νεκρόν, Ἐλπήνορα τεθνηῶτα.
φιτροὺς δ' αἶψα ταμόντες, ὅθ' ἀκροτάτη πρόεχ' ἀκτή,
θάπτομεν ἀχνύμενοι θαλερὸν κατὰ δάκρυ χέοντες.
αὐτὰρ ἐπεὶ νεκρός τε κάη καὶ τεύχεα νεκροῦ,
τύμβον χεύαντες καὶ ἐπὶ στήλην ἐρύσαντες
πήξαμεν ἀκροτάτῳ τύμβῳ ἐυῆρες ἐρετμόν.
ἡμεῖς μὲν τὰ ἕκαστα διείπομεν· οὐδ' ἄρα Κίρκην
ἐξ Ἀίδεω ἐλθόντες ἐλήθομεν, ἀλλὰ μάλ' ὦκα
ἦλθ' ἐντυναμένη· ἅμα δ' ἀμφίπολοι φέρον αὐτῇ
σῖτον καὶ κρέα πολλὰ καὶ αἴθοπα οἶνον ἐρυθρόν.

ἡ δ' ἐν μέσσῳ στᾶσα μετηύδα δῖα θεάων·
"σχέτλιοι, οἳ ζώοντες ὑπήλθετε δῶμ' Ἄϊδαο,
δισθανέες, ὅτε τ' ἄλλοι ἅπαξ θνήσκουσ' ἄνθρωποι.
ἀλλ' ἄγετ' ἐσθίετε βρώμην καὶ πίνετε οἶνον
αὖθι πανημέριοι· ἅμα δ' ἠοῖ φαινομένηφιν
πλεύσεσθ'· αὐτὰρ ἐγὼ δείξω ὁδὸν ἠδὲ ἕκαστα
σημανέω, ἵνα μή τι κακορραφίῃ ἀλεγεινῇ
ἢ ἀλὸς ἢ ἐπὶ γῆς ἀλγήσετε πῆμα παθόντες."
ὣς ἔφαθ', ἡμῖν δ' αὖτ' ἐπεπείθετο θυμὸς ἀγήνωρ.
ὣς τότε μὲν πρόπαν ἦμαρ ἐς ἠέλιον καταδύντα
ἥμεθα δαινύμενοι κρέα τ' ἄσπετα καὶ μέθυ ἡδύ·
ἦμος δ' ἠέλιος κατέδυ καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθεν,
οἱ μὲν κοιμήσαντο παρὰ πρυμνήσια νηός,
ἡ δ' ἐμὲ χειρὸς ἑλοῦσα φίλων ἀπονόσφιν ἑταίρων
εἷσέ τε καὶ προσέλεκτο καὶ ἐξερέεινεν ἕκαστα·
αὐτὰρ ἐγὼ τῇ πάντα κατὰ μοῖραν κατέλεξα.
καὶ τότε δή μ' ἐπέεσσι προσηύδα πότνια Κίρκη·
"ταῦτα μὲν οὕτω πάντα πεπείρανται· σὺ δ' ἄκουσον
ὥς τοι ἐγὼν ἐρέω, μνήσει δέ σε καὶ θεὸς αὐτός.
Σειρῆνας μὲν πρῶτον ἀφίξεαι, αἵ ῥά τε πάντας
ἀνθρώπους θέλγουσιν ὅ τε σφέας εἰσαφίκηται.
ὅς τις ἀϊδρείῃ πελάσῃ καὶ φθόγγον ἀκούσῃ
Σειρήνων, τῷ δ' οὔ τι γυνὴ καὶ νήπια τέκνα
οἴκαδε νοστήσαντι παρίσταται οὐδὲ γάνυνται,
ἀλλά τε Σειρῆνες λιγυρῇ θέλγουσιν ἀοιδῇ
ἥμεναι ἐν λειμῶνι, πολὺς δ' ἀμφ' ὀστεόφιν θὶς
ἀνδρῶν πυθομένων, περὶ δὲ ῥινοὶ μινύθουσιν.
ἀλλὰ παρεξελάαν, ἐπὶ δ' οὔατ' ἀλεῖψαι ἑταίρων

κηρὸν δεψήσας μελιηδέα, μή τις ἀκούσῃ
τῶν ἄλλων· ἀτὰρ αὐτὸς ἀκουέμεν, αἴ κ' ἐθέλῃσθα·
δησάντων σ' ἐν νηὶ θοῇ χείράς τε πόδας τε
ὀρθὸν ἐν ἱστοπέδῃ, ἐκ δ' αὐτοῦ πείρατ' ἀνήφθω,
ὄφρα κε τερπόμενος ὄπ' ἀκούσῃς Σειρήνοιιν.
εἰ δέ κε λίσσηαι ἑτάρους λῦσαί τε κελεύῃς,
οἱ δέ σ' ἔτι πλεόνεσσι τόθ' ἐν δεσμοῖσι διδέντων.
αὐτὰρ ἐπὴν δὴ τάς γε παρεξελάσωσιν ἑταῖροι,
ἔνθα τοι οὐκέτ' ἔπειτα διηνεκέως ἀγορεύσω
ὁπποτέρη δή τοι ὁδὸς ἔσσεται, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς
θυμῷ βουλεύειν· ἐρέω δέ τοι ἀμφοτέρωθεν.
ἔνθεν μὲν γὰρ πέτραι ἐπηρεφέες, προτὶ δ' αὐτὰς
κῦμα μέγα ῥοχθεῖ κυανώπιδος Ἀμφιτρίτης·
Πλαγκτὰς δή τοι τάς γε θεοὶ μάκαρες καλέουσιν.
τῇ μέν τ' οὐδὲ ποτητὰ παρέρχεται, οὐδὲ πέλειαι
τρήρωνες, ταί τ' ἀμβροσίην Διὶ πατρὶ φέρουσιν,
ἀλλά τε καὶ τῶν αἰὲν ἀφαιρεῖται λὶς πέτρη·
ἀλλ' ἄλλην ἐνίησι πατὴρ ἐναρίθμιον εἶναι.
τῇ δ' οὔ πώ τις νηῦς φύγεν ἀνδρῶν ἥ τις ἵκηται,
ἀλλά θ' ὁμοῦ πίνακάς τε νεῶν καὶ σώματα φωτῶν
κύμαθ' ἁλὸς φορέουσι πυρός τ' ὀλοοῖο θύελλαι.
οἴη δὴ κείνη γε παρέπλω ποντοπόρος νηῦς,
Ἀργὼ πᾶσι μέλουσα, παρ' Αἰήταο πλέουσα.
καί νύ κε τὴν ἔνθ' ὧκα βάλεν μεγάλας ποτὶ πέτρας,
ἀλλ' Ἥρη παρέπεμψεν, ἐπεὶ φίλος ἦεν Ἰήσων.
οἱ δὲ δύω σκόπελοι ὁ μὲν οὐρανὸν εὐρὺν ἱκάνει
ὀξείῃ κορυφῇ, νεφέλη δέ μιν ἀμφιβέβηκεν
κυανέη· τὸ μὲν οὔ ποτ' ἐρωεῖ, οὐδέ ποτ' αἴθρη

κείνου ἔχει κορυφὴν οὔτ' ἐν θέρει οὔτ' ἐν ὀπώρῃ.
οὐδέ κεν ἀμβαίη βροτὸς ἀνήρ, οὐδ' ἐπιβαίη,
οὐδ' εἴ οἱ χεῖρές τε ἐείκοσι καὶ πόδες εἶεν·
πέτρη γὰρ λίς ἐστι, περιξέστῃ ἐικυῖα.
μέσσῳ δ' ἐν σκοπέλῳ ἔστι σπέος ἠεροειδές,
πρὸς ζόφον εἰς ἔρεβος τετραμμένον, ᾗ περ ἂν ὑμεῖς
νῆα παρὰ γλαφυρὴν ἰθύνετε, φαίδιμ' Ὀδυσσεῦ.
οὐδέ κεν ἐκ νηὸς γλαφυρῆς αἰζήιος ἀνὴρ
τόξῳ ὀιστεύσας κοῖλον σπέος εἰσαφίκοιτο.
ἔνθα δ' ἐνὶ Σκύλλη ναίει δεινὸν λελακυῖα.
[τῆς ἦ τοι φωνὴ μὲν ὅση σκύλακος νεογιλῆς
γίγνεται, αὐτὴ δ' αὖτε πέλωρ κακόν· οὐδέ κέ τίς μιν
γηθήσειεν ἰδών, οὐδ' εἰ θεὸς ἀντιάσειεν.]
τῆς ἦ τοι πόδες εἰσὶ δυώδεκα πάντες ἄωροι,
ἓξ δέ τέ οἱ δειραὶ περιμήκεες, ἐν δὲ ἑκάστῃ
σμερδαλέη κεφαλή, ἐν δὲ τρίστοιχοι ὀδόντες,
πυκνοὶ καὶ θαμέες, πλεῖοι μέλανος θανάτοιο.
μέσση μέν τε κατὰ σπείους κοίλοιο δέδυκεν,
ἔξω δ' ἐξίσχει κεφαλὰς δεινοῖο βερέθρου,
αὐτοῦ δ' ἰχθυάᾳ, σκόπελον περιμαιμώωσα,
δελφῖνάς τε κύνας τε, καὶ εἴ ποθι μείζον ἔλῃσιν
κῆτος, ἃ μυρία βόσκει ἀγάστονος Ἀμφιτρίτη.
τῇ δ' οὔ πώ ποτε ναῦται ἀκήριοι εὐχετόωνται
παρφυγέειν σὺν νηί· φέρει δέ τε κρατὶ ἑκάστῳ
φῶτ' ἐξαρπάξασα νεὸς κυανοπρώροιο.
τὸν δ' ἕτερον σκόπελον χθαμαλώτερον ὄψει, Ὀδυσσεῦ,
πλησίον ἀλλήλων· καί κεν διοϊστεύσειας.
τῷ δ' ἐν ἐρινεὸς ἔστι μέγας, φύλλοισι τεθηλώς·

τῷ δ' ὑπὸ δῖα Χάρυβδις ἀναρροιβδεῖ μέλαν ὕδωρ.
τρὶς μὲν γάρ τ' ἀνίησιν ἐπ' ἤματι, τρὶς δ' ἀναροιβδεῖ
δεινόν· μὴ σύ γε κεῖθι τύχοις ὅτε ῥοιβδήσειεν·
οὐ γάρ κεν ῥύσαιτό σ' ὑπὲκ κακοῦ οὐδ' ἐνοσίχθων.
ἀλλὰ μάλα Σκύλλης σκοπέλῳ πεπλημένος ὦκα
νῆα παρεξελάαν, ἐπεὶ ἦ πολὺ φέρτερόν ἐστιν
ἓξ ἑτάρους ἐν νηὶ ποθήμεναι ἢ ἅμα πάντας."
ὣς ἔφατ', αὐτὰρ ἐγώ μιν ἀμειβόμενος προσέειπον·
"εἰ δ' ἄγε δή μοι τοῦτο, θεά, νημερτὲς ἐνίσπες,
εἴ πως τὴν ὀλοὴν μὲν ὑπεκπροφύγοιμι Χάρυβδιν,
τὴν δέ κ' ἀμυναίμην ὅτε μοι σίνοιτό γ' ἑταίρους."
ὣς ἐφάμην, ἡ δ' αὐτίκ' ἀμείβετο δῖα θεάων·
"σχέτλιε, καὶ δὴ αὖ τοι πολεμήια ἔργα μέμηλεν
καὶ πόνος· οὐδὲ θεοῖσιν ὑπείξεαι ἀθανάτοισιν;
ἡ δέ τοι οὐ θνητή, ἀλλ' ἀθάνατον κακόν ἐστιν,
δεινόν τ' ἀργαλέον τε καὶ ἄγριον οὐδὲ μαχητόν·
οὐδέ τις ἔστ' ἀλκή· φυγέειν κάρτιστον ἀπ' αὐτῆς.
ἢν γὰρ δηθύνῃσθα κορυσσόμενος παρὰ πέτρῃ,
δείδω μή σ' ἐξαῦτις ἐφορμηθεῖσα κίχῃσιν
τόσσῃσιν κεφαλῇσι, τόσους δ' ἐκ φῶτας ἕληται.
ἀλλὰ μάλα σφοδρῶς ἐλάαν, βωστρεῖν δὲ Κράταιιν,
μητέρα τῆς Σκύλλης, ἥ μιν τέκε πῆμα βροτοῖσιν·
ἥ μιν ἔπειτ' ἀποπαύσει ἐς ὕστερον ὁρμηθῆναι.
Θρινακίην δ' ἐς νῆσον ἀφίξεαι· ἔνθα δὲ πολλαὶ
βόσκοντ' Ἠελίοιο βόες καὶ ἴφια μῆλα,
ἑπτὰ βοῶν ἀγέλαι, τόσα δ' οἰῶν πώεα καλά,
πεντήκοντα δ' ἕκαστα. γόνος δ' οὐ γίγνεται αὐτῶν,
οὐδέ ποτε φθινύθουσι. θεαὶ δ' ἐπιποιμένες εἰσίν,

Νύμφαι ἐυπλόκαμοι, Φαέθουσά τε Λαμπετίη τε,
ἃς τέκεν Ἠελίῳ Ὑπερίονι δῖα Νέαιρα.
τὰς μὲν ἄρα θρέψασα τεκοῦσά τε πότνια μήτηρ
Θρινακίην ἐς νῆσον ἀπῴκισε τηλόθι ναίειν,
μῆλα φυλασσέμεναι πατρώια καὶ ἕλικας βοῦς.
τὰς εἰ μέν κ' ἀσινέας ἐάᾳς νόστου τε μέδηαι,
ἦ τ' ἂν ἔτ' εἰς Ἰθάκην κακά περ πάσχοντες ἵκοισθε·
εἰ δέ κε σίνηαι, τότε τοι τεκμαίρομ' ὄλεθρον,
νηί τε καὶ ἑτάροις· αὐτὸς δ' εἴ πέρ κεν ἀλύξῃς,
ὀψὲ κακῶς νεῖαι ὀλέσας ἄπο πάντας ἑταίρους."
ὣς ἔφατ', αὐτίκα δὲ χρυσόθρονος ἦλυθεν Ἠώς.
ἡ μὲν ἔπειτ' ἀνὰ νῆσον ἀπέστιχε δῖα θεάων·
αὐτὰρ ἐγὼν ἐπὶ νῆα κιὼν ὤτρυνον ἑταίρους
αὐτούς τ' ἀμβαίνειν ἀνά τε πρυμνήσια λῦσαι·
οἱ δ' αἶψ' εἴσβαινον καὶ ἐπὶ κληῖσι καθῖζον.
ἑξῆς δ' ἑζόμενοι πολιὴν ἅλα τύπτον ἐρετμοῖς.
ἡμῖν δ' αὖ κατόπισθε νεὸς κυανοπρώροιο
ἵκμενον οὖρον ἴει πλησίστιον, ἐσθλὸν ἑταῖρον,
Κίρκη ἐυπλόκαμος, δεινὴ θεὸς αὐδήεσσα.
αὐτίκα δ' ὅπλα ἕκαστα πονησάμενοι κατὰ νῆα
ἥμεθα· τὴν δ' ἄνεμός τε κυβερνήτης τ' ἴθυνεν.
δὴ τότ' ἐγὼν ἑτάροισι μετηύδων ἀχνύμενος κῆρ·
"ὦ φίλοι, οὐ γὰρ χρὴ ἕνα ἴδμεναι, οὐδὲ δύ' οἴους,
θέσφαθ' ἅ μοι Κίρκη μυθήσατο, δῖα θεάων·
ἀλλ' ἐρέω μὲν ἐγών, ἵνα εἰδότες ἤ κε θάνωμεν
ἤ κεν ἀλευάμενοι θάνατον καὶ κῆρα φύγοιμεν.
Σειρήνων μὲν πρῶτον ἀνώγει θεσπεσιάων
φθόγγον ἀλεύασθαι καὶ λειμῶν' ἀνθεμόεντα.

οἷον ἔμ' ἠνώγει ὅπ' ἀκουέμεν· ἀλλά με δεσμῷ
δήσατ' ἐν ἀργαλέῳ, ὄφρ' ἔμπεδον αὐτόθι μίμνω,
ὀρθὸν ἐν ἱστοπέδῃ, ἐκ δ' αὐτοῦ πείρατ' ἀνήφθω.
εἰ δέ κε λίσσωμαι ὑμέας λῦσαί τε κελεύω,
ὑμεῖς δὲ πλεόνεσσι τότ' ἐν δεσμοῖσι πιέζειν."
ἦ τοι ἐγὼ τὰ ἕκαστα λέγων ἑτάροισι πίφαυσκον·
τόφρα δὲ καρπαλίμως ἐξίκετο νηῦς ἐυεργὴς
νῆσον Σειρήνοιιν· ἔπειγε γὰρ οὖρος ἀπήμων.
αὐτίκ' ἔπειτ' ἄνεμος μὲν ἐπαύσατο, ἡ δὲ γαλήνη
ἔπλετο νηνεμίη, κοίμησε δὲ κύματα δαίμων.
ἀνστάντες δ' ἕταροι νεὸς ἱστία μηρύσαντο
καὶ τὰ μὲν ἐν νηὶ γλαφυρῇ θέσαν, οἱ δ' ἐπ' ἐρετμὰ
ἑζόμενοι λεύκαινον ὕδωρ ξεστῇς ἐλάτῃσιν.
αὐτὰρ ἐγὼ κηροῖο μέγαν τροχὸν ὀξέι χαλκῷ
τυτθὰ διατμήξας χερσὶ στιβαρῇσι πίεζον·
αἶψα δ' ἰαίνετο κηρὸς ἐπεὶ κέλετο μεγάλη ἶς
Ἠελίου τ' αὐγὴ Ὑπεριονίδαο ἄνακτος·
ἐξείης δ' ἑτάροισιν ἐπ' οὔατα πᾶσιν ἄλειψα.
οἱ δ' ἐν νηί μ' ἔδησαν ὁμοῦ χεῖράς τε πόδας τε
ὀρθὸν ἐν ἱστοπέδῃ, ἐκ δ' αὐτοῦ πείρατ' ἀνῆπτον·
αὐτοὶ δ' ἑζόμενοι πολιὴν ἅλα τύπτον ἐρετμοῖς.
ἀλλ' ὅτε τόσσον ἀπῆμεν ὅσον τε γέγωνε βοήσας,
ῥίμφα διώκοντες, τὰς δ' οὐ λάθεν ὠκύαλος νηῦς
ἐγγύθεν ὀρνυμένη, λιγυρὴν δ' ἔντυνον ἀοιδήν·
"δεῦρ' ἄγ' ἰών, πολύαιν' Ὀδυσεῦ, μέγα κῦδος Ἀχαιῶν,
νῆα κατάστησον, ἵνα νωιτέρην ὄπ' ἀκούσῃς.
οὐ γάρ πώ τις τῇδε παρήλασε νηὶ μελαίνῃ
πρίν γ' ἡμέων μελίγηρυν ἀπὸ στομάτων ὄπ' ἀκοῦσαι,

ἀλλ' ὅ γε τερψάμενος νεῖται καὶ πλείονα εἰδώς·
ἴδμεν γάρ τοι πάνθ' ὅσ' ἐνὶ Τροίῃ εὐρείῃ
Ἀργεῖοι Τρῶές τε θεῶν ἰότητι μόγησαν,
ἴδμεν δ' ὅσσα γένηται ἐπὶ χθονὶ πουλυβοτείρῃ."
ὣς φάσαν ἰείσαι ὄπα κάλλιμον· αὐτὰρ ἐμὸν κῆρ
ἤθελ' ἀκουέμεναι, λῦσαί τ' ἐκέλευον ἑταίρους
ὀφρύσι νευστάζων· οἱ δὲ προπεσόντες ἔρεσσον.
αὐτίκα δ' ἀνστάντες Περιμήδης Εὐρύλοχός τε
πλείοσί μ' ἐν δεσμοῖσι δέον μᾶλλόν τε πίεζον.
αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ τάς γε παρήλασαν, οὐδ' ἔτ' ἔπειτα
φθογγῆς Σειρήνων ἠκούομεν οὐδέ τ' ἀοιδῆς,
αἶψ' ἀπὸ κηρὸν ἕλοντο ἐμοὶ ἐρίηρες ἑταῖροι
ὅν σφιν ἐπ' ὠσὶν ἄλειψ', ἐμέ τ' ἐκ δεσμῶν ἀνέλυσαν.
ἀλλ' ὅτε δὴ τὴν νῆσον ἐλείπομεν, αὐτίκ' ἔπειτα
καπνὸν καὶ μέγα κῦμα ἴδον καὶ δοῦπον ἄκουσα.
τῶν δ' ἄρα δεισάντων ἐκ χειρῶν ἔπτατ' ἐρετμά,
βόμβησαν δ' ἄρα πάντα κατὰ ῥόον· ἔσχετο δ' αὐτοῦ
νηῦς, ἐπεὶ οὐκέτ' ἐρετμὰ προήκεα χερσὶν ἔπειγον.
αὐτὰρ ἐγὼ διὰ νηὸς ἰὼν ὤτρυνον ἑταίρους
μειλιχίοις ἐπέεσσι παρασταδὸν ἄνδρα ἕκαστον·
"ὦ φίλοι, οὐ γάρ πώ τι κακῶν ἀδαήμονές εἰμεν·
οὐ μὲν δὴ τόδε μεῖζον ἔπει κακόν ἢ ὅτε Κύκλωψ
εἴλει ἐνὶ σπῆι γλαφυρῷ κρατερῇφι βίηφιν·
ἀλλὰ καὶ ἔνθεν ἐμῇ ἀρετῇ, βουλῇ τε νοῷ τε,
ἐκφύγομεν, καί που τῶνδε μνήσεσθαι ὀίω.
νῦν δ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼ εἴπω, πειθώμεθα πάντες.
ὑμεῖς μὲν κώπῃσιν ἁλὸς ῥηγμῖνα βαθεῖαν
τύπτετε κληίδεσσιν ἐφήμενοι, αἴ κέ ποθι Ζεὺς

δώῃ τόνδε γ' ὄλεθρον ὑπεκφυγέειν καὶ ἀλύξαι·
σοὶ δέ, κυβερνῆθ', ὧδ' ἐπιτέλλομαι· ἀλλ' ἐνὶ θυμῷ
βάλλευ, ἐπεὶ νηὸς γλαφυρῆς οἰήια νωμᾷς.
τούτου μὲν καπνοῦ καὶ κύματος ἐκτὸς ἔεργε
νῆα, σὺ δὲ σκοπέλου ἐπιμαίεο, μή σε λάθῃσιν
κεῖσ' ἐξορμήσασα καὶ ἐς κακὸν ἄμμε βάλῃσθα."
ὣς ἐφάμην, οἱ δ' ὦκα ἐμοῖς ἐπέεσσι πίθοντο.
Σκύλλην δ' οὐκέτ' ἐμυθεόμην, ἄπρηκτον ἀνίην,
μή πώς μοι δείσαντες ἀπολλήξειαν ἑταῖροι
εἰρεσίης, ἐντὸς δὲ πυκάζοιεν σφέας αὐτούς.
καὶ τότε δὴ Κίρκης μὲν ἐφημοσύνης ἀλεγεινῆς
λανθανόμην, ἐπεὶ οὔ τί μ' ἀνώγει θωρήσσεσθαι·
αὐτὰρ ἐγὼ καταδὺς κλυτὰ τεύχεα καὶ δύο δοῦρε
μάκρ' ἐν χερσὶν ἑλὼν εἰς ἴκρια νηὸς ἔβαινον
πρώρης· ἔνθεν γάρ μιν ἐδέγμην πρῶτα φανεῖσθαι
Σκύλλην πετραίην, ἣ μοι φέρε πῆμ' ἑτάροισιν.
οὐδέ πῃ ἀθρῆσαι δυνάμην, ἔκαμον δέ μοι ὄσσε
πάντῃ παπταίνοντι πρὸς ἠεροειδέα πέτρην.
ἡμεῖς μὲν στεινωπὸν ἀνεπλέομεν γοόωντες·
ἔνθεν μὲν Σκύλλη, ἑτέρωθι δὲ δῖα Χάρυβδις
δεινὸν ἀνερροίβδησε θαλάσσης ἁλμυρὸν ὕδωρ.
ἣ τοι ὅτ' ἐξεμέσειε, λέβης ὣς ἐν πυρὶ πολλῷ
πᾶσ' ἀναμορμύρεσκε κυκωμένη, ὑψόσε δ' ἄχνη
ἄκροισι σκοπέλοισιν ἐπ' ἀμφοτέροισιν ἔπιπτεν·
ἀλλ' ὅτ' ἀναβρόξειε θαλάσσης ἁλμυρὸν ὕδωρ,
πᾶσ' ἔντοσθε φάνεσκε κυκωμένη, ἀμφὶ δὲ πέτρη
δεινὸν ἐβεβρύχειν, ὑπένερθε δὲ γαῖα φάνεσκεν
ψάμμῳ κυανέῃ· τοὺς δὲ χλωρὸν δέος ᾕρει.

ἡμεῖς μὲν πρὸς τὴν ἴδομεν δείσαντες ὄλεθρον·
τόφρα δέ μοι Σκύλλη γλαφυρῆς ἐκ νηὸς ἑταίρους
ἓξ ἕλεθ', οἳ χερσίν τε βίηφί τε φέρτατοι ἦσαν.
σκεψάμενος δ' ἐς νῆα θοὴν ἅμα καὶ μεθ' ἑταίρους
ἤδη τῶν ἐνόησα πόδας καὶ χεῖρας ὕπερθεν
ὑψόσ' ἀειρομένων· ἐμὲ δὲ φθέγγοντο καλεῦντες
ἐξονομακλήδην, τότε γ' ὕστατον, ἀχνύμενοι κῆρ.
ὡς δ' ὅτ' ἐπὶ προβόλῳ ἁλιεὺς περιμήκεϊ ῥάβδῳ
ἰχθύσι τοῖς ὀλίγοισι δόλον κατὰ εἴδατα βάλλων
ἐς πόντον προΐῃσι βοὸς κέρας ἀγραύλοιο,
ἀσπαίροντα δ' ἔπειτα λαβὼν ἔρριψε θύραζε,
ὣς οἵ γ' ἀσπαίροντες ἀείροντο προτὶ πέτρας·
αὐτοῦ δ' εἰνὶ θύρῃσι κατήσθιε κεκληγῶτας
χεῖρας ἐμοὶ ὀρέγοντας ἐν αἰνῇ δηιοτῆτι.
οἴκτιστον δὴ κεῖνο ἐμοῖς ἴδον ὀφθαλμοῖσιν
πάντων ὅσσ' ἐμόγησα πόρους ἁλὸς ἐξερεείνων.
αὐτὰρ ἐπεὶ πέτρας φύγομεν δεινήν τε Χάρυβδιν
Σκύλλην τ', αὐτίκ' ἔπειτα θεοῦ ἐς ἀμύμονα νῆσον
ἱκόμεθ'· ἔνθα δ' ἔσαν καλαὶ βόες εὐρυμέτωποι,
πολλὰ δὲ ἴφια μῆλ' Ὑπερίονος Ἠελίοιο.
δὴ τότ' ἐγὼν ἔτι πόντῳ ἐὼν ἐν νηὶ μελαίνῃ
μυκηθμοῦ τ' ἤκουσα βοῶν αὐλιζομενάων
οἰῶν τε βληχήν· καί μοι ἔπος ἔμπεσε θυμῷ
μάντηος ἀλαοῦ, Θηβαίου Τειρεσίαο,
Κίρκης τ' Αἰαίης, ἥ μοι μάλα πόλλ' ἐπέτελλεν
νῆσον ἀλεύασθαι τερψιμβρότου Ἠελίοιο.
δὴ τότ' ἐγὼν ἑτάροισι μετηύδων ἀχνύμενος κῆρ·
"κέκλυτέ μευ μύθων, κακά περ πάσχοντες ἑταῖροι,

ὄφρ' ὑμῖν εἴπω μαντήια Τειρεσίαο
Κίρκης τ' Αἰαίης, ἥ μοι μάλα πόλλ' ἐπέτελλεν
νῆσον ἀλεύασθαι τερψιμβρότου Ἠελίοιο·
ἔνθα γὰρ αἰνότατον κακὸν ἔμμεναι ἄμμιν ἔφασκεν.
ἀλλὰ παρὲξ τὴν νῆσον ἐλαύνετε νῆα μέλαιναν."
ὣς ἐφάμην, τοῖσιν δὲ κατεκλάσθη φίλον ἦτορ.
αὐτίκα δ' Εὐρύλοχος στυγερῷ μ' ἠμείβετο μύθῳ·
"σχέτλιός εἰς, Ὀδυσεῦ· πέρι τοι μένος, οὐδέ τι γυῖα
κάμνεις· ἦ ῥά νυ σοί γε σιδήρεα πάντα τέτυκται,
ὅς ῥ' ἑτάρους καμάτῳ ἀδηκότας ἠδὲ καὶ ὕπνῳ
οὐκ ἐάᾳς γαίης ἐπιβήμεναι, ἔνθα κεν αὖτε
νήσῳ ἐν ἀμφιρύτῃ λαρὸν τετυκοίμεθα δόρπον,
ἀλλ' αὖτως διὰ νύκτα θοὴν ἀλάλησθαι ἄνωγας
νήσου ἀποπλαγχθέντας ἐν ἠεροειδέι πόντῳ.
ἐκ νυκτῶν δ' ἄνεμοι χαλεποί, δηλήματα νηῶν,
γίγνονται· πῇ κέν τις ὑπεκφύγοι αἰπὺν ὄλεθρον,
ἤν πως ἐξαπίνης ἔλθῃ ἀνέμοιο θύελλα,
ἢ Νότου ἢ Ζεφύροιο δυσαέος, οἵ τε μάλιστα
νῆα διαρραίουσι θεῶν ἀέκητι ἀνάκτων.
ἀλλ' ἦ τοι νῦν μὲν πειθώμεθα νυκτὶ μελαίνῃ
δόρπον θ' ὁπλισόμεσθα θοῇ παρὰ νηὶ μένοντες,
ἠῶθεν δ' ἀναβάντες ἐνήσομεν εὐρέι πόντῳ."
ὣς ἔφατ' Εὐρύλοχος, ἐπὶ δ' ᾔνεον ἄλλοι ἑταῖροι.
καὶ τότε δὴ γίγνωσκον ὃ δὴ κακὰ μήδετο δαίμων,
καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδων·
"Εὐρύλοχ', ἦ μάλα δή με βιάζετε μοῦνον ἐόντα.
ἀλλ' ἄγε νῦν μοι πάντες ὀμόσσατε καρτερὸν ὅρκον·
εἴ κέ τιν' ἠὲ βοῶν ἀγέλην ἢ πῶυ μέγ' οἰῶν

εὕρωμεν, μή πού τις ἀτασθαλίῃσι κακῇσιν
ἢ βοῦν ἠέ τι μῆλον ἀποκτάνῃ· ἀλλὰ ἔκηλοι
ἐσθίετε βρώμην τὴν ἀθανάτη πόρε Κίρκη."
ὣς ἐφάμην, οἱ δ' αὐτίκ' ἀπώμνυον ὡς ἐκέλευον.
αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ὅμοσάν τε τελεύτησάν τε τὸν ὅρκον,
στήσαμεν ἐν λιμένι γλαφυρῷ ἐυεργέα νῆα
ἄγχ' ὕδατος γλυκεροῖο, καὶ ἐξαπέβησαν ἑταῖροι
νηός, ἔπειτα δὲ δόρπον ἐπισταμένως τετύκοντο.
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
μνησάμενοι δὴ ἔπειτα φίλους ἔκλαιον ἑταίρους,
οὓς ἔφαγε Σκύλλη γλαφυρῆς ἐκ νηὸς ἐλοῦσα·
κλαιόντεσσι δὲ τοῖσιν ἐπήλυθε νήδυμος ὕπνος.
ἦμος δὲ τρίχα νυκτὸς ἔην, μετὰ δ' ἄστρα βεβήκειν,
ὤρσεν ἔπι ζαὴν ἄνεμον νεφεληγερέτα Ζεὺς
λαίλαπι θεσπεσίῃ, σὺν δὲ νεφέεσσι κάλυψεν
γαῖαν ὁμοῦ καὶ πόντον· ὀρώρει δ' οὐρανόθεν νύξ.
ἦμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἠώς,
νῆα μὲν ὥρμίσαμεν κοίλον σπέος εἰσερύσαντες·
ἔνθα δ' ἔσαν Νυμφέων καλοὶ χοροὶ ἠδὲ θόωκοι·
καὶ τότ' ἐγὼν ἀγορὴν θέμενος μετὰ μῦθον ἔειπον·
"ὦ φίλοι, ἐν γὰρ νηὶ θοῇ βρῶσίς τε πόσις τε
ἔστιν, τῶν δὲ βοῶν ἀπεχώμεθα, μή τι πάθωμεν·
δεινοῦ γὰρ θεοῦ αἵδε βόες καὶ ἴφια μῆλα,
Ἠελίου, ὃς πάντ' ἐφορᾷ καὶ πάντ' ἐπακούει."
ὣς ἐφάμην, τοῖσιν δ' ἐπεπείθετο θυμὸς ἀγήνωρ.
μῆνα δὲ πάντ' ἄλληκτος ἄη Νότος, οὐδέ τις ἄλλος
γίγνετ' ἔπειτ' ἀνέμων εἰ μὴ Εὖρός τε Νότος τε.
οἱ δ' εἶως μὲν σῖτον ἔχον καὶ οἶνον ἐρυθρόν,

τόφρα βοῶν ἀπέχοντο λιλαιόμενοι βιότοιο.
ἀλλ' ὅτε δὴ νηὸς ἐξέφθιτο ἤια πάντα,
καὶ δὴ ἄγρην ἐφέπεσκον ἀλητεύοντες ἀνάγκῃ,
ἰχθῦς ὄρνιθάς τε, φίλας ὅ τι χεῖρας ἵκοιτο,
[γναμπτοῖς ἀγκίστροισιν, ἔτειρε δὲ γαστέρα λιμός·]
δὴ τότ' ἐγὼν ἀνὰ νῆσον ἀπέστιχον, ὄφρα θεοῖσιν
εὐξαίμην εἴ τίς μοι ὁδὸν φήνειε νέεσθαι.
ἀλλ' ὅτε δὴ διὰ νήσου ἰὼν ἤλυξα ἑταίρους,
χεῖρας νιψάμενος, ὅθ' ἐπὶ σκέπας ἦν ἀνέμοιο,
ἠρώμην πάντεσσι θεοῖς οἳ Ὄλυμπον ἔχουσιν·
οἱ δ' ἄρα μοι γλυκὺν ὕπνον ἐπὶ βλεφάροισιν ἔχευαν.
Εὐρύλοχος δ' ἑτάροισι κακῆς ἐξήρχετο βουλῆς·
"κέκλυτέ μευ μύθων, κακά περ πάσχοντες ἑταῖροι.
πάντες μὲν στυγεροὶ θάνατοι δειλοῖσι βροτοῖσιν,
λιμῷ δ' οἰκτιστον θανέειν καὶ πότμον ἐπισπεῖν.
ἀλλ' ἄγετ', Ἡελίοιο βοῶν ἐλάσαντες ἀρίστας
ῥέξομεν ἀθανάτοισι τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν.
εἰ δέ κεν εἰς Ἰθάκην ἀφικοίμεθα, πατρίδα γαῖαν,
αἶψά κεν Ἡελίῳ Ὑπερίονι πίονα νηὸν
τεύξομεν, ἐν δέ κε θεῖμεν ἀγάλματα πολλὰ καὶ ἐσθλά.
εἰ δὲ χολωσάμενός τι βοῶν ὀρθοκραιράων
νηῒ ἐθέλῃ ὀλέσαι, ἐπὶ δ' ἕσπωνται θεοὶ ἄλλοι,
βούλομ' ἅπαξ πρὸς κῦμα χανὼν ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσαι
ἢ δηθὰ στρεύγεσθαι ἐὼν ἐν νήσῳ ἐρήμῃ."
ὣς ἔφατ' Εὐρύλοχος, ἐπὶ δ' ἤνεον ἄλλοι ἑταῖροι.
αὐτίκα δ' Ἡελίοιο βοῶν ἐλάσαντες ἀρίστας
ἐγγύθεν, οὐ γὰρ τῆλε νεὸς κυανοπρώροιο
βοσκέσκονθ' ἕλικες καλαὶ βόες εὐρυμέτωποι,

τὰς δὲ περίστησάν τε καὶ εὐχετόωντο θεοῖσιν,
φύλλα δρεψάμενοι τέρενα δρυὸς ὑψικόμοιο·
οὐ γὰρ ἔχον κρῖ λευκὸν ἐυσσέλμου ἐπὶ νηός.
αὐτὰρ ἐπεί ῥ' εὔξαντο καὶ ἔσφαξαν καὶ ἔδειραν,
μηρούς τ' ἐξέταμον κατά τε κνίσῃ ἐκάλυψαν
δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν.
οὐδ' εἶχον μέθυ λεῖψαι ἐπ' αἰθομένοις ἱεροῖσιν,
ἀλλ' ὕδατι σπένδοντες ἐπώπτων ἔγκατα πάντα.
αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρα κάη καὶ σπλάγχνα πάσαντο,
μίστυλλόν τ' ἄρα τἆλλα καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν ἔπειραν.
καὶ τότε μοι βλεφάρων ἐξέσσυτο νήδυμος ὕπνος,
βῆν δ' ἰέναι ἐπὶ νῆα θοὴν καὶ θῖνα θαλάσσης.
ἀλλ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦα κιὼν νεὸς ἀμφιελίσσης,
καὶ τότε με κνίσης ἀμφήλυθε θερμὸς αὐτμή.
οἰμώξας δὲ θεοῖσι μέγ' ἀθανάτοισι γεγώνευν·
"Ζεῦ πάτερ ἠδ' ἄλλοι μάκαρες θεοὶ αἰὲν ἐόντες,
ἦ με μάλ' εἰς ἄτην κοιμήσατε νηλέι ὕπνῳ,
οἱ δ' ἔταροι μέγα ἔργον ἐμητίσαντο μένοντες."
ὠκέα δ' Ἠελίῳ Ὑπερίονι ἄγγελος ἦλθεν
Λαμπετίη τανύπεπλος, ὅ οἱ βόας ἔκταμεν ἡμεῖς.
αὐτίκα δ' ἀθανάτοισι μετηύδα χωόμενος κῆρ·
"Ζεῦ πάτερ ἠδ' ἄλλοι μάκαρες θεοὶ αἰὲν ἐόντες,
τῖσαι δὴ ἑτάρους Λαερτιάδεω Ὀδυσῆος,
οἵ μευ βοῦς ἔκτειναν ὑπέρβιον, ἧσιν ἐγώ γε
χαίρεσκον μὲν ἰὼν εἰς οὐρανὸν ἀστερόεντα,
ἠδ' ὁπότ' ἂψ ἐπὶ γαῖαν ἀπ' οὐρανόθεν προτραποίμην.
εἰ δέ μοι οὐ τίσουσι βοῶν ἐπιεικέ' ἀμοιβήν,
δύσομαι εἰς Ἀΐδαο καὶ ἐν νεκύεσσι φαείνω."

τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεύς·
"Ἠέλι', ἦ τοι μὲν σὺ μετ' ἀθανάτοισι φάεινε
καὶ θνητοῖσι βροτοῖσιν ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν·
τῶν δέ κ' ἐγὼ τάχα νῆα θοὴν ἀργῆτι κεραυνῷ
τυτθὰ βαλὼν κεάσαιμι μέσῳ ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ."
ταῦτα δ' ἐγὼν ἤκουσα Καλυψοῦς ἠυκόμοιο·
ἡ δ' ἔφη Ἑρμείαο διακτόρου αὐτὴ ἀκοῦσαι.
αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ἐπὶ νῆα κατήλυθον ἠδὲ θάλασσαν,
νείκεον ἄλλοθεν ἄλλον ἐπισταδόν, οὐδέ τι μῆχος
εὑρέμεναι δυνάμεσθα, βόες δ' ἀποτέθνασαν ἤδη.
τοῖσιν δ' αὐτίκ' ἔπειτα θεοὶ τέραα προύφαινον·
εἶρπον μὲν ῥινοί, κρέα δ' ἀμφ' ὀβελοῖσι μεμύκειν,
ὀπταλέα τε καὶ ὠμά, βοῶν δ' ὡς γίγνετο φωνή.
ἑξῆμαρ μὲν ἔπειτα ἐμοὶ ἑρίηρες ἑταῖροι
δαίνυντ' Ἠελίοιο βοῶν ἐλάσαντες ἀρίστας·
ἀλλ' ὅτε δὴ ἕβδομον ἦμαρ ἐπὶ Ζεὺς θῆκε Κρονίων,
καὶ τότ' ἔπειτ' ἄνεμος μὲν ἐπαύσατο λαίλαπι θύων,
ἡμεῖς δ' αἶψ' ἀναβάντες ἐνήκαμεν εὐρέι πόντῳ,
ἱστὸν στησάμενοι ἀνά θ' ἱστία λεύκ' ἐρύσαντες.
ἀλλ' ὅτε δὴ τὴν νῆσον ἐλείπομεν, οὐδέ τις ἄλλη
φαίνετο γαιάων, ἀλλ' οὐρανὸς ἠδὲ θάλασσα,
δὴ τότε κυανέην νεφέλην ἔστησε Κρονίων
νηὸς ὕπερ γλαφυρῆς, ἦχλυσε δὲ πόντος ὑπ' αὐτῆς.
ἡ δ' ἔθει οὐ μάλα πολλὸν ἐπὶ χρόνον· αἶψα γὰρ ἦλθεν
κεκληγὼς Ζέφυρος μεγάλῃ σὺν λαίλαπι θύων,
ἱστοῦ δὲ προτόνους ἔρρηξ' ἀνέμοιο θύελλα
ἀμφοτέρους· ἱστὸς δ' ὀπίσω πέσεν, ὅπλα τε πάντα
εἰς ἄντλον κατέχυνθ'. ὁ δ' ἄρα πρυμνῇ ἐνὶ νηὶ

πλῆξε κυβερνήτεω κεφαλήν, σὺν δ' ὀστέ' ἄραξεν
πάντ' ἄμυδις κεφαλῆς· ὁ δ' ἄρ' ἀρνευτῆρι ἐοικὼς
κάππεσ' ἀπ' ἰκριόφιν, λίπε δ' ὀστέα θυμὸς ἀγήνωρ.
Ζεὺς δ' ἄμυδις βρόντησε καὶ ἔμβαλε νηὶ κεραυνόν· 415
ἡ δ' ἐλελίχθη πᾶσα Διὸς πληγεῖσα κεραυνῷ,
ἐν δὲ θεείου πλῆτο, πέσον δ' ἐκ νηὸς ἑταῖροι.
οἱ δὲ κορώνῃσιν ἴκελοι περὶ νῆα μέλαιναν
κύμασιν ἐμφορέοντο, θεὸς δ' ἀποαίνυτο νόστον.
αὐτὰρ ἐγὼ διὰ νηὸς ἐφοίτων, ὄφρ' ἀπὸ τοίχους 420
λῦσε κλύδων τρόπιος, τὴν δὲ ψιλὴν φέρε κῦμα,
ἐκ δέ οἱ ἱστὸν ἄραξε ποτὶ τρόπιν. αὐτὰρ ἐπ' αὐτῷ
ἐπίτονος βέβλητο, βοὸς ῥινοῖο τετευχώς·
τῷ ῥ' ἄμφω συνέεργον, ὁμοῦ τρόπιν ἠδὲ καὶ ἱστόν,
ἑζόμενος δ' ἐπὶ τοῖς φερόμην ὀλοοῖς ἀνέμοισιν. 425
ἔνθ' ἦ τοι Ζέφυρος μὲν ἐπαύσατο λαίλαπι θύων,
ἦλθε δ' ἐπὶ Νότος ὦκα, φέρων ἐμῷ ἄλγεα θυμῷ,
ὄφρ' ἔτι τὴν ὀλοὴν ἀναμετρήσαιμι Χάρυβδιν.
παννύχιος φερόμην, ἅμα δ' ἠελίῳ ἀνιόντι
ἦλθον ἐπὶ Σκύλλης σκόπελον δεινήν τε Χάρυβδιν. 430
ἡ μὲν ἀνερροίβδησε θαλάσσης ἁλμυρὸν ὕδωρ·
αὐτὰρ ἐγὼ ποτὶ μακρὸν ἐρινεὸν ὑψόσ' ἀερθείς,
τῷ προσφὺς ἐχόμην ὡς νυκτερίς. οὐδέ πῃ εἶχον
οὔτε στηρίξαι ποσὶν ἔμπεδον οὔτ' ἐπιβῆναι·
ῥίζαι γὰρ ἑκὰς εἶχον, ἀπήωροι δ' ἔσαν ὄζοι, 435
μακροί τε μεγάλοι τε, κατεσκίαον δὲ Χάρυβδιν.
νωλεμέως δ' ἐχόμην, ὄφρ' ἐξεμέσειεν ὀπίσσω
ἱστὸν καὶ τρόπιν αὖτις. ἐελδομένῳ δέ μοι ἦλθον
ὄψ'· ἦμος δ' ἐπὶ δόρπον ἀνὴρ ἀγορῆθεν ἀνέστη

κρίνων νείκεα πολλὰ δικαζομένων αἰζηῶν,
τῆμος δὴ τά γε δοῦρα Χαρύβδιος ἐξεφαάνθη.
ἦκα δ' ἐγὼ καθύπερθε πόδας καὶ χεῖρε φέρεσθαι,
μέσσῳ δ' ἐνδούπησα παρὲξ περιμήκεα δοῦρα,
ἐζόμενος δ' ἐπὶ τοῖσι διήρεσα χερσὶν ἐμῇσιν.
Σκύλλην δ' οὐκέτ' ἔασε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε
εἰσιδέειν· οὐ γάρ κεν ὑπέκφυγον αἰπὺν ὄλεθρον.
ἔνθεν δ' ἐννῆμαρ φερόμην, δεκάτῃ δέ με νυκτὶ
νῆσον ἐς Ὠγυγίην πέλασαν θεοί, ἔνθα Καλυψὼ
ναίει ἐυπλόκαμος, δεινὴ θεὸς αὐδήεσσα,
ἥ μ' ἐφίλει τ' ἐκόμει τε. τί τοι τάδε μυθολογεύω;
ἤδη γάρ τοι χθιζὸς ἐμυθεόμην ἐνὶ οἴκῳ
σοί τε καὶ ἰφθίμῃ ἀλόχῳ· ἐχθρὸν δέ μοί ἐστιν
αὖτις ἀριζήλως εἰρημένα μυθολογεύειν.

NOTES.

1–28. ARRIVAL AT AEAEA. BURIAL OF ELPENOR. HOSPITABLE RECEPTION BY CIRCE.

1. **αὐτὰρ ἐπεὶ** forms the connection with the preceding book.

2. **ἀπὸ δ' ἵκετο** = *ἀφίκετο δέ*.

4. **χοροί**: *dancing places*, alluding to the dancing beams of sunlight. — **ἀντολαὶ** (syncope for *ἀνατολαί*): *rising places*. It is plural because on the horizon the sun's rising place is not always the same. It is not possible to explain why the poet places the rising of the sun on the island of Aeaea, which is generally supposed to be situated in the farthest West. K. Schwenk remarks: "Homer could not possibly allow the sun and daylight to rest in Hades during the night, for that would have illuminated the lower regions, contrary to Homer's own conception of everlasting darkness. Therefore his imagination creates an island far away, near the end of terrestrial regions, — an island on which Helios and Eos rest at night after they have traversed the sky, an island whence they return in the morning. No special explanation is given to show how they reach this western isle and rise again in the East when morning comes. We look in vain for a complete system in Homer. Everything is right and plausible only if considered by itself." Heimreich, on the other hand, says: "There is no use in our denying it. 'Quandoque bonus dormitat Homerus.' The dwelling places of the early-born dawn and the *ἀντολαὶ ἠελίου* are in the East, and to place them on an island of the far West is strange, to say the least. I can only explain it as a carelessness on the part of the poet, in whose mind there lingered perhaps the remembrance of some lines of the 'Song of the Argonauts,' of which he made partial use in his work. Momentarily he forgot that through his assuming that Odysseus, too, had come to Aeaea,

this perhaps formal and crystallized mode of expression was out of place in this poem."

6. ἐκ δὲ βῆμεν = ἀμβᾶμεν δέ.

8. Byron in his Siege of Corinth, xxii., describes the coming of the day:

> The night is past, and shines the sun
> As if that morn were a jocund one.
> Lightly and brightly breaks away
> The morning from her mantle gray.

Spenser in his Faery Queene, i. 2. 7, uses the words:

> Now when the rosy fingred morning faire,
> Wearied of aged Tithon's saffron bed,
> Had spred her purple robe through deawy aire.

Milton in his Paradise Lost, vi. 2, renders the same thought thus:

> Morn, waked by the circling hours, with rosy hands
> Unbarr'd the gates of light.

And Verg. Aen. iii. 521, sings:

> Jamque rubescebat stellis Aurora fugatis.

10. οἰσέμεναι: aor. inf. of *φέρω*, *to bring;* cf. Il. iii. 120; xxiii. 564; Od. viii. 399. The long quantity of the ultimate of *νεκρὸν* is explained by the lost initial digamma of Elpenor.

τύμβος καὶ στήλη.

11. ὅθ' ἀκροτάτη πρόεχ' ἀκτή is an adverbial modifier of *θάπτομεν*; cf. Od. xxiv. 88 ss. — **ἀκροτάτη** is used predicatively, *πρόεχε* intransitively.

12. θαλερὸν κατὰ δάκρυ χέοντες = *καταχέοντες θαλερὸν δάκρυ.*

13. κάη: aor. pass. from *καίω.*

14. ἐπὶ στήλην ἐρύσαντες = *ἐπερύσαντες στήλην.*

16. **τὰ ἕκαστα**: *all this.* — **οὐδ' ἄρα**: *but certainly not.*

18. **ἐντυναμένη** (= ἐντύνασα ἑ αὐτήν, Il. xiv. 162): *after she had adorned herself.* — **αὐτῇ**: construe with **ἅμα**, *together with her, following her.*

19. **αἴθοπα**: *sparkling like fire.*

21. **σχέτλιοι**: *you daring ones.* — **δῶμα**: accusative denoting the limit of motion.

22. **δισθανέες**: *you who have died twice.* — **ὅτε τε**: temporal, *while*, contrasting a general law with this special exceptional case. Cf. Il. x. 83.

24. **φαινομένηφιν** = *φαινομένῃ.*

25. **πλεύσεσθε** (the future used in an encouraging sense after the imperatives preceding it): *you shall* (i.e., *you may*) *set sail.* — **ἕκαστα**: *all things necessary.*

26. **κακορραφίῃ**: *through malice, meanness, trickery.* Cf. Il. xv. 16.

27. **ἀλὸς**: either locative genitive or object of *ἐπί* understood. — **πῆμα**: *misfortune.*

28–141. CIRCE DESCRIBES TO ODYSSEUS THE DANGERS THREATENING HIM FROM THE SIRENS, FROM SCYLLA AND CHARYBDIS, AND ON THE ISLAND OF TRINACRIA.

31. Vergil, in his Aen. ii. 9, describes the coming of the night as follows:

> Et iam nox humida caelo
> Praecipitat, suadentque cadentia sidera somnos.

Shelley in his Alastor says:

> Evening came on,
> The beams of sunset hung their rainbow hues
> High mid the shifting domes of sheeted spray
> That canopied his path o'er the waste deep;
> Twilight, ascending slowly from the east,
> Entwined in duskier wreaths her braided locks
> O'er the fair front and radiant eyes of day;
> Night followed, clad with stars.

Compare Pope's description of the coming of the night, as given in his Dunciad:

> The sickening stars fade off th' ethereal plain;
> As Argus' eyes, by Hermes' wand oppressed,
> Closed one by one to everlasting rest;
> Thus at her felt approach, and secret might,
> Art after art goes out and all is night.

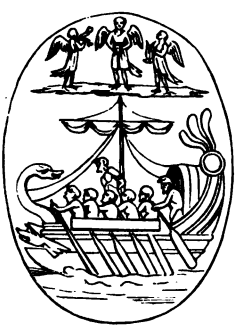
33. **ἐμὲ χειρὸς ἑλοῦσα**: *taking me by the hand.* Cf. Xenophon, Anab. i. 6. 10; Cyropaedia, v. 1. 16. — **φίλων ἑταίρων** depends on *ἀπονόσφιν*.

34. **προσέλεκτο**: 2d aor. middle of stem λεχ-, — *she lay down at my side.* Odysseus therefore does not go to the home of Circe. Cf. ll. 144 ss.

37. **ταῦτα**: i.e. his voyage to the lower regions.

38. **μνήσει**, etc.: i.e., *if you should forget it.* Cf. Od. iii. 27. — **θεὸς**: either in general *some god*, or *your genius, your protecting genius.*

39. **Σειρῆνες**: *the muses of the ocean,* — a pair of sisters (cf. l. 52) alluring mankind by their charming song; they dwell on some fabulous island, situated somewhere in the farthest West. The name Sirens means, according to some, *the Enchantresses;* according to Christ's Greek Phonetics, p. 257, *the Sounding Ones*, which latter version Karl Schenkl very prettily explains: "In striking these cliffs, personified by Homer, the sea to which they precipitously descend, causes, whenever it is aroused, clear sounds which are united with the roaring of the wind into peculiar strains." We are reminded of Uhland's lines:



Σειρῆνες καὶ ἡ Ὀδυσσέως νηῦς.

> Der Wind und des Meeres Wellen
> Gaben sie frischen Klang?

40. **ὅτις**: with iterative subjunctive (cf. l. 41), *whosoever*, equivalent to **ἐάν τις**. After **πάντας** it is used distributively in the singular.

41. **ἀιδρείῃ**: *because of his ignorance*, as he does not know the Sirens and the fatal magic of their song. — **φθόγγον**: the sound of the Sirens' voices, which in themselves exercise an irresistible influence upon the listener. Cf. ll. 44, 185, 187, 192.

42. **τῷ δ'**: refers to **ὅστις**. Cf. Od. xi. 147–148. — **οὔ τι** modifies not only **παρίσταται** but also the partic. **νοστήσαντι** in the line following, which contains the principal idea: *he does not enjoy the pleasure of a safe return, when his wife and children should come to greet him.*

43. **παρίσταται οὐδὲ γάνυνται**: while all manuscripts agree as to this ~~version~~, it can hardly be considered correct, as no explanation can be given for the change of number. Ameis in his edition suggests a ~~version~~ **παρίσταντ' οὐδὲ γάνυνται.**

44. **ἀλλά τε**: *but.* Cf. ll. 64, 67. Cf. Heine's Lorelei:

> Den Schiffer im kleinen Schiffe
> Ergreift es mit wildem Weh;
> Er schaut nicht die Felsenriffe,
> Er schaut nur hinauf in die Höh'.

45. **ἐν λειμῶνι** (in l. 159 modified by **ἀνθεμόεις**): a sharp contrast with the bones bleaching on the shore. — **ἀμφ'** (used adverbially): *everywhere.* — After **θίς** supply **ἐστιν.**

46. **περὶ δὲ**: *around them* or *on them*, referring to the bodies of men. — **ῥινοὶ** probably refers to human skin, but some make it refer to the shield-coverings of hide. In the latter case **περί** would have to be construed adverbially, in thought akin to **ἀμφί.**

47. **ἀλλὰ**: *therefore.* Cf. l. 276. — **ἐπὶ**: separated by tmesis from **ἀλεῖψαι.** — Cf. ll. 177, 200. — **οὔατ' = ὦτα.**

49. **ἀκουέμεν**: *you may hear.*

50. **Δησάντων σε** adds to **ἀκουέμεν** a condition, containing the thought, *but they must tie you.*

51. **ὀρθὸν ἐν ἱστοπέδῃ**: cf. l. 179. — **ἐκ δ' αὐτοῦ**: i.e., **ἐξ ἱστοῦ**, *the mast itself.* — **ἀνήφθω** (perf. pass. impv. of **ἀνάπτω**): *the ropes*

shall remain fastened. It implies duration of action; therefore the aor. subjv. **ἀκούσῃς**, dependent on **ὄφρα κε**, is in meaning equivalent to a fut. perf.

54. δέ: *rather*, or *on the contrary*. Cf. l. 164.

55. τάς γε: i.e., the Sirens.

56. οὐκέτι: *no further.*

57. ὁπποτέρη ὁδὸς: whether through the Symplegades (ll. 59–72) or between Scylla and Charybdis (ll. 73–110). Circe advises Odysseus (l. 108) to take the latter, a less perilous route.

59. ἔνθεν μὲν: contrasted with **οἱ δὲ**, l. 73.

60. κυανώπιδος: *the dark-eyed*, referring to the dark blue color of the Mediterranean.

61. Πλαγκτὰς: from **πλάζω** = **πλήσσω**, *to* [illegible.] They are rocks on which ships are irresistibly driven (l. 71) and shattered. — **τοι**, *know that.* — **τάς γε**: i.e., **πέτρας**.

62. τῇ μέν corresponds to **τῇ δ'**, l. 66. — The first **οὐδὲ** = *not even;* the second = *nor.*

64. τῶν: part. gen. dependent on **τινα** understood.

65. ἐνίησι: *sends among them.* — **ἐναρίθμιον εἶναι**: *to complete the number.*

66. φύγεν: gnomic aor.; consequently we find in the relative clause not the opt., but the subjv. **ἵκηται.**

68. φορέουσι: *always carry away.* Cf. **ἀφαιρεῖται**, l. 64. — **πυρὸς θύελλαι**: *hurricanes of fire.*

69. κείνη γε: pointing emphatically to **νηῦς**, the noun following.

70. πᾶσι μέλουσα: *well known to all.* — **παρ' Αἰήταο**: therefore on the return voyage.

71. καὶ τὴν: *also this one.* — **κύμαθ' ἁλός**, supplied from l. 68, is the subject of **βάλεν.**

73. οἱ δὲ: *but there*, in contrast with **ἔνθεν μέν** in l. 59. — **σκόπελοι**: *steep, solitary cliffs.* — **ὁ μὲν**: the one belonging to Scylla, corresponding to **τὸν δ' ἕτερον**, l. 101, the rock of Charybdis.

74. μιν refers to **κορυφῇ**. — **ἀμφιβέβηκεν**: *has settled around it*, or *enwraps it.*

75. τὸ μὲν: *this condition;* namely, that of being surrounded by mist. — **ἐρωεῖ**: *ceases.*

76. κείνου: i.e., τοῦ μὲν σκοπέλου. — ἔχει: *encompass, surround.*

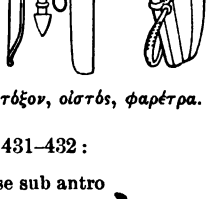
77. οὐδ' ἐπιβαίη: *nor could he even step upon it;* ἀμβαίη (= ἀναβαίη) refers to the steepness, ἐπιβαίη to the smoothness of the rock.

78. οὐδ' εἰ, etc., is intended to convey the idea that not even the physically strongest man could accomplish the feat.

81. πρὸς ζόφον τετραμμένον: *with its entrance* (lit. 'turned') *toward the West.* — ᾗπερ: *in the same place where.* — ἰθύνετε = ἰθύνητε, subjv.

82. παρὰ γλαφυρὴν ἰθύνετε νῆα = παριθύνετε νῆα γλαφυρήν. — ἰθύνετε for ἰθύνητε is subjv. expressing expectation; ἄν suggests the supposition "provided you do not go by the way of the Symplegades." Cf. l. 108. — φαίδιμ' Ὀδυσσεῦ: she addresses him again to hold his attention.

83–84. οὐδέ κεν . . . εἰσαφίκοιτο: *and indeed a man might not reach the cavern,* so high it lies above the water, although situated only in the middle of the cliff.



τόξον, οἰστός, φαρέτρα.

85. ἔνθα δ' ἐνὶ: *there, in that cave.*

86. ὅση: *only as loud as.* This apparently contradicts δεινὸν λελακυῖα. Modern commentators have discovered a pun in Σκύλλη and σκύλακος. — Cf. Verg. Aen. iii. 431–432:

> Quam semel informem vasto vidisse sub antro
> Scyllam et caeruleis canibus resonantia saxa.

87. γίγνεται: *sounds.* — μιν belongs to ἰδών.

88. θεὸς is used predicatively: *not even if it should be a god who.*

89. ἄωροι: *untimely;* i.e., *unripe, not finished by the Horae,* and therefore *ill-formed.*

91. ἐν δὲ: *therein;* i.e., in each head. — τρίστοιχοι: *in three rows,* one behind the other.

92. μέλανος θανάτοιο: the idea of death being μέλας is probably the result of phrases such as τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψε, Il. iv. 461; θανάτου δὲ μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψεν, Il. xvi. 350.

93. μέσση . . . δέδυκεν: *up to the middle of the body has she sunk into the hollow cavern.*

94. βερέθρου: *from the depth of the cave.*

96. καὶ εἴ ποθι: *and if by chance at any time.* — εἶ ἔλησιν: Homer usually employs εἰ instead of ἐάν in general suppositions.

97. μείζον κῆτος, ἅ: *a greater sea monster, such as.*

98. πώ ποτε is used in Homer only after οὐ and always refers to the past.

99. φέρει: *she carries away.*

100. νεὸς: gen. of separation dependent on ἐξαρπάξασα.

101. τὸν δ': in contrast with ὁ μὲν in l. 73. — χθαμαλώτερον is used predicatively with the object σκόπελον.

102. πλησίον is an adverb; supply εἰσὶν οἱ σκόπελοι. — καὶ: *even.*

103. τῷ δ' ἐν: *but on this rock.* Cf. l. 432. — τεθηλώς: perf. partic. of θάλλω.

104. τῷ is the object of ὑπὸ.

105. ἀνίησιν: namely, μέλαν ὕδωρ. — τρὶς: inasmuch as, after twenty-four hours, counting from the first, the flood begins to rise for the third time. The poet is not consistent; for, according to ll. 237 ss., the change of tides occurs in shorter intervals. — ἐπ' ἤματι: *in one day, daily.* It modifies both ἀνίησιν and ἀναροιβδεῖ. Cf. Verg. Aen. iii. 421–422:

> atque imo barathri ter gurgite vastos
> Sorbet in abruptum fluctus.

Cf. Ovid, Ep. ex Ponto, iv. 10. 27.

106. δεινόν modifies ἀναροιβδεῖ, and its position is that of an exclamation used to prepare the listener for the wish μὴ τύχοις. — τύχοις is used intransitively without a partic.

107. οὐ and οὐδ': *not even.*

108. ἀλλὰ: *therefore.* — μάλα modifies πεπλημένος (from πελάζειν). — ὦκα modifies παρεξελάαν.

112. εἰ δ' ἄγε: *pray, come.* The εἰ in this phrase is the same word as the conjunction εἰ, but it is used in its primitive meaning as a particle employed in introducing an exhortation, prepar-

ing the listener for the requesting **ἄγε**. — **ἐνίσπες**: aor. imperative of *ἐνέπω*.

113. εἴ πως: *if in any way*. Supply after *εἴ πως at the same time that;* for the purpose of the question is to find out whether a combination of the two possibilities introduced by *μέν* and *δέ* can be made. The *κ'* is added to the second member only, as Odysseus, from Circe's advice (ll. 108–110), may assume his being able to escape from Charybdis. — **ὑπεκπροφυγεῖν**: *to escape from under it and go on with my journey.*

114. σίνοιτό γ': *if, indeed, she should do harm to.* — **γε** conveys the idea *as you have mentioned she would do* (l. 100).

116. σχέτλιε: *daring one.* Cf. l. 21. — **καὶ δὴ αὖ**: *yet again,* as is the wont of your daring spirit. Circe knew from personal experience the warlike disposition of the Ithacan. Cf. Od. x. 321 ss.

117. πόνος: *toil of battle* (cf. Il. vi. 77). — **ὑπείξεαι** (as in Il. i. 294 *ὑπείξομαι*) with the final *ο* of the preposition *ὑπό* elided; otherwise, always *ὑποείκειν*, as *εἴκειν* had an initial digamma.

118. ἦ δέ τοι: *for indeed she is; τοι* has here the force of *as you well know.*

120. ἀλκή: *chance of defending yourself.* Cf. Od. xxii. 305. — **κάρτιστον**: *it is the best course.*

123. τόσσῃσιν: i.e., with just as many as the first time.

124. ἀλλὰ: *therefore.* — **μάλα σφοδρῶς**: *with all your might.* — **Κράταιις** (*overpowering force*): here personified as the mother of Scylla. In Hesiod, Hecate is mentioned as Scylla's mother.

126. ἥ is used here as a demonstrative pronoun. — **ἀποπαύειν**: *restrain.* It is followed here by the inf. *ὁρμηθῆναι.* — **ἐς ὕστερον**: *a second time.*

127. Θρινακίην: derived from *θρῖναξ*, a trident, therefore the *fork-shaped island.* Only later writers use this name in reference to Sicily. In Homer the position of the isle is indefinite.

130. πεντήκοντα δ' ἕκαστα: i.e., every herd of each kind numbering fifty head. Cattle in Homeric times were the most coveted kind of domestic wealth. Thus even Helios rejoices daily at the sight of his kine. Cf. ll. 380 ss. — **γόνος**: *descendants, offspring, young.* — **αὐτῶν**: gen. of source or origin.

131. **οὐδέ**: *and still not.* — **φθινύθουσι**: *do they become extinct.* — **ἐπιποιμένες εἰσίν**: *are shepherdesses over them.*

γυνὴ ἐυπλόκαμος.

132. As to the names of the nymphs, cf. Od. xxiii. 246.

133. **Ὑπερίων**: the son of the height, i.e., heaven. This is a surname of Helios, the sun god.

134. **ἄρα**: *now.* — **θρέψασα τεκοῦσά τε** is a hysteron proteron.

135. **τηλόθι**: i.e., far from their mother's dwelling-place. — **ναίειν** is an inf. denoting result.

136. **φυλασσέμεναι** is an inf. of purpose.

139. **τοι**: *to you.*

140. **αὐτὸς**: for emphasis' sake placed before **εἴ περ**; the hero himself is placed in opposition to his ship and his companions.

141. **νεῖαι** = *νέεαι.* — **ὀλέσας ἅπο** = *ἀπολέσας.*

142–200. FAVORABLE BEGINNING OF THE VOYAGE. ODYSSEUS ADDRESSES HIS COMPANIONS. THEY PASS THE ISLAND OF THE SIRENS.

143. It is apparent that no sentimental parting took place. — **ἀνὰ νῆσον**: *up through the island. Up*, inasmuch as she was going inland from the shore.

145. **ἀμβαίνειν** = *ἀναβαίνειν.* — **ἀνά τε πρυμνήσια λῦσαι** = *πρυμνήσιά τε ἀναλῦσαι.*

149. The subject of **ἴει** is **Κίρκη**.

152. **τὴν**: i.e., *νῆα.*

154. **οὐ γὰρ χρὴ**, etc.: *for it is not right that one only or two only should know.*

156. **ἀλλ'**: *therefore.* — **εἰδότες**: *knowing the oracles.* Of the two members of the purpose clause, the first one (*θάνωμεν*) expresses possibility only; the second one (*φύγοιμεν*), a wish. Notice the change of mode from subjunctive to optative. — **ἧκε . . . ἧκεν** after *ἵνα* have the power of *either . . . or.*

157. **ἀλευάμενοι**: *being on our guard.* — **θάνατον** and **θῆρα** depend on *φύγοιμεν*.

158. **Σειρήνων θεσπεσιάων**: *of the Sirens singing divinely.*

161. **αὐτόθι**: *in the same place.*

164. **ἐν δεσμοῖσι πιέζειν**: *to load with fetters.*

165. **ἦ τοι ἐγὼ**: *I, in truth.* — **τὰ ἕκαστα**: cf. l. 16. — **λέγων πίφαυσκον**: *I communicated in my speech.*

167. **ἀπήμων**: *harmless;* i.e., *favorable.*

169. **νηνεμίη**: in apposition with *γαλήνη*. — **δὲ** after *κοίμησε* = *for.* — **δαίμων**: *a divine power.*

171. **οἱ δ'**: *but they themselves.*

172. **λεύκαινον ὕδωρ** = *πολιὴν ἅλα τύπτον ἐρετμοῖς* in l. 180.

174. **τυτθὰ**: as in l. 388, *into small pieces.*

175. **κέλετο**: *compelled.* — **μεγάλη ἶς**: *the strong pressure of my hands.*

176. **Ὑπεριονίδης** is equivalent to *Ὑπερίων*, as **Ἀθηναίη** is equivalent to *Ἀθήνη*. Cf. l. 133.

177. **ἐπ'** belongs to *ἄλειψα* (tmesis). Cf. l. 47.

181. **τόσσον . . . ὅσον**: *as far . . . as.* — **βοήσας γέγωνε**: *one shouting can make himself heard.*

182. **διώκοντες** is used here intransitively: *drifting* or *sailing.* — Connect **λάθεν** with *ὀρνυμένη*.

184. **πολύαινε**: *much praised.* This passage is translated by Cicero in de Finibus v. 18.

185. **νῆα κατάστησον**: *bring to anchor.* Cf. l. 305.

186. **οὐ γάρ πώ τις**: *for never did anybody.*

187. **ἀπὸ στομάτων** modifies *ὅπα*.

188. **ὅ γε** refers to *τις*, l. 186. But while *τις* is indefinite, *ὅ γε*, resuming the idea, has become definite, *whosoever comes.* The thought following is purposely kept vague and mysterious. The participles contain the main ideas, — *τερψάμενος* describing a transient feeling, while *πλείονα εἰδώς* expresses a permanent result, *richer in knowledge*, therefore *wiser.*

189. The Sirens try to flatter the vanity of Odysseus. They promise to sing to him of the heroic deeds which he had performed at Troy. — **τοι**: *as you know.*

191. **ὅσσα γένηται**: *whatever happens.*

192. External influence exercised upon us against our own better knowledge is described by Shakespeare in his Troilus and Cressida as follows:

> Sometimes we are devils to ourselves
> When we will tempt the frailty of our powers,
> Presuming on their changeful potency.

Congreve's well-known lines may offer an explanation:

> Music has charms to soothe the savage breast,
> To soften rocks, or bend a knotted oak.

194. **ὀφρύσι νευστάζων**: for they could not hear him. — **προπεσόντες**: from *προπίπτω*, *to fall forward, to bend to* in rowing. — **ἔρεσσον**: *they kept on rowing.*

195. **ἀνστάντες** = *ἀναστάντες.*

199. **ἐμοὶ ἑρίηρες ἑταῖροι**: *my dear companions.*

200. **ἐπ'** is used here as a preposition, while in ll. 47 and 177 it is a part of the verb *ἀλεῖψαι.*

201–259. The Planctae. Scylla and Charybdis.

201. **τὴν νῆσον**: *this island.* — **ἐλείπομεν**: impf. tense, as in l. 403.

202. **κῦμα** is used here as a collective noun: *the surge.*

203. **τῶν δεισάντων** depends on *χειρῶν*; the partic. *δεισάντων* expresses cause: *because they were afraid.*

204. **πάντα ἐρετμά** is the subject of *βόμβησαν.* — **κατὰ ῥόον**: *following the current.* — **ἔσχετο**: *stopped itself;* i.e., *stopped.* — **αὐτοῦ** as *αὐτόθι* in l. 161: *in the same place.*

207. **παρασταδόν**: *going up to.*

208. Cf. Hor. Od. i. 7. 30:

> O fortes peioraque passi
> Mecum saepe viri;

and Verg. Aen. i. 198–199:

> O socii — neque enim ignari sumus ante malorum —
> O passi graviora, dabit deus his quoque finem.

209. **τόδε**, the subject, refers to the spray, the surge, and the noise. Cf. l. 202. — **ἔπει**: *approaches.* It has here the meaning of the middle voice. — **μεῖζον κακόν** is used predicatively.

210. **εἶλει**: *retained us* or *kept us imprisoned.*

211. **καὶ ἔνθεν** and **καὶ τῶνδε** in l. 212 correspond to each other. — **καὶ ἔνθεν**: *even thence.* — **ἐμῇ ἀρετῇ**: *through my merit.* — **βουλῇ τε νοῷ τε** is an explanatory modifier of **ἀρετῇ**.

212. **τῶνδε** is the gen. plur. of the neuter. It refers to *the dangers threatening here.* Cf. *τόνδε γ' ὄλεθρον* in l. 216. — **μνήσεσθαι** (with the subject *ἡμέας* understood): *and I think that hereafter we shall remember these things with pleasure.* Cf. Verg. Aen. i. 203:

> Forsan et haec olim meminisse iuvabit;

and Homer's expression of the thought, Od. xv. 399 ss.:

> *κήδεσιν ἀλλήλων τερπώμεθα λευγαλέοισιν,*
> *μνωομένω· μετὰ γάρ τε καὶ ἄλγεσι τέρπεται ἀνήρ,*
> *ὅστις δὴ μάλα πολλὰ πάθῃ καὶ πόλλ' ἐπαληθῇ.*

Xenophon in his Anab. iv. 3. 2 expresses about the same thought as follows: *τότε μὲν οὖν ηὐλίσθησαν μάλα ἡδέως καὶ τἀπιτήδεια ἔχοντες καὶ πολλὰ τῶν παρεληλυθότων πόνων μνημονεύοντες.*

213. **ὡς ἂν ἐγὼ εἴπω**: *utcunque dixero.* ~~*ἐγώ*~~ is used instead of *ἐγών*, ~~because of the original~~ initial digamma of *εἶπω*.

214. **κώπῃσιν**: by metonymy (*pars pro toto*), *with the handles of the oars* for *with the oars.* — **ῥηγμῖνα**: *the breakers, the surf.*

215. **τύπτετε**: pres. impv., *keep on beating.* It expresses continued action, as *ἐφήμενοι*, *remaining seated.* — **αἴ κέ ποθι**: supply *πειρώμενοι*, *trying if perchance.*

218. **βάλλεν ἐνὶ θυμῷ**: *impress upon your mind.* — **οἰήϊα**: by metonymy (*pars pro toto*), *tiller* for *rudder.*

219. **τούτου μὲν καπνοῦ**: he points out to the pilot the surge mentioned in l. 202. — **ἐκτὸς ἔεργε**: *keep out of.*

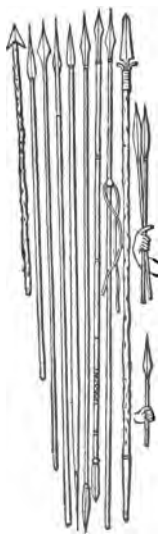
220. **σκοπέλου**: i.e., the rock of Scylla, which rises between the Planctae and Charybdis, but which, according to l. 102, is nearer to Charybdis than to the Planctae. — **ἐπιμαίεο**: *aim at, steer towards.* — **μή σε λάθῃσιν ἐξορμήσασα**: the subject *νηῦς* is understood, — *lest the ship unawares escape from your control.*

221. **κεῖσ'**: namely, towards the Planctae. — **ἄμμε** = *ἡμᾶς*.

223. **οὐκέτι μυθεόμην**: *I did not mention Scylla any further;* i.e., after speaking of her in l. 220. Odysseus does not wish to discourage his companions, inasmuch as Circe has plainly foretold him in l. 110 that he is to lose six of his crew by Scylla. — **ἄπρηκτον**: something that cannot be done, that cannot be overcome, therefore *invincible.*

225. **εἰρεσίης** depends on *ἀπολλήξειαν*. — **ἐντὸς**: i.e., within the hold of the ship.

227. **λανθανόμην**: *I disregarded.* — **ἀλεγεινῆς** gives the reason of his disobedience: *because it was painful;* i.e., *distasteful.* — **οὕτι** modifies *ἀνώγει*: *she had strictly forbidden.*



δόρατα.

228. **αὐτὰρ** corresponds to *μὲν* in l. 226.

230. **πρώρης** is here an adjective modifying *νηὸς*. — **ἔνθεν**: *on that side of the ship.*

231. **πετραίην**: *dwelling in the rock.* — **φέρε**: impf., — *she was threatening to bring.* Cf. l. 110.

232. **ἕκαμον δέ**, etc., although coördinate, has concessive meaning. — **πάντῃ** in l. 233 is contrasted with *οὐδέ πῃ*.

235. **ἔνθεν**: supply *ἦν*. — Cf. Verg. Aen. iii. 420–421:

Dextrum Scylla latus, laevum implacata Charybdis
Obsidet.

236. **δεινὸν** is used as in l. 106.

238. **ἀναμορμύρεσκε**: an iterative impf., — *she seethed up every time.* — **κυκωμένη**: *in commotion.* — **ὑψόσε ἔπιπτεν**: *rising, the spray fell down upon.* Cf. Verg. Aen. iii. 564–568:

Tollimur in caelum curvato gurgite, et idem
Subducta ad Manes imos desedimus unda.
Ter scopuli clamorem inter cava saxa dedere:
Ter spumam elisam et rorantia vidimus astra.

Schiller's imitation of this passage in his 'Taucher' might be quoted here:

Und es wallet und siedet und brauset und zischt
Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt,

Bis zum Himmel spritzet der dampfende Gischt,
Und Well' auf Well' sich ohn' Ende drängt.
Und wie mit des fernen Donners Getose
Entstürzt es brüllend dem finstern Schosse.

239. **ἐπ' ἀμφοτέροισιν**: namely, Scylla and Charybdis.

240. **ὅτ' ἀναβρόξειε**: *whenever she swallowed up.*

241. **πᾶσ' ἔντοσθε φάνεσκε κυκωμένη** corresponds to the words of l. 238, **ἔντοσθε** being contrasted with the **ἀνά** in **ἀναμορμύρεσκε**. — **ἀμφὶ** is used as an adverb.

242. **δεινὸν ἐβεβρύχειν** refers to the echo. — **γαῖα**: *the bottom of the sea.*

243. **τοὺς δὲ**: namely, the companions. — As to the case of **κυανέῃ**, cf. Verg. Aen. vii. 31:

Multa flavus harena.

244. **ἡμεῖς μὲν** resumes the narration interrupted by the description beginning with l. 234. — **ἴδομεν**: aor., — *we directed our gaze.*

245. **τόφρα δέ**: *but in the meanwhile.*

246. **οἵ χερσίν τε βίηφί τε φέρτατοι ἦσαν**, while apparently in contradiction to the survival of the fittest, is probably only their epitaph: *de mortuis nil nisi bonum.*

247. **σκεψάμενος**: *but when I looked.* Odysseus had been watching the Charybdis.

248. **ἤδη** modifies **ἀειρομένων**. — **ὕπερθεν** refers only to **χεῖρας**.

249. **ἐμὲ** is the object of **καλεῦντες**.

250. **ἐξονομακλήδην**: "nominatim," *calling me by name.* — **κῆρ** is the acc. of specification: *in the anguish of their heart.*

251. **ὡς δ' ὅτ'**: *as when.*

252. **εἴδατα δόλον**: *food as a bait.*

253. **προίησι**: *lets fall.* — **κέρας** is a sheath of horn used to encase the fishing line so as to prevent the fish from biting off the line.

254. **ἔρριψε** is the gnomic aor. — The *tertium comparationis* is the wriggling of the captured.

255. **προτὶ πέτρας**: *up to the rocks.*

256. **αὐτοῦ**: i.e., up on the top of the rock. — **εἰνὶ** = **ἐν**.

257. **ἐν αἰνῇ δηιοτῆτι**: *in their terrible struggle.*

259. **πόρους ἁλὸς**: *the paths of the sea.* Cf. **ὑγρὰ κέλευθα.**

260–302. ARRIVAL AT THRINAKIA. ODYSSEUS ADVISES HIS COMPANIONS NOT TO LAND. EURYLOCHOS OBJECTS.

260. **πέτρας**: i.e., the Planctae.

261. **ἐς** denotes simply approach. Cf. l. 234. — **ἀμύμονα**: *blameless;* i.e., *beautiful.*

264. **πόντῳ**: *on the high sea.*

265. **αὐλιζομενάων**: temporal, referring to the time when the cattle returning from the pasture are driven within the enclosures. It is evening now. Cf. l. 284.

266. **βληχήν**: notice the change in case, *ἤκουσα μυκηθμοῦ τε βληχήν τε.* — **καί** has here the meaning of *καὶ τότε.* — **ἔπος**: *the warning word.* — **ἔμπεσε θυμῷ**: *came suddenly back to my mind.*

268. **μάλα πόλλ' ἐπέτελλεν**: *very emphatically advised me.* As to Circe's advice, cf. ll. 127–141.

270. **κῆρ** is acc. of specification, as in l. 250.

271. **κέκλυτέ μευ μύθων**: *listen to my words.*

275. **κακὸν ἔμμεναι**: not *κακὸν ἔσεσθαι*, because *κακὸν* is here used not as an abstract but as a concrete noun, referring to the cattle.

276. **τὴν νῆσον**: *that island.*

278. **στυγερῷ**: *hateful.*

279. **εἰς** = *εἰ.* — **περί τοι μένος** (supply *ἐστίν*): *you have an abundance of strength.* Hor. Epist. i. 2. 17 ss. states that Homer

> quid virtus et quid sapientia possit
> Utile proposuit nobis exemplar Ulixen.

280. **ἦ ῥά νυ** introduces a conclusion, the reason for which is contained in the relative clause beginning with **ὅς ῥα**: *truly there must be.* — **σιδήρεα** refers to the lack of sympathy.

281. **ἀδηκότας**: *more than satisfied,* hence *disgusted.* — **ὕπνῳ** and **καμάτῳ** are causal datives. — **ὕπνῳ** refers to the longing for sleep or the lack of sleep. Cf. Hor. Od. iii. 4. 11:

> Ludo fatigatumque somno.

282. **αὖτε**: *once more.*

283. **νήσῳ ἐν ἀμφιρύτῃ** as a place of safety and rest is contrasted with *ἐν ἠεροειδεῖ πόντῳ* in l. 285.

284. **αὖτως** refers to l. 281: *just as we are;* i.e., worn out. — **θοήν**: *swift descending.* In the countries bordering on the Mediterranean, night follows quickly the setting of the sun.

285. **νήσου ἀποπλαγχθέντας**, in contrast with *νήσῳ ἐν ἀμφιρύτῃ*: *away from the island, where we could have gained much needed rest.* — **ἠεροειδεῖ**: *gray, misty, dim,* implying the idea of *limitless.*

286. **ἐκ νυκτῶν**: *at night.* Cf. Xen. Anab. i. 2. 18: *Κῦρος δὲ ἤσθη τὸν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἰς τοὺς βαρβάρους φόβον ἰδών.*

287. **πῇ**: *in what manner.* — **τις**: indefinite, — *any one;* stronger than *we.*

288. **ἀνέμοιο θύελλα**: *a windstorm.*

289. **μάλιστα**: *especially;* i.e., more than other winds.

290. **θεῶν ἀέκητι ἀνάκτων**: not because of the wish of the gods, but because of the foolishness of man, who recklessly exposes himself to danger. Cf. Od. i. 33–34:

οἱ δὲ καὶ αὐτοὶ
σφῇσιν ἀτασθαλίῃσιν ὑπὲρ μόρον ἄλγε' ἔχουσιν.

291. **πειθώμεθα νυκτί**: i.e., let us take into consideration the fact that it is night. Cf. Il. xxiii. 48:

ἀλλ' ἤτοι νῦν μὲν στυγερῇ πειθώμεθα δαιτί.

292. **ὁπλισόμεσθα** is aor. subjv.

293. **ἐνήσομεν**: sc. *νῆα.* The fut. after the preceding exhortative subjvs. is used to assert a fact that is sure to come.

295. **δή**: *plainly.*

297. **ἦ μάλα δή**: an indignant exclamation. — **με βιάζετε**: *you compel me to yield to your commands.* — **μοῦνον ἐόντα**: *since I am alone;* i.e., *since I am the only one opposed to your wishes.*

298. **νῦν**: i.e., under these circumstances.

300. **μή πού τις**: *lest perchance some one.* The clause introduced by *μή* gives the reason why the oath is exacted.

301. **ἕκηλοι**: *cheerfully;* i.e., without any desire for the forbidden fruit.

303–373. THEY LAND. UNFAVORABLE WINDS AND WANT OF SUPPLIES. SACRIFICE OF THE KINE OF HELIOS.

305. **στήσαμεν**: *we brought to anchor.* — **γλαφυρός** is generally used only as a modifier of a ship, a grotto, or a lyre. Modifying a harbor, it has the force of *surrounded by rocks or heights on all sides.* Cf. *cava nube*, Verg. Aen. i. 516.

306. **γλυκερός** is used in contrast with the salt water. Cf. *intus aquae dulces*, Verg. Aen. i. 167. — **ἐξαπέβησαν νηός** expresses the two ideas *ex nave* and *ab nave*, the act of disembarking and of going inland.

308. **ἐξ ἔρον ἕντο** = ~~ἐξέντο ἔρον~~. Cf. Verg. Aen. i. 216:

Postquam exempta fames epulis mensaeque remotae;

and also *ibid.* viii. 184:

Postquam exempta fames et amor compressus edendi.

312. **ἦμος δὲ τρίχα νυκτὸς ἔην**: *but when it was the third part of the night;* i.e., the last third. — **μετὰ** belongs to **βεβήκει**: *had gone beyond the meridian;* i.e., *were sinking.* Cf. Od. ix. 58:

ἦμος δ' Ἠέλιος μετενίσσετο βουλυτόνδε.

313. **ὦρσεν ἔπι** = **ἐπῶρσεν**. — **ζαήν**: a heteroclitic acc. of **ζαής**. The regular form is **ζαῆ**.

319. **μετὰ** is used here adverbially: *being among them, in the midst of them.* Cf. Od. x. 561: **ἐρχομένοισι δὲ τοῖσιν ἐγὼ μετὰ μῦθον ἔειπον.**

321. **τῶν δὲ βοῶν**: *but from those kine.* This refers to them as mentioned in l. 299, while **αἵδε** in l. 322 refers to the cattle as being here on the island. — **μή τι πάθωμεν**: euphemistic for *lest we perish.* Cf. Il. xiii. 52:

τῷ δὲ δὴ αἰνότατον περιδείδια, μήτι πάθωμεν.

322. **δεινοῦ**: the position emphasizes the main idea.

326. **εἰ μὴ**: *except.* — **Εὖρος**: the southeast wind, naturally the most unfavorable wind for those coming from the northwest. Cf. l. 427.

εἵεντο ἔρωτα

327. **εἴως** corresponds to *τόφρα* in l. 328.

328. **λιλαιόμενοι βιότοιο**: *eager to live;* i.e., th(cattle, since they know that otherwise destruction (them. Cf. Od. xxiv. 536:

πρὸς δὲ πόλιν τρωπῶντο λιλαιόμενοι βιότοιο.

329. The ultimate in *νηὸς* is lengthened by the pause made after the *τομὴ πενθημιμερής*.

330. **καὶ δὴ**: *and now.* — **δὴ ἄγρην**: synizesis. — **ἀνάγκῃ** modifies *ἐφέπεσκον*: *because of necessity.* — **ἐφέπεσκον** is an iterative impf. from *ἐφέπω*.

331. **ἰχθῦς ὄρνιθάς τε** is explanatory of *ἄγρην*. — **ὅ τι ἵκοιτο**: iterative, corresponds to *ἐφέπεσκον*, — *whatever fell into their hands whenever they went hunting.*

333. **ἀνὰ νῆσον ἀπέστιχον**: in the hope that in the solitude the gods might be more willing to listen to his prayers, and that perhaps one of the gods in person might advise him of the means of obtaining a suitable wind.

335. **διὰ νήσου** = *ἀνὰ νῆσον* in l. 333. — **ἤλυξα ἑταίρους**: *I was out of sight of my companions.*

336. **νιψάμενος ἠρώμην** = *ἐνιψάμην καὶ ἠρώμην*.

338. **γλυκὺν ὕπνον**: this sleep affords the poet a means of giving Eurylochos a chance to plot undisturbed with his companions, as in Od. x. 31:

ἔνθ' ἐμὲ μὲν γλυκὺς ὕπνος ἐπήλυθε κεκμηῶτα.

339. **ἑτάροισι** is a locative dat.: *among my companions.*

340. Milton in his Paradise Lost has Satan address his host as follows:

> Princes, potentates,
> Warriors, the flower of heaven, once yours, now lost,
> If such astonishment as this can seize
> Eternal spirits; or have ye chosen this place
> After the toil of battle to repose?
> . . . . . .
> Awake! arise! or be forever fallen.

341. **θάνατοι**: otherwise expressed by *κῆρες θανάτοιο*, — *kinds of death.* — **δειλοῖσι βροτοῖσιν**: *to wretched mortals.*

342. *But it is most pitiable to meet one's fate dying of hunger.*

344. **ῥέξομεν** is aor. subjv. for *ῥέξωμεν*.

345. **εἰ . . . κεν ἀφικοίμεθα**: *but if we come to Ithaca, if ever we should reach it;* *εἰ* with *κε* and the opt. expresses here an assumption possible only under certain conditions, while in ll. 348 and 349 *εἰ* with the subjv. expresses a more probable event.

346. **πίονα** is explained by the sentence introduced by *ἐν δέ κε* in l. 347. — **νηὸν τεύξομεν**: this is the only promise of the kind mentioned in Homer. That it was no uncommon way of gaining the good will of the deity is shown in Il. i. 39, where Chryses introduces a prayer to Apollo by the words *εἴποτέ τοι χαρίεντ' ἐπὶ νηὸν ἔρεψα.*

347. **ἐν** is used adverbially: *therein.*

348. **βοῶν** is a gen. of cause.

349. **ἐθέλῃ**: namely, 'Ηέλιος. — **ἐπὶ δ' ἕσπωνται θεοὶ ἄλλοι**: *and if the other gods follow his example.* — **ἕσπωνται** is the subjv. of a reduplicated aor., *ἐσπόμην* for *σεσπόμην*. Cf. λελαβέσθαι, Od. iv. 388; *πεπίθωμεν*, Il. ix. 112; *πεπίθοιθ'*, Il. x. 204.

350. **βούλομ'**: *I prefer.* — **ἅπαξ** (in contrast with δηθὰ): *once for all.* — **πρὸς κῦμα χανὼν**: *opening my mouth towards the wave.*

351. **ἢ δηθὰ στεύγεσθαι**: *than slowly to wear out my life.*

354. **οὐ γὰρ**, etc., is a parenthetical explanation of *ἔγγυθεν*.

356. **τὰς δὲ** resumes the narration interrupted by the explanatory clause: *these now.*

357. **φύλλα**: *leaves*, which here, instead of *οὐλόχυται*, are strewn on the victim. — **δρυὸς** is a gen. of separation.

358. This line gives the reason why they had to use leaves.

361. **δίπτυχα ποιήσαντες**: namely, *κνίσην*. They surrounded the thigh pieces by a double layer of fat, to cause quicker combustion; and on these thigh pieces (*ἐπ' αὐτῶν*) they placed small, juicy pieces of all the other parts of the carcass.

362. As they had to use *φύλλα* instead of *κριθαί*, so they use *ὕδωρ* instead of the customary *μέθυ*.

363. **ἔγκατα** = *σπλάγχνα*.

364. **κατὰ** belongs to *κάη*.

365. **ἀμφ'**: *on both sides;* i.e., through and through. — **ὀβελοῖσιν ἔπειραν** = *veribus figunt*, Verg. Aen. i. 212.

366. **καὶ τότε**: *and at that time.* — **ἐξέσσυτο**: *left, escaped.* — **βλεφάρων** is a gen. of separation.

368. **νεὸς** is a gen. dependent on *σχεδόν*.

370. **μέγ'** modifies *οἰμώξας*. Cf. Il. xxii. 34: *μέγα δ' οἰμώξας ἐγεγώνει.*

373. **μέγα ἔργον**: *a reckless deed.*

374–396. THE ANGER OF HELIOS AND THE GRIEF OF ODYSSEUS. TERRIBLE OMENS.

In the following narration we must remember that Helios is sometimes the sun, which sees all things; at other times he is the deity in person. In course of time these two conceptions have become interwoven in the same manner as the river and the river god, Olympus the mountain and Olympus the home of the gods. The omnipresence of Helios characterizes the heavenly body, not the god himself. For why should the nymphs be appointed guardians, if there were no need of reporting a disaster?

374. **ὠκέα** = *ὠκεῖα*. It modifies *Λαμπετίη*. — **ἄγγελος** is the predicate noun. It is of the common gender like *θεός*.

375. **τανύπεπλος** (from *τανύω, to stretch*, and *πέπλος, a garment*): *with close-fitting garment.* — **ὅ** = *ὅτι*. — **ἡμῖν** refers to the companions only. Cf. l. 378.

378. **τίσαι** is the impv. of the aor. middle. — **δὴ**: *pray* or *now.*

379. **ὑπέρβιον**: *in their insolence.*

380. **ἰὼν**: namely, from the Okeanos, his resting place. Cf. Od. iii. 1 ss.:

> *Ἠέλιος δ' ἀνόρουσε, λιπὼν περικαλλέα λίμνην,*
> *οὐρανὸν ἐς πολύχαλκον.*

381. **ἀπ' οὐρανόθεν**: pleonastic for *οὐρανόθεν* or *ἀπ' οὐρανοῦ*. Cf. the English pleonasm "from whence."

382. **οὐ** is used after **εἰ**, as it modifies **τίσουσι** alone.

383. **φαείνω** is a subjv. with fut. meaning.

385. **φάεινε** is the pres. impv., therefore, — *continue to bring light.*

388. **τυτθὰ** modifies **κεάσαιμι**: *I shall splinter into small pieces.*

389. **ταῦτα ἤκουσα Καλυψοῦς**: *I heard these things from Kalypso.*

390. **αὐτὴ**: *she on her part.*

392. **νείκεον ἄλλοθεν ἄλλον ἐπισταδόν**: *proceeding from one to the other, I scolded them.* Both **ἄλλοθεν** and **ἄλλον** are derived from the masculine **ἄλλος**. — **μῆχος**: *remedy.*

394. **τέραα** = *τέρατα*: *ominous signs.*

395. Cf. Propertius, iv. 12. 29:

> Lampeties Ithacis verubus mugisse iuvencos.

Similar fairy legends we find in Herodotus, ix. 120, and in the story of the fish that sing in the frying pan, according to German and Oriental folklore.

396. **βοῶν** is an abl. gen.

397–453. The Departure and the Shipwreck. Odysseus alone reaches the Island of Ogygia.

397. **ἐρίηρες ἑταῖροι δαίνυντ'**: Odysseus does not taste the forbidden meat.

398. **ἐλάσαντες**, etc., is an epic repetition of the contents of l. 353.

399. **ἐπὶ** belongs to **θῆκε**: *Zeus granted.*

400. **λαίλαπι** is the so-called *dativus sociativus* denoting union or accompaniment, and is in meaning identical with **σὺν λαίλαπι**, as in l. 408. — **λαίλαπι** plainly is emphasized as that which has kept the ship from sailing, for the wind itself remains, as is shown in l. 402.

401. **ἐνήκαμεν**: namely, **νῆα**.

402. **ἀνά** belongs to **ἐρύσαντες**.

403. **ἐλείπομεν** is impf. : *we gradually left behind us.* Cf. l. 201. — **ἄλλη** : *otherwise.*

405. **ἔστησε** : *caused to rise.*

406. **ἤχλυσε δὲ πόντος ὑπ' αὐτῆς** : *and the sea darkened under it;* i.e., *ὑπὸ τῆς κυανέης νεφέλης.* Cf. *ponto nox incubat atra,* Verg. Aen. i. 89, and *inhorruit unda tenebris, ibid.* iii. 195.

407. **δ'** is used consecutively : *and as a result.*

408. **κεκληγὼς** : *howling.*

409. **πρότονοι** are the two strong ropes stretched from each side of the ship's prow to the top of its mast. These ropes are used in raising or lowering the mast. — **ἀνέμοιο θύελλα** : *a blast of wind.*

410. When the *πρότονοι* are severed, the mast falls upon the deck aft (*ὀπίσω*) and with the sails and the rigging drops into the bilge water in the ship's hold (*ἄντλος*).

411. **ὁ δ'** : namely, the *ἱστός.*

412. **σὺν** belongs to *ἄραξεν.*

413. **πάντ' ἄμυδις** : *all together.* — **ἀρνευτῆρι ἐοικὼς** : *like a diver.* The *tertium comparationis,* or "point of resemblance," lies probably in the last motion of the arms, or rather hands, of the injured man towards his injured head, — a motion which resembles that of a diver, who, before entrusting himself headlong to the water, places his hands above his head. According to others, *ὁ δ' ἄρ' ἀρνευτῆρι ἐοικὼς κάππεσ'* simply means *he fell like a diver;* i.e., *headforemost.* Cf. Verg. Aen. i. 115 :

> excutitur pronusque magister
> Volvitur in caput.

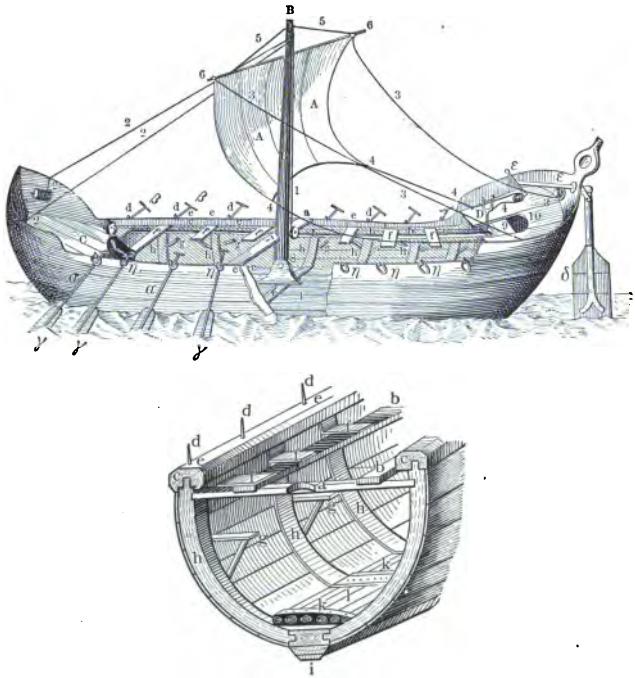
415. **ἄμυδις** and **καὶ** correspond to each other.

416. **ἡ δ' ἐλελίχθη πᾶσα** : *and the ship was shaken in all its parts.*

417. **πλῆτο** is an aor. middle with pass. meaning.

418. The final syllable in *κορώνῃσιν* is long, because of the original initial digamma of *ϝκελοι.*

419. The final *ο* of the preposition in *ἀποαἰνυτο* is protected by the original digamma of *αἴνυμαι.* — **θεὸς** : i.e., Zeus.



I. THE RIGGING. — *A.* ἱστίον, sail. (1) ἐπίτονος, backstay. (2) πρότονοι, forestays. (3) ὑπέραι, braces. (4) πόδες, ropes fastened to the two lower corners of a sail. (5) κάλος, halyards. (6) ἐπίκριον, shipyards.

II. THE MAST. — *B.* ἱστός, mast. (7) μεσόδμη, mast box. (8) ἱστοπέδη, mast stay. (9) θρῆνυς, footstool. (10) The pilot's place.

III. THE HULL. — *C.* Deck beams, fore, ἴκρια. *D.* Deck beams, aft, ἴκρια. (a) μεσόδμη, mast box. (b) Beams running parallel to the gunwale. (c) ἐπηγκενίδες, gunwale. (d) κληῖδες, rowlocks. (e) σκαλμοί, part of the gunwale, bed of the oar. (f) ζυγά, rowers' benches. (g) θρῆνυς, footstool. (h) ἴκρια, δρύοχοι, ribs of the ship. (i) τρόπις, keel. (k) ἁρμονίαι, fastenings to hold the ship planks together. (l) ἔδαφος, floor of the ship.

IV. OARS, etc. — (α) ἐρετμόν, oar. (β) κώπη, handle of an oar. (γ) πηδόν, oar blade. (δ) πηδάλιον, rudder. (ε) οἰήιον, tiller. (η) τροποὶ δερμάτινοι, twisted leathern thongs.

420. **ἐφοίτων**: *I hurried to and fro.* — **διὰ νηὸς**, in contrast with the *ἐκ νηὸς* in l. 417. — **τοίχους**: *the sides of the ship.* — **ἀπὸ** belongs to **λῦσε**.

421. **τὴν δὲ**: namely, the keel (*τρόπις*) deprived of (*ψιλὴν*) the sides (*τοίχους*).

422. The subject of **ἄραξε** is *κύδων* understood. — **οἱ**: i.e., *νηί*. — **αὐτῷ**: i.e., *τῷ ἱστῷ*.

423. **ἐπίτονος**: the backstay of the mast, a rope passing from the top of the mast to the stern of the ship. — **βέβλητο**: *had been thrown*, therefore *lay*. — **τετευχώς** (from *τεύχω*) has pass. meaning: *having been made.* It is equivalent to *τετυγμένος*.

424. **τῷ**: i.e., *τῷ ἐπιτόνῳ*.

425. **ὀλοοῖς ἀνέμοισιν**: i.e., by the blasts of Zephyrus (l. 408), the west wind.

428. **ἔτι**: *yet;* i.e., in addition to my other misfortunes.

430. The aor. **ἦλθον**, *I arrived*, denotes the conclusion of the continued action *φερόμην*.

432. **ὑψόσ' ἀερθείς**: *lifted up on high.* Schiller in his 'Taucher' gives a similar description in the famous lines:

> Da zeigte mir Gott, zu dem ich rief,
> In der höchsten, schrecklichen Noth,
> Aus der Tiefe ragend, ein Felsenriff,
> Das erfasst ich behend und entrann dem Tod.

433. **προσφὺς**: *clinging to it* (really *grown to it*). Cf. *ἕν τ' ἄρα οἱ φῦ χειρί*, Il. vi. 253. — **ἐχόμην**: *I hung there.* "We can see the beams, on whose hind end the hero was seated, drifting faster and faster towards the whirlpool. When the front part of the mast was drawn down into the chasm, the hind part naturally was thrown upward, and the rider, losing his seat, exchanged it for the fig tree." — **τῷ** refers to *ἐρινεόν*. — **οὐδέ** is explanatory: *for in no manner.*

434. **στηρίξαι ποσὶν ἔμπεδον**: *to gain a firm foothold.* — **ἐπιβῆναι**: *to climb up.*

435. **ἑκὰς**: *far away* in the dangerous depth. — **εἶχον** is used intransitively: *extended.* — **ἀπήωροι**: *suspended on high.*

437. **νωλεμέως ἐχόμην**: *firmly I clung to it.* — **ὄφρα**: *until.* It is followed by the opt., expressing the action as expected by the subject of the principal verb, *ἐχόμην*.

438. **ἐελδομένῳ**: *and while I was longing for it;* i.e., *finally.* — **ὄψ' ἦλθον**: *they came* (namely, *ἱστὸς καὶ τρόπις*), *but late.*

439. **ἦμος**: *for just at the time when.* — **ἀνέστη** is a gnomic aor.

440. **κρίνων**: *whose office it is to adjust.* — **δικαζομένων**: *seeking justice.*

441. **ἐξεφαάνθη**: *there appeared from.*

442. **ἧκα**: *I let go.* Cf. Schiller's 'Taucher':

> In des Schreckens Wahn
> Lass ich los der Koralle umklammerten Zweig;
> Gleich fasst mich der Strudel mit rasendem Toben,
> Doch es war mir zum Heil, er riss mich nach oben.

443. **μέσσῳ**: i.e., in the midst of the water. — **παρὲξ**: *at the side of.*

444. **ἑζόμενος**: *seating myself now upon these.* — **διήρεσα**: *I paddled my way.*

445. **Σκύλλην** is the object of *εἰσιδέειν*, while *ἐμέ* understood is the subject of that inf.

450. **ἐφίλει**: *received me kindly.* — **μυθολογεύω** is subjunctive denoting doubt.

453. **αὖτις** modifies *μυθολογεύειν*, while *ἀριζήλως* belongs to *εἰρημένα*.

VOCABULARY.

A

Ἄγαλμα, ατος, τό, *treasure, votive offering*, 347.

ἀγά-στονος, ον [ἄγαν, *very*; √στεν, *moan*], *loud-moaning*, 97.

ἄγγελος, ου, ὁ, *messenger*, 374.

ἄγε, **ἄγετε** [ἄγω, *drive*], *come! come on! quick!* 23, 184, 213, 298, etc.

ἀγέλη, ης, ἡ [ἄγω, *drive*], *herd*, 129, 299.

ἀγ-ήνωρ [ἄγαν, *very*; ἀνήρ, *man*], *very manly, valorous*, 28, 324, 414.

ἄγκιστρον, ου, τό, *fishhook*, 332.

ἀγορεύω [ἀγορά, *assembly*], fut. ἀγορεύσω, *speak in the assembly, declare, speak, tell*, 56.

ἀγορή, ῆς, ἡ [ἀγείρω, *assemble*], *assembly, meeting*, 319.

ἀγορῆθεν [ἀγορά, *assembly*], adv., *from the assembly*, 439.

ἄγραυλος, ον [ἀγρός, *field*; αὐλή, *court-yard*], *dwelling* or *living in the field*, 253.

ἄγρη, ης, ἡ [ἄγω, *drive*], *hunting, chase*, 330.

ἄγριος, α, ον [ἀγρός, *field*], *living in the fields, wild, savage, ferocious*, 119.

ἄγχι [√αχ, √αγχ, *press closely*], adv., *near to*, 306.

ἀ-δαήμων, ον [α priv. + δαήμων, *knowing*], *unacquainted with, ignorant of*, 208.

ἀδέω or **ἀδέω** [√ἀδ or √ἀδ, *satisfied*], perf. partic. ἀδηκότες, *be satisfied, have enough of, be weary of*, 281.

ἀεί, *aiel*, or *alév* [√αιϝ, *ever*], adv., *always, ever, forever*, 64, 371, 377.

ἀείρω or *aΐρω*, pres. partic. ἀειρόμενος, impf. mid. ἀειρόμην, aor. pass. partic. ἀερθείς, *lift up, raise up*, 249, 255, 432.

ἀ-έκητι [α priv. + ἔκητι, *by the grace of*], adv., *against the will of*, 290.

ἄημι [√αϝ, √ϝα, *blow*], impf. ἄη, *breathe, blow*, 325.

ἀ-θάνατος, η, ον [α priv. + θάνατος, *death*], *immortal*, 117, 118, 302, 344, etc.

ἀθρέω, aor. inf. ἀθρῆσαι, *perceive clearly, descry*, 232.

αἰ, Dor. for **εἰ**, conj., *if*, *if only*, 49, 215.

Αἰαίος, fem. **Αἰαίη**, *Aeaean*. It is used to modify (1) **νῆσος**, the island home of Circe, 3; or (2) Circe herself, 268, 273.

Ἀ-ίδης, **ου**, gen. **Ἀΐδεω** or **Ἀΐδαο** [**α** priv. + √**ϝιδ**, *see*], *the invisible one*, *Hades*, son of Kronos, brother of Zeus, and god of the nether world, 17, 21, 383.

ἀ-ιδρείη, **ης**, **ἡ** [**α** priv. + √**ϝιδ**, *know*], *ignorance*, 41.

αἰέν, see **ἀεί**.

ἀίζηος or **ἀιζήιος**, **ου**, adj. or noun, *strong*, *vigorous*, *warrior*, 83, 440.

Αἰήτης, **ου**, **ὁ**, *Aeetes*, son of Helios; brother of Circe; king of Colchis and possessor of the golden fleece, 70.

αἰθόμενος, **η**, **ον** [√**αιθ**, *bright*], *burning*, *blazing*, 362.

αἴθοψ, acc. **αἴθοπα** [√**αιθ**, *bright*], adj., *gleaming*, *sparkling*, 19.

αἴθρη, **ης**, **ἡ** [√**αιθ**, *bright*], *clear sky*, 75.

αἰνέω, impf. **ἤνεον**, *praise*, *approve*, 294.

αἰνός, **ή**, **όν**, *fatal*, *terrible*, *awful*, 257, 275.

αἰπύς, **εῖα**, **ύ**, *steep down*, *utter*, 287, 446.

αἱρέω [√**αιρ**, √**ἑλ**, *take*], impf. **ἥρεον**, aor. subjv. act. **ἕλω**, aor. partic. **ἑλών**, **ἑλοῦσα**, aor. mid. **ἑλόμην**, *take*, *seize*, *snatch*, *rob*, 33, 96, 229, 243, etc.

αἶψα [**αἰπύς**, *steep*], adv., *at once*, *forthwith*, 11, 146, 175, 199, etc.

ἀ-κήριος, **ον** [**α** priv. + **κήρ**, *harm*, *doom*], *unharmed*, 98.

ἀκούω [√**κοϝ**, *hear*], pres. inf. act. **ἀκουέμεν**, **ἀκουέμεναι**, impf. act. **ἤκουον**, aor. ind. act. **ἄκουσα** or **ἤκουσα**, aor. subjv. act. **ἀκούσω**, aor. impv. **ἄκουσον**, aor. inf. **ἀκοῦσαι**, *hear*, 41, 48, 52, 185, etc.; *listen*, *listen to*, 37, 49, 160, 187, etc.

ἄκρος, **η**, **ον** [√**ἀκ**, *sharp*], superl. **ἀκρότατος**, *end*, *point*, *highest*, *topmost*, 11, 15, 239.

ἀκτή, **ῆς**, **ἡ**, *coast*, *shore*, 11.

ἀλάομαι, perf. inf. **ἀλάλησθαι**, *wander about*, 284.

ἀλαός, **όν**, *blind*, 267.

ἀλγέω [**ἄλγος**, *pain*], aor. subjv. **ἀλγήσω**, *suffer*, 27.

ἄλγος, **εος**, **τό**, *pain*, *hardship*, 427.

ἀλεγεινός, **ή**, **όν** [**ἄλγος**, *pain*], *painful*, *grievous*, 26, 226.

ἀλείφω [√**λιπ**, *grease*], aor. ind. **ἤλειψα**, aor. inf. **ἀλεῖψαι**, *besmear*, *daub*, *stop up*, 47, 177, 200.

ἀλέομαι, aor. mid. inf. **ἀλεύασθαι**, aor. mid. partic. **ἀλευάμενος**, *avoid*, 157; *shun*, *keep away from*, 159, 269, 274.

ἀλητεύω [**ἀλήτης**, *wanderer*], *wander about*, 330.

ἁλιεύς, **ῆος**, **ὁ** [**ἅλς**, *sea*], *fisher*, 251.

ἀλκή, **ῆς**, **ἡ**, *aid against*, *defence against*, 120.

ἀλλά, conj., *but, on the contrary*, 17, 23, 44, 47, etc.

ἄ-λληκτος, *ον* [*α* priv. + λήγω, *cease*], *unceasing*, 325.

ἀλλ-ήλων [ἄλλος, *another*, ἄλλος], adj. pron., *one another*, 102.

ἄλλο-θεν [ἄλλος, *another*], adv., *from elsewhere;* ἄλλος ἄλλοθεν = *alius aliunde* = *undique, from all sides*, 392.

ἄλλος, *η*, *ο* [cf. Lat. *alius*], *other, another*, 22, 49, 65, 294, etc.; *remainder, remaining parts*, 365; ἄλλος ἄλλοθεν = *alius aliunde* = *undique, from all sides*, 392.

ἁλμυρός, *όν* [ἅλς, *salt*], *salt, briny*, 236, 240, 431.

ἄ-λοχος, *ου*, *ἡ* [λέχος, *bed*], *wife*, 452.

ἅλς, *ἁλός*, *ὁ* [cf. Lat. *sal*], *sea*, 27, 68, 214, 259; *salt water, brine*, 147, 180.

ἀλύσκω, aor. ind. ἤλυξα, aor. subjv. ἀλύξω, aor. inf. ἀλύξαι, *escape, avoid*, 140, 216; *get away from*, 335.

ἅμα [√ἀμ, √ὁμ, *together*], adv., *at the same time*, 18, 110, 247; prep. with dat., *at the same time with*, 24, 429.

ἀ-μβροσίη, *ης*, *ἡ* [*α* priv. + βροτός, *mortal*], *ambrosia, the food of the gods*, 63.

ἀμείβω [√μεϝ, *move*], *change;* mid. *reply*, 111, 115, 278.

ἄμμε = ἡμᾶς, 221.

ἄμμιν = ἡμῖν, 275.

ἀμοιβή, *ῆς*, *ἡ* [ἀμείβω, *change, exchange*], *requital, recompense, payment*, 382.

ἄμυδις [ἅμα, *together*], adv., *together, in a mass*, 413; *at the same time*, 415.

ἀ-μύμων, *ον* [*α* priv. + μῶμος, *blame*], *blameless, excellent, beautiful*, 261.

ἀ-μύνω [√μυν, *keep off*], *ward off, keep away*, 114.

ἀμφ-έρχομαι [ἀμφί, *around;* ἔρχομαι, *go*], aor. ἀμφήλυθον, *surround, come about one*, 369.

ἀμφί, adv., *round about*, 45, 241; *through and through*, 365; prep. with dat., *on*, 395.

ἀμφι-βαίνω [ἀμφί, *around;* βαίνω, *go*], perf. ἀμφιβέβηκα, *surround*, 74.

ἀμφι-έλισσα, *ἡ* [ἀμφί, *around;* ἑλίσσω, *turn*], *rowed on both sides* or *curved at both ends*, 368.

ἀμφί-πολος, *ου*, *ἡ* [ἀμφί, *around;* πέλομαι, *be, be in motion*], *female attendant, companion*, 18.

ἀμφί-ρυτος, *η*, *ον* [ἀμφί, *around;* ῥέω, *flow*], *flowed around, seagirt*, 283.

Ἀμφι-τρίτη, *ης*, *ἡ*, *Amphitrite*, a sea goddess, 60, 97.

ἀμφότερος, *η*, *ον* [ἄμφω, *both*], *both*, 239, 410.

ἀμφοτέρω-θεν [ἀμφότερος, *both*], adv., *from both sides*, 58.

ἄμφω, *both*, 424.

ἄν, adv., *perhaps, likely, perchance*, with opt., 138; with subjv., 81, 213.

ἀνά, prep. with acc., *up through, through*, 143, 333.

ἀνα-βαίνω or **ἀμ-βαίνω** [ἀνά, *up*; βαίνω, *go*], aor. opt. ἀμβαίην, aor. partic. ἀμβάς, *go up, climb up*, 77; *climb into, go on board, embark*, 145, 293, 401.

ἀνα-βρόχω [ἀνά, *through*; βρόχω, *gulp down*], aor. opt. ἀναβρόξειε, *swallow again, gulp down*, 240.

ἀνάγκη, ης, ἡ, *necessity, compulsion*, 330.

ἀνα-λύω [ἀνά, *through*; λύω, *free*], aor. ἀνέλυσα, *untie, unfasten, free*, 145, 200.

ἀνα-μετρέω [ἀνά, *through*; μετρέω, *measure*], aor. opt. ἀναμετρήσαιμι, *remeasure, traverse again*, 428.

ἀνα-μορμύρω [ἀνά, *up*; μορμύρω, *roar*], iterative impf. ἀναμορμύρεσκε, *boil up, roar loudly*, 238.

ἄναξ, ἄνακτος, ὁ [ἀνάσσω, *rule*], *ruler, lord, master*, 176, 290.

ἀνα-πλέω [ἀνά, *up*; πλέω, *sail*], *sail up*, 234.

ἀν-άπτω [ἀνά, *up*; ἅπτω, *fasten*], impf. ἀνῆπτον, pass. perf. impv. ἀνήφθω, *fasten, attach, tie to*, 51, 162, 179.

ἀνα-ῥοιβδέω [ἀνά, *up*; ῥοιβδέω, *swallow*], aor. ἀνερρόιβδησε, *swallow up again*, 104, 105, 236, 431.

ἄν-ειμι [ἀνά, *up*; εἶμι, *go*], pres. partic. ἀνιών, *return, rise*, 429.

ἄνεμος, ου, ὁ [√αν, *breathe, blow*], *wind, storm*, 152, 168, 286, 288, etc.

ἀν-ερύω [ἀνά, *up*; ἐρύω, *drag*], aor. partic. ἀνερύσας, *draw up*, 402.

ἀνήρ, ἀνδρός, ὁ, *man, hero, human being*, 46, 66, 77, 83, etc.

ἀνθεμόεις, εσσα, εν [ἄνθος, *flower*], *flowery, covered with flowers*, 159.

ἄνθρωπος, ου, ὁ [ἀνήρ, *man*; ὤψ, *face*], *human being, man, mankind*, 22, 40.

ἀνίη, ης, ἡ, *grief, sorrow, bane*, 223.

ἀν-ίημι [ἀνά, *up*; ἵημι, *send*], *let go up, send up*, 105.

ἀν-ίστημι [ἀνά, *up*; ἵστημι, *make stand*], aor. ἀνέστην, aor. partic. ἀνστάς, *rise, get up*, 170, 195, 439.

ἀντιάω [ἀντί, *against*], aor. opt. ἀντιάσειε, *meet*, 88.

ἄντλος, ου, ὁ, *hold of a ship*, 411.

ἀντολή, ῆς, ἡ [= ἀνατολή; ἀνατέλλω, *rise up*], *rising, place of rising*, 4.

ἄνωγα, perf. with pres. meaning, *order, command, bid*, 158, 160, 227, 284.

ἀοιδή, ῆς, ἡ [ἀϝείδω, *sing*], *singing, song*, 44, 183, 198.

ἀπ-αίνυμαι [ἀπό, *away*; αἴνυμαι, *take*]. *take away, deprive*, 419.

ἀπ-αμείβομαι [ἀπό, *away*; ἀμείβομαι, *give in exchange*], *reply, answer*, 384.

ἅπαξ, adv., *once*, 22; *all at once*, 350.

ἀπ-ειμι [ἀπό, *away*; εἰμί, *am*], impf. ἀπῆν, *be distant*, 181.

ἀπ-έχω [ἀπό, *away*; ἔχω, *keep*], impf. mid. ἀπεχόμην, *keep away from*, 321, 328.

ἀ-πήμων, ον [α priv. + πῆμα, *grief, harm*], *unharmed, unhurt, without harm, favorable*, 167.

ἀπ-ήωρος, ον [ἀπό, *away*; ἀείρω, *raise up*], *hanging high*, 435.

ἀπό, prep. with gen., *from, away from*, 120, 187, 381, 414, etc.; in tmesis, 2, 199, 420.

ἀποαίνυτο, see ἀπαίνυμαι.

ἀπο-βρίζω [ἀπό, *away*; βρίζω, *be sleepy*], aor. partic. ἀποβρίξαντες, *go sound asleep*, 7.

ἀπο-θνήσκω [ἀπό, *away*; θνήσκω, *die*], plup. ἀποτέθνασαν, *die, perish*, 393.

ἀπ-οικίζω, aor. ἀπῴκισα [οἶκος, *house*], *send away from home, transfer*, 135.

ἀπο-κτείνω, aor. subjv. ἀποκτάνῃ [√κτα, *kill*], *kill, slay*, 301.

ἀπο-λήγω, aor. opt. ἀπολλήξειαν [√λαγ, *stop*], *cease from, desist*, 224.

ἀπ-όλλυμι, aor. ἀπώλεσα [√ολ, *lose*], *destroy, lose*, 141; with ψυχήν, *lose life, die*, 350.

ἀπο-λύω [√λυ, *separate*], *make free, separate, loosen*, 421.

ἀπ-όμνυμι, impf. ἀπώμνυον, *swear solemnly, swear solemnly not to do a thing*, 303.

ἀπο-νόσφι(ν), prep. with gen., *apart from, aside from*, 33.

ἀπο-παύω, *stop from, keep from, hinder*, 126.

ἀπο-πλάζω, aor. pass. ἀποπλαγχθείς, *drive away*; *one's course*, 285.

ἀπο-στείχω, aor. ἀπέστιχον, *go away, depart*, 143, 333.

ἄ-πρηκτος, ον [α priv. + πράσσω, *pass through, accomplish, do*], *unendurable, not manageable*, 223.

ἄρ, see ἄρα.

ἄρα, ἄρ', ῥά, ῥ' [ἄρ before consonants, ῥά enclitic], post-posit. particle implying close connection, *then, so then, therefore, accordingly*; ἄρα, 16, 134, 203, 204, etc.; ἄρ', 413; ῥά, 39, 280; ῥ', 281, 304, 359, 391, etc.

ἀράομαι, impf. ἠρώμην, *pray*, 337.

ἀράσσω, see ἐξ-αράσσω.

ἀργαλέος, η, ον [ἄλγος, *pain*], *hard, painful, troublesome*, 119, 161.

Ἀργεῖος, η, ον, *from Argos, Argive*, 190.

ἀργῆς, ῆτος, *gleaming, bright, shining*, 387.

Ἀργώ, όος, ἡ, *the Argo*, ship of the Argonauts, 70.

ἀρετή, ῆς, ἡ [√ἀρ, *fit*], *excellence, merit, valor*, 211.

ἀριζήλως, adv., *clearly, plainly*, 453.

ἄριστος, η, ον [√αρ, *fit*], *best*, 343, 353, 398.

ἀρνευτήρ, ῆρος, ὁ [ἀρνεύω, *tumble*], *tumbler, diver*, 413.

ἄρουρα, ης, ἡ [√αροϝ, *plough*], *tillable land, land, earth*, 386.

ἀ-σινής, ές, *untouched, unharmed, unmolested*, 137.

ἀσπαίρω, *gasp, struggle*, 254, 255.

ἄσπετος, ον [α priv. + √σεπ, *speak*], *unspeakable, unspeakably great, plentiful*, 30.

ἀστερόεις, εσσα, εν [ἀστήρ, *star*], *starry, star-covered*, 380.

ἄστρον, ου, τό, *star, constellation*, 312.

ἀτάρ, conj., *but, however*, 49.

ἀτασθαλίη, ης, ἡ [ἀτάσθαλος, *reckless*], *recklessness, wickedness*, 300.

ἄτη, ης, ἡ [ἀ_Fάω, *hurt, mislead*], *infatuation, ruin, destruction*, 372.

αὖ, post-posit. adv., *again*, 116; *on the other hand, moreover*, 148.

αὐγή, ῆς, ἡ, *light, gleam*, 176.

αὐδήεις, εσσα, εν [αὐδή, *voice*], *speaking with a human voice*, 150, 449.

αὖθι, adv., *there, in that place*, 24.

αὐλίζομαι [αὐλή, *court-yard*], *lie in the court-yard, be penned in*, 265.

αὐτάρ, conj., *but, however, moreover*, 1, 13, 25, 35, etc.

αὖτε, adv., *again, on the other hand*, 28, 87, 282.

αὐτίκα, adv., *at once, forthwith, straightway, immediately*, 115, 142, 151, 168, etc.

αὖτις, adv., *again, anew*, 438, 453.

ἀυτμή, ῆς, ἡ, *breath, smell, savor*, 369.

αὐτόθι [αὐτοῦ, *there*], adv., *there, in that place*, 161.

αὐτός, ή, ό, intens. pron., *self*, 6, 38, 49, 51, etc.; pers. pron., *him, her, it, them*, 18, 59, 120, 130, etc.

αὐτοῦ [αὐτός, *self, same*], adv., *there, in that place*, 95, 204, 256.

αὕτως [αὐτός, *self, same*], adv., *even so*, 284.

ἀφ-αιρέω [ἀπό, *away*; αἱρέω, *take*], 2d aor. mid. ἀφ-ειλόμην, *take away, remove*, 64, 199.

ἀφ-ικνέομαι [ἀπό, *from*; ἱκνέομαι, *come*], fut. ἀφίξομαι, aor. ἀφικόμην, *reach, come to, arrive at*, 39, 127, 345.

Ἀχαιοί, ῶν, οἱ, *the Achaeans*, the chief tribe of the Greeks in Sparta and Argos; *the Greeks*, 184.

ἀχλύω, aor. ἤχλυσα, *become dark*, 406.

ἄχνη, ης, ἡ, *foam, sea foam*, 238.

ἄχνυμαι, *be grieved, distressed, saddened*, 12, 153, 250, 270.

ἄψ, adv., *back, back again, again*, 381.

ἄωρος, ον, *pendulous, waving about, dangling*, 89.

B

βαθύς, εῖα, ύ, *deep*, 214.

βαίνω [√βα, *step*], 2d aor. ἔβην or βῆν, *go, walk, step*, 6, 229, 367.

βάλλω [√βαλ, *throw*], aor. ἔβαλον, aor. subjv. mid. βάλωμαι,

plup. mid. 3d sing. *βέβλητο*, *hurl, throw*, 71, 221, 423; *consider*, 218; *strike, hit*, 388.

βέρεθρον, *ου*, *τό*, *abyss, chasm*, 94.

βιάζω [*βιάω*, *constrain; βία, force*], *force, overpower, do violence to*, 297.

βίη, *ης*, *ἡ*, dat. *βίηφι*, *force, violence*, 210, 246.

βίοτος, *ου*, *ὁ* [*βιόω, live; βίος, life*], *life, means of living, sustenance*, 328.

βλέφαρον, *ου*, *τό* [*βλέπω*, *see*], *lid, eyelid*, 338, 366.

βληχή, *ῆς*, *ἡ* [*βληχάομαι*, *bleat*], *bleating*, 266.

βοάω [*βοή*, *cry*], aor. partic. *βοήσας*, *call, shout*, 181.

βομβέω, aor. *βόμβησα*, *sound, hum, buzz, rustle*, 204.

βόσκω, *feed, pasture;* mid., *graze*, 97, 128, 355.

βουλεύω [*βουλή*, *counsel*], *consider, deliberate*, 58.

βουλή, *ῆς*, *ἡ* [*βούλομαι*, *wish*], *plan, counsel, advice*, 211, 339.

βούλομαι, *wish, prefer*, 350.

βοῦς, *βοός*, *ἡ*, *ὁ*, *cow* or *ox, cattle*, 128, 129, 136, 253, etc.

βροντάω [*βροντή*, *thunder*], aor. *βρόντησα*, *thunder*, 415.

βροτός, *οῦ*, *ὁ*, *mortal, mortal man*, 77, 341, 386.

βρυχάομαι, plup. *ἐβεβρύχειν*, *roar, bellow*, 242.

βρώμη, *ης*, *ἡ*, *food*, 23, 302.

βρῶσις, *εως*, *ἡ* [*βιβρώσκω*, *eat*], *food*, 320.

βωστρέω, *call on, call for*, 124.

Γ

γαῖα or **γῆ**, **γῆς**, *ἡ*, *earth, land, country*, 242, 315, 345, 381, etc.

γαλήνη, *ης*, *ἡ*, *stillness of the sea, calm*, 168.

γάνυμαι [$\sqrt{\gamma\alpha\varfigma}$, *glad;* cf. Lat. *gaudere*], *rejoice, be happy*, 43.

γάρ [*γε*, *ἄρα*], post-posit., causal conj., *for, indeed, namely*, 59, 79, 105, 107, etc.; *γάρ τοι*, *for surely*, 189, 451.

γαστήρ, *τρός*, *ἡ*, *belly, stomach*, 332.

γε, enclitic particle used to call attention to the word or words which it follows, *yet, at least, at any rate, indeed, certainly*, 55, 61, 69, 106, etc.

γέγωνα, plup. with impf. meaning, *γεγώνευν*, *be heard calling*, 181; *cry out, call to*, 370.

γῆ, see *γαῖα*.

γηθέω [$\sqrt{\gamma\alpha\varfigma}$, *glad;* cf. Lat. *gaudere*], aor. opt. *γηθήσειεν*, *rejoice*, 88.

γίγνομαι [$\sqrt{\gamma\epsilon\nu}$, *bear, produce*], *become, be, come from, arise*, 87, 130, 191, 287, etc.

γιγνώσκω [$\sqrt{\gamma\nu\omicron}$, *know*], *recognize, become aware of the fact*, 295.

γλαφυρός, *ή*, *όν*, *hollow*, 82, 83, 171, 210, etc.

γλυκερός, *ή*, *όν*, *sweet*, 306.

γλυκύς, *εῖα*, *ύ*, *sweet*, 338.

γναμπτός, *ή*, *όν*, *curved, bent*, 332.

γοάω, partic. *γοόων*, *moan, lament, wail*, 234.
γόνος, *ου*, *ὁ* [√*γεν*, *come into a new state of being*], *young, offspring*, 130.
γοάω, see *γοάω*.
γυῖον, *ου*, *τό*, *limb*, 279.
γυνή, *γυναικός*, *ἡ*, *woman*, 42.

Δ

δαίμων, *ονος*, *ἡ*, *ὁ*, *goddess, god, divinity*, 169, 295.
δαίνυμι [√*δα*, *cut, divide*], *give a banquet to*; mid., *feast, eat*, 30, 398.
δάκρυ, *τό* [√*δακ*, *bite*], *tear*, 12.
δέ, conjv. particle, post-posit., *but*, 6, 8, 11, 20, etc.; *and*, 2, 7, 18, etc.; *μέν . . . δέ*, *on the one hand . . . on the other hand*, 32, 33; 37; 59, etc.
δείδω, aor. *ἔδεισα*, *fear, dread*, 122, 203, 224, 244.
δείκνυμι [√*δικ*, *point out*; cf. Lat. *dicere*], fut. *δείξω*, *show, point out*, 25.
δειλός, *ή*, *όν* [√*δϝι*, *fear*], *miserable, wretched*, 341.
δεινός, *ή*, *όν* [√*δϝι*, *fear*], *dreadful, terrible*, 85, 94, 106, 119, etc.
δειρή, *ῆς*, *ἡ*, *neck, throat*, 90.
δέκατος, *η*, *ον* [*δέκα*, *ten*; cf. Lat. *decem*], num. adj., *tenth*, 447.
δελφίς, *ῖνος*, *ὁ*, *dolphin*, 96.
δέος, *δέους*, *τό* [√*δϝι*, *fear*], *fear, terror*, 243.
δέρω, aor. *ἔδειρα*, *take the skin off, skin*, 359.
δεσμός, *οῦ*, *ὁ* [√*δε*, *bind*], *binding, fetter, chain*, 54, 160, 164, 196, etc.
δεῦρο, adv., *hither*, 184.
δέχομαι [√*δακ*, *receive*], aor. *ἐδεξάμην*, *await, await the attack of*, 230.
δέψω, aor. partic. *δεψήσας*, *knead, make soft*, 48.
δέω [√*δε*, *bind*], impf. *ἔδεον*, aor. *ἔδησα*, *bind, chain, fasten*, 50, 161, 178, 196.
δή, post-posit. particle used to emphasize the word which it follows, *now, indeed, surely*, 9, 36, 55, 57, etc.
δηθά, adv., *long, a long time*, 351.
δηθύνω [*δηθά*, *long*], subjv. *δηθύνησθα*, *delay, linger, tarry*, 121.
δηιοτής, *ῆτος*, *ἡ* [*δήιος*, *burning, hostile*], *battle, struggle, death*, 257.
δήλημα, *τος*, *τό* [*δηλέομαι*, *harm*], *bane, destruction, destroyer*, 286.
διά, prep. with gen., *through*, 206, 335, 420; with acc., *through*, 284.
διάκτορος, *ου*, *ὁ* [*διάγω*, *conduct, guide*], *guide, messenger*, an epithet of Hermes, messenger of the gods, 390.
δια-ῥραίω [*διά*, *through*; *ῥαίω*, *break*], *overthrow, destroy*, 290.
δια-τμήγω [*διά*, *through*; *τμήγω*, *cut*], aor. partic. *διατμήξας*, *cut apart, cut*, 174.
δίδημι [*δέω*, *bind*], impv. *διδέντων*, *bind*, 54.

δίδωμι [√δο, *give*], aor. subjv. *δώῃ*, *give, grant*, 216.

δι-έπω [*διά, through; ἕπω, follow*], impf. *διείπομεν*, *follow up, attend to thoroughly*, 16.

δι-ερέσσω [*διά, through; ἐρέσσω, row*], aor. *διήρεσα*, *row about, swim about*, 444.

δι-ηνεκέως [*διηνεκής, continuous*], adv., *continuously, unbrokenly, from beginning to end*, 56.

δικάζω [*δίκη, right, justice*], *judge;* mid., *seek justice, go to law*, 440.

δι-οιστεύω [*διά, through; οἰστεύω, shoot with an arrow*], *reach with an arrow*, 102.

δῖος, *δῖα*, *δῖον* [√*διϝ*, *shine*], *noble, divine*, 7, 20, 104, 115, etc.

δί-πτυξ, *υχος* [*δίς, twice; πτύσσω, fold*], *folded double, folded in two layers*, 361.

δισ-θανής [*δίς, twice; θνήσκω, die*], *having died twice*, 22.

διώκω, *follow, pursue*, 182.

δόλος, *ου*, *ὁ* [cf. Lat. *dolus*], *bait*, 252.

δόρπον, *ου*, *τό*, *evening meal, supper*, 283, 292, 307, 439.

δόρυ, *ατος*, *τό*, nom. plur. *δοῦρα*, *spear*, 228; *wood, beam*, 441, 443.

δοῦπος, *ου*, *ὁ*, *dull, heavy sound; thud, noise, roar*, 202.

δοῦρα, see *δόρυ*.

δρέπω, aor. partic. *δρεψάμενος*, *pluck, cull*, 357.

δρῦς, *υός*, *ἡ*, *oak, oak tree*, 357.

δύναμαι, impf. *ἐδυνάμην* or *δυνάμην*, *be able*, 232, 393.

δύνω or **δύω**, fut. *δύσομαι*, perf. *δέδυκα*, *enter, penetrate, go in*, 93, 383.

δύο or *δύω*, *δυοῖν*, *two*, 73, 154.

δυώδεκα [*δύο, two; δέκα, ten;* cf. Lat. *duodecim*], num. adj., *twelve*, 89.

δῶμα, *τος*, *τό* [*δέμω, build*], *house, dwelling place*, 9, 21.

E

ἐάω, aor. *ἔασα*, *leave*, 137; *allow*, 282, 445.

ἕβδομος, *η*, *ον* [*ἑπτά, seven;* cf. Lat. *septem, septimus*], num. adj., *seventh*, 399.

ἔγγυθεν [*ἐγγύς, near*], adv., *from near, near*, 183, 354.

ἔγκατα, *ων*, *τά*, *entrails*, 363.

ἐγώ or *ἐγών*, pers. pron., *I;* plur., *we;* nom. sing. *ἐγώ*, 25, 35, 111, 165, etc.; *ἐγών*, 9, 36, 144, 153, etc.; gen. sing. *μευ*, 271, 340; dat. sing. *ἐμοί*, 199, 257, 397; *μοι*, 112, 114, 155, 224, etc.; acc. sing. *ἐμέ*, 33, 200, 249; *με*, 160, 297, 369, 372, etc.; *μ'*, 36, 178, 196, 227, etc.; nom. plur. *ἡμεῖς*, 16, 234, 244, 375, etc.; gen. plur. *ἡμέων*, 187; dat. plur. *ἡμῖν*, 28, 148; acc. plur. *ἄμμε*, 221.

ἐδητύς, *ύος*, *ἡ* [√*ϵδ*, *eat*], *food*, 308.

εἴκοσι or *εἴκοσι*, num. adj., *twenty*, 78.

ἕζω, aor. *εἷσα*, pres. mid. partic. *ἑζόμενος*, *seat, cause to sit down*, 34; mid., *sit down*, 147, 172, 180, 425, etc.

ἐθέλω, subjv. *ἐθέλωμι*, impf. *ἤθελον*, *wish, desire*, 49, 193, 349.

εἰ, conj., *if*, in simple conditions followed by ind., 382; with opt. in fut. less vivid, 78, 88, 113, 334, etc.; with subjv. and *κε* in fut. vivid, 53, 96, 137, 139, etc.; *εἰ μή*, *except*, 326.

εἰ δ' ἄγε, exhortatory phrase, *come, come on*, 112.

εἶδαρ, *ατος*, *τό* [√*εδ*, *eat*], *food, bait*, 252.

εἴδω [√*ϝιδ*, *see*; cf. Lat. *videre*], aor. *ἴδον*, aor. partic. *ἰδών*, *see*, 88, 202, 244, 258; perf. *οἶδα*, perf. partic. *εἰδώς*, perf. inf. *ἴδμεναι*, *know*, 154, 156, 188, 189, etc.

εἰλέω, impf. *εἴλεον*, *force back, pack in, crowd in, shut in*, 210.

εἰμί [√*εσ*, *be*; cf. Lat. *esse*], 2d sing. pres. ind. *εἶς*, pres. inf. *ἔμμεναι*, pres. partic. *ἐών*, fut. *ἔσσομαι*, impf. *ἔην*, *be*, 4, 57, 65, 72, etc.

εἰνί = *ἐν*, 256.

εἶπον [√*ϝεπ*, *say*], subjv. *εἴπω*, *say, speak, tell*, 213, 272.

εἰρεσίη, *ης*, *ἡ* [*ἐρέσσω*, *row*], *rowing*, 225.

εἴρω [√*ϝερ*, *tell*], fut. *ἐρέω*, perf. pass. partic. *εἰρημένος*, 38, 58, 156, 453.

εἰς or *ἐς*, prep. with acc., *into, to, toward*; *εἰς*, 81, 138, 229, 345, etc.; *ἐς*, 127, 135, 221, 247, etc.; *ἐς ὕστερον*, *later, afterward*, 126.

εἷς, *μία*, *ἕν*, num. adj., *one*, 154.

εἶσα, see *ἕζω*.

εἰσ-αφ-ικνέομαι [*εἰς*, *to*; *ἀπό*, *from*; *ἱκνέομαι*, *reach*], aor. subjv. *εἰσαφίκωμαι*, aor. opt. *εἰσαφικοίμην*, *reach, come to, arrive*, 40, 84.

εἰσ-βαίνω [*εἰς*, *into*; *βαίνω*, *go*], *go into, step into*, 146.

εἰσ-ερύω [*εἰς*, *into*; *ἐρύω*, *drag*], aor. partic. *εἰσερύσαντες*, *pull into, drag into*, 317.

εἰσ-οράω [*εἰς*, *into*; *ὁράω*, *see*], aor. inf. *εἰσιδέειν*, *look upon, behold*, 446.

εἕως, conj., *as long as*, 327.

ἐκ [before vowels *ἐξ*], prep. with gen., *out, out of, from*, 6, 17, 51, 162, etc.

ἑκάς, adv., *far*, 435.

ἕκαστος, *η*, *ον*, *each, each one, each thing*, 16, 25, 34, 90, etc.

ἐκβαίνω [*ἐκ*, *out of*; *βαίνω*, *go*], aor. *ἐξέβην*, *go out of, disembark*, 6.

ἐκεῖνος, *η*, *ο*, or *κεῖνος*, *η*, *ο* [*ἐκεῖ*, *there*], *that, that one*, 69, 76, 258.

ἕκηλος, *ον*, *at rest, at ease, undisturbed*, 301.

ἐκ-σεύομαι [*ἐκ*, *out*; *σεύομαι*, *rush*], aor. mid. *ἐξέσσυτο*, *rush forth, rush away*, 366.

ἐκ-τάμνω [*ἐκ*, *out*; *τάμνω*, *cut*], aor. *ἐξέταμον*, *cut out*, 360.

ἐκτός [*ἐκ*, *without*], prep. with gen., *without, outside, outside of*, 219.

ἐκ-φαίνω [*ἐκ*, *out*; *φαίνω*, *show*], aor. pass. *ἐξεφάνθη*, *show forth*; mid. and pass., *appear*, 441.

ἐκ-φεύγω [ἐκ, *out*; φεύγω, *escape*], aor. ἐξέφυγον, *escape*, 212.

ἐκ-φθίνω, in Homer only in the 3d plup. pass. ἐξέφθιτο, *had been consumed*, 329.

ἐλάτη, ης, ἡ, *fir*, *pine*; plur., *oars*, 172.

ἐλαύνω or ἐλάω, pres. inf. ἐλάαν, aor. partic. ἐλάσαντες, *drive*, *drive away*, *ride*, 124, 276, 343, 353, etc.

ἔλδομαι [cf. Lat. *velle*], *wish*, *long for*, 438.

ἑλελίζω [cf. Lat. *volvere*], aor. pass. ἑλελίχθην, *whirl around*, *turn around*, 416.

ἕλιξ, ικος [ϝελίσσω, *turn*], *curved*, *with crumpled horns*, 136, 355; according to others, *shining*.

Ἐλπήνωρ, ορος, ὁ, *Elpenor*, one of the companions of Odysseus, 10.

ἐμ-βάλλω [ἐν, *in*, *on*; βάλλω, *throw*], aor. ἔμβαλον, *throw upon*, *hurl upon*, 415.

ἔμμεναι, see εἰμί.

ἐμός, ή, όν [cf. Lat. *meus*], *my*, *mine*, 192, 211, 222, 258, etc.

ἔμπεδον [ἐν, *in*, *on*; πέδον, *ground*], adv., *firmly*, 434.

ἐμ-πίμπλημι [ἐν, *in*; πίμπλημι, *fill*], aor. ἔμπλητο, *fill up*, *fill with*, 417.

ἐμ-πίπτω [ἐν, *in*, *on*; πίπτω, *fall*], aor. ἔμπεσον, *fall upon*, *come to*, *enter*, 266.

ἐμ-φορέω [ἐν, *in*; φορέω, *carry*], *bear about*, *carry about*, 419.

ἐν or **ἐνί**, 1. adv., *therein*; ἐν, 91, 347; ἐνί, 85; 2. prep. with dat., *in*; ἐν, 5, 20, 45, 50, etc.; ἐνί, 189, 210, 217, 388, etc.

ἐν-αρίθμιος, ον [ἐν, *in*; ἄριθμος, *number*], *in the number*, *to make up the number*, 65.

ἐν-δουπέω [ἐν, *in*; δουπέω, *sound* or *fall heavy*], *fall in with a heavy sound*, 443.

ἐνέπω [√ϝεπ, *relate*], aor. ἔνισπον, *tell*, *narrate*, *relate*, 112.

ἔνθα [ἐν, *in*], adv. of place or time; 1. adv. of place, *there*, 5, 7, 56, 71, etc.; *where*, 448; 2. adv. of time, *then*, 426.

ἔνθεν [ἐν, *in*], adv. of place, *thence*, *from that place*, 59, 230, 247; ἔνθεν . . . ἑτέρωθι, *on the one side . . . on the other side*, 235.

ἐνί, see ἐν.

ἐν-ίημι [ἐν, *in*; ἵημι, *send*], fut. ἐνήσω, aor. ἐνῆκα, *send there*, 65; *launch*, 293, 401.

ἐνίσπες, see ἐνέπω.

ἐννα-ήμαρ [ἐννέα, *nine*; ἦμαρ, *day*], adv., *nine days long*, 447.

ἐνοσί-χθων, ονος, ὁ [ἐν, *in*; ὠθέω, *push*; χθών, *earth*], *earth-shaker*, epithet of Poseidon, 107.

ἐντός [ἐν, *in*], adv., *within*, 225.

ἐντόσθεν = ἐντός, 241.

ἐντύνω or ἐντύω, impf. ἔντυνον, *adorn oneself*, 18; *get ready for*, *begin*, 183.

ἕξ, adj., *six*, 90, 110, 246.

ἐξ-αιρέω [ἐκ, *out of*; αἱρέω, *take*],

aor. ἐξεῖλον, *take away, carry away*, 123, 310.

ἐξ-απίνης, adv., *suddenly*, 288.

ἐξ-απο-βαίνω [ἐκ, *out of*; ἀπό, *away from*; βαίνω, *go*], aor. ἐξαπέβην, *disembark*, 306.

ἐξ-αράσσω [ἐκ, *out*; ἀράσσω, *strike*], aor. ἐξάραξα, *dash out, knock out*, 422.

ἐξ-αρπάζω [ἐκ, *out of*; ἁρπάζω, *snatch*], aor. ἐξάρπαξα, *snatch away*, 100.

ἐξ-άρχω [ἐκ, *out of*; ἄρχω, *begin*], *begin with*, 339.

ἐξ-αῦτις [ἐκ, *out of*; αὖτις, *again*], adv., *again, anew*, 122.

ἐξείης [√ϵχ, √σϵχ, *have, hold, cling closely*], adv., *one after another*, 177.

ἐξ-ειμέω [ἐκ, *out*; ἐμέω, *vomit*], aor. opt. ἐξεμέσειε, *vomit forth, disgorge*, 237, 437.

ἐξ-ερεείνω [ἐκ, *out, out of*; ἐρεείνω, *question*], *inquire*, 34; *explore*, 259.

ἑξ-ήμαρ [ἕξ, *six*; ἦμαρ, *day*], adv., *six days long*, 397.

ἑξῆς = ἐξείης, 147.

ἐξ-ίημι [ἐκ, *out*; ἵημι, *send*], aor. mid. 3d plur. ἐξέντο, *send away, drive out, drive away*, 308.

ἐξ-ικνέομαι [ἐκ, *away from*; ἱκνέομαι, *reach*], aor. ἐξικόμην, *reach, arrive at*, 166.

ἐξ-ισχω [= ἐξ-έχω], *put forth, stretch forth*, 94.

ἐξ-ονομα-κλήδην [ἐκ, *out*; ὄνομα, *name*; καλέω, *call*], *calling out by name, calling by name*, 250.

ἐξ-ορμάω [ἐκ, *out*; ὁρμάω, *hasten*], aor. partic. ἐξορμήσας, *start out, set out, set out in a hurry*, 221.

ἔξω [ἐκ, *out*], adv., *out, outside, without*, 94.

ἔοικα [ϝέϝοικα, perf. with pres. meaning], partic. ἐοικώς, fem. ἐικυῖα, *be like, resemble*, 79, 413.

ἐοικώς and ἐικυῖα, see ἔοικα.

ἔον, see εἰμί.

ἐπ-αινέω [ἐπί, *to*; αἰνέω, *praise*], *approve, give assent to*, 294, 352.

ἐπ-ακούω [ἐπί, *to*; ἀκούω, *listen*], *listen to, hear*, 323.

ἐπ-αλείφω [ἐπί, *upon*; ἀλείφω, *anoint*], aor. ind. ἐπάλειψα, aor. inf. ἐπαλεῖψαι, *besmear, daub, stop up*, 47, 177, 200.

ἐπεί, conj., (1) causal, *since, because*, 72, 109, 175, 205, etc.; (2) temporal, *after, when*, 1, 13, 197, 260, etc.

ἐπείγω, *drive on, urge on*, 167, 205.

ἔπ-ειμι [ἐπί, *at, on*; εἰμί, *am*], *be, be near, be present*, 336.

ἔπειτα [ἐπί, *to*; εἶτα, *then*], adv., *then, therefore, now*, 56, 143, 168, 197, etc.

ἐπ-ερύω [ἐπί, *to, up to*; ἐρύω, *drag*], aor. ἐπέρυσα, *draw, draw up, drag up to*, 14.

ἐπ-έρχομαι [ἐπί, *to*; ἔρχομαι, *come*], aor. ἐπῆλθον, *come to, come upon*, 31, 427.

ἐπήν [ἐπεί, ἄν], conj., *when, after*, 55.

ἐπ-ηρεφής, ές [ἐπί, *upon*; ἐρέφω, *cover*], *overhanging*, 59.

ἐπί, prep., (1) with gen., *on, upon*, 27, 358, 361; (2) with dat., *on*, 6, 105, 146, 191, etc.; **ἐπ' ἤματι**, *on a day, during a space of twenty-four hours;* (3) with acc., *to, towards, on, upon, unto*, 171, 367, 381, 386, etc.; in tmesis, 14, 31, 47, 177, etc.

ἐπι-βαίνω [**ἐπί**, *upon;* **βαίνω**, *go*], aor. opt. **ἐπιβαίην**, aor. inf. **ἐπιβῆναι** or **ἐπιβήμεναι**, *step upon*, 77, 282, 434.

ἐπι-βάλλω [**ἐπί**, *on;* **βάλλω**, *throw*], plup. **ἐπιβέβλητο**, *throw upon, place upon*, 423.

ἐπι-εικής, **ές** [**ἐπί**, *to;* **εἰκός**, *likely*], *becoming, fitting, suitable*, 382.

ἐπι-μαίομαι [**ἐπί**, *to, towards;* **μαίομαι**, *touch, measure;* cf. Lat. *metiri*], *feel for, aim at, make for*, 220.

ἐπι-πείθομαι [**ἐπί**, *to;* **πείθομαι**, *be persuaded*], *be persuaded, trust, obey*, 28, 324.

ἐπι-ποιμήν, **ένος**, **ἡ**, *shepherdess*, 131.

ἐπι-σταδόν [**ἐπί**, *to, up to;* **ἵστημι**, *make stand, place*], adv., *stepping up to, standing*, 392.

ἐπι-σταμένως [**ἐπίσταμαι**, *know*], adv., *skilfully*, 307.

ἐπι-τέλλω [**ἐπί**, *to;* **τέλλω**, *make*], *enjoin, lay command upon, order*, 217, 268, 273.

ἐπι-τίθημι [**ἐπί**, *to;* **τίθημι**, *put*], aor. **ἐπέθηκα**, *put to, place, add, give*, 399.

ἐπί-τονος, **ου**, **ὁ** [**ἐπί**, *upon;* **τείνω**, *stretch*], *rope, backstay of a mast*, 423.

ἐπι-χέω [**ἐπί**, *upon;* **χέω**, *pour*], aor. **ἐπέχευα**, *pour out*, 338.

ἐπ-οπτάω [**ἐπί**, *on;* **ὀπτάω**, *roast*], *roast, broil over a fire*, 363.

ἐπ-όρνυμι [**ἐπί**, *against;* **ὄρνυμι**, *arouse*], aor. **ἐπῶρσα**, *arouse, send against*, 313.

ἔπος, **εος**, **τό** [√**ϝεπ**, *say*], *word*, 36, 207, 222, 266, etc.

ἑπτά [cf. Lat. *septem*], num. adj., *seven*, 129.

ἕπω [√**σεπ**, *follow;* cf. Lat. *sequi*], *follow, move, move about*, 209.

ἔργον, **ου**, **τό** [√**ϝεργ**, *work*], *work, deed, trouble*, 116, 373.

ἔργω or **ἐέργω** [√**ϝεργ**, *press, keep*], *press, keep away*, 219.

ἔρεβος, **ευς**, **τό**, *Erebos*, a place of nether darkness between earth and Hades; *the lower world*, 81.

ἐρέσσω, *row*, 194.

ἐρετμόν, **οῦ**, **τό** [**ἐρέσσω**, *row*], *oar*, 15, 147, 171, 180, etc.

ἐρῆμος, **η**, **ον**, *deserted*, 351.

ἐρί-ηρος, **ον** [**ἐρι**, *very, much;* **ἀραρίσκω**, *fit*], *fitting closely, clinging to, faithful*, 199, 397.

ἐρινεός, **οῦ**, **ὁ**, *wild fig tree*, 103, 432.

Ἑρμῆς, **Ἑρμαίαο**, **ὁ**, *Hermes*, the messenger of the gods, 390.

ἔρος, **ου**, **ὁ**, *love, desire, appetite*, 308.

ἕρπω [√**ϝερπ**, *crawl;* cf. Lat. *serpere*], impf. **εἷρπον**, *creep, crawl*, 395.

ἐρυθρός, ά, όν [√ερυθ, *blood-red*], *red*, 19, 327.

ἐρύω, aor. ἔρυσα, *draw*, *draw up*, *drag up to*, 14.

ἔρχομαι, aor. ind. ἦλθον or ἤλυθον, aor. subjv. ἔλθω, aor. partic. ἐλθών, *come*, *go*, 5, 17, 18, 31, etc.

ἐρωέω, *recede*, *go away*, 75.

ἐς = εἰς, 9, 29, 253, 261.

ἐσθίω, aor. ἔφαγον, *eat*, 23, 302, 310.

ἐσθλός, ή, όν [√εσ, *be*], *existing*, *noble*, *brave*, *good*, 149, 347.

ἑταῖρος or ἕταρος, ου, ὁ, *friend*, *companion*, 9, 33, 47, 53, etc.

ἕτερος, η, ον, *other*, *other one*, 101.

ἑτέρωθι [ἕτερος, *other*], adv., *on the other side*, 235.

ἔτι, adv., *yet*, *still*, 54, 138, 197, 264, etc.

εὐ-εργής, ές [εὖ, *well*; ἔργον, *work*], *well made*, *well built*, 166, 305.

εὐ-ήρης, ες [εὖ, *well*; ἀραρίσκω, *fit*], *well fitted*, 15.

εὐ-πλόκαμος, ον [εὖ, *well*; πλόκαμος, *lock*], *fair-haired*, *with beautiful tresses*, 132, 150, 449.

εὑρίσκω, aor. εὗρον, *find*, 300, 393.

Εὖρος, ου, ὁ, *east wind*, *east-southeast wind*, 326.

Εὐρύλοχος, ου, ὁ, *Eurylochos*, a companion of Odysseus, 195, 278, 294, 297, etc.

εὐρυ-μέτ-ωπος, ον [εὐρύς, *broad*; μετά, *between*; ὤψ, *eye*], *broad browed*, 262, 355.

εὐρύ-πορος, ον [εὐρύς, *wide*; πόρος, *passageway*], *with broad ways*, 2.

εὐρύς, εὐρεῖα, εὐρύ [√ευρ, *wide*, *broad*, *spacious*], *wide*, *broad*, *spacious*, 73, 189, 293, 344, etc.

εὐ-σσέλμος, ον [εὖ, *well*; σέλμα, *deck*], *well-decked*, 358.

εὐχετάομαι [εὔχομαι, *pray*], *boast*, 98; *pray to*, 356.

εὔχομαι, aor. εὐξάμην, *pray to*, *offer prayers to*, 334, 359.

ἔφαγον, see ἐσθίω, 310.

ἐφ-έπω [ἐπί, *to*; ἕπω, *follow*], iter. impf. ἐφέπεσκον, aor. inf. ἐπισπεῖν, *pursue*, *follow up*, *agree to*, 330, 342, 349.

ἔφ-ημαι [ἐπί, *on*; ἧμαι, *sit*], *sit*, *sit down*, *sit upon*, 215.

ἐφ-ημοσύνη, ης, ἡ [ἐφίημι, *send to*], *order*, *command*, 226.

ἐφ-οράω [ἐπί, *on*; ὁράω, *see*], *see*, *perceive*, 323.

ἐφ-ορμάω [ἐπί, *to*; ὁρμάω, *rush*], aor. pass. ἐφωρμήθην, *rush upon*, 122.

ἐχθρός, ά, όν [ἔχθος, *hate*], *hateful*, *distasteful*, 452.

ἔχω [√σεχ, *have*], iter. impf. ἔχεσκον, *have*, *hold*, 204, 327, 358, 362, etc.; *surround*, 76; *inhabit*, 337, 344; *be reaching*, 435.

Z

ζαής, ές [ζα-, *very*; √αϝ, *blow*], *strongly blowing*, *stormy*, 313.

ζάω, see ζώω.

ζείδωρος, ον [ζεϝα, *spelt*; √δο, *give*], *grain-giving*, *fruitful*, 386.

Ζεύς, Διός, ὁ [√διϝ, *divine*], *Zeus*, father of gods and men, 63, 215, 313, 371, etc.

Ζέφυρος, ου, ὁ [ζόφος, *the dark quarter, evening, west*], *Zephyros*, the west wind, 289, 408, 426.

ζόφος, ου, ὁ, *gloom, dark quarter, evening, west*, 81.

ζώω, partic. ζώων, *live*, 21.

H

ἤ or **ἠέ**, conj., (1) comp., *than, rather than*, 110, 209, 351; (2) disjv., **ἤ . . . ἤ**, *whether . . . or*, 156, 157; *either . . . or*, 289, 299; **ἤ . . . ἠέ**, *either . . . or*, 301.

ἦ, adv., *in truth, verily, indeed*, 86, 89, 109, 165, etc.; *truly, certainly, surely*, 138, 237.

ᾗ [ὅς, *who*], adv., *where*, 81.

ἠδέ, conj., *and*, 25, 318, 371, 377, etc.; **ἠδὲ καί**, *and also*, 281, 424.

ἤδη, adv., *already, now*, 248, 393, 451.

ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ [√σϝαδ, *pleasing*; cf. Lat. *suavis*], *sweet*, 30.

ἠέλιος, ου, ὁ, *sun*, 29, 31, 429.

Ἠέλιος, ου, ὁ, *Helios*, the sun god; son of Hyperion; father of Circe, 4, 128, 133, 176, etc.

ἠερο-ειδής, ές [ἀήρ, *air*; εἶδος, *appearance*], *dark, cloudy, murky, misty*, 80, 233, 285.

ἤια or **ἦα**, τά [√εδ, *eat*], *provisions, food*, 329.

ἦλυθον, see ἔρχομαι.

ἧμαι [√ἑδ, *sit*], *sit*, 30, 45, 152.

ἦμαρ, ἤματος, τό [Att. ἡμέρα], *day*, 29, 105, 399.

ἧμος, conj., *as soon as*, 8, 31, 312, 316; *at the same time when*, 439.

ἤν [εἰ, ἄν], *if, when*, 121, 288.

Ἥρη, ης, ἡ, *Hera*, sister and wife of Zeus, 72.

ἠρι-γένεια [ἦρι, *early*; γενέσθαι, *to be born*], *early-born*, 3, 8, 316.

ἦτορ, ορος, τό, *heart*, 277.

ἠύ-κομος, ον [= εὔκομος; εὖ, *well*; κόμη, *hair*], *fair-haired*, 389.

ἠῶθεν [ἠώς, *dawn*], *in the morning*, 293.

ἠώς, ἠοῦς, ἡ, *dawn, daybreak, morning*, 24.

Ἠώς, οῦς, ἡ [cf. Lat. *Aurora*], *Eos*, the goddess of the morning dawn, 3, 7, 8, 142, etc.

Θ

θ' = τέ.

θάλασσα, ης, ἡ, *sea*, 2, 6, 236, 240, etc.

θαλερός, ά, όν [θάλλω, *bloom*], *blooming, fresh, abundant*, 12.

θάλλω [√θαλ, *bloom*], perf. partic. τεθηλώς, *swell, bloom, teem*, 103.

θαμέες [θάμα, *frequently*], *frequent, crowded, thick*, 92.

θάνατος, ου, ὁ [√θαν, *die*], *death*, 92, 157, 341.

θάπτω [√ταφ, *bury*], *bury*, 12.

θεά, ᾶς, ἡ, *goddess*, 20, 112, 115, 131, etc.

θέειον, ου, τό, *brimstone, sulphur*, 417.

θέλγω, *charm, enchant*, 40, 44.

θεός, οῦ, ὁ, *god*, 38, 61, 88, 117, etc.

θερμός, ὁν [√θερ, *heat*], *warm, hot*, 369.

θέρος, ους, τό [√θερ, *heat*], *summer*, 76.

θεσπέσιος, α, ον [θεός, *god*; ἔσπον = εἶπον, *spoke*], *divinely sounding, divinely speaking*, 158; *mighty, awful*, 314.

θέσ-φατος, ον [θεός, *god*; φημί, *speak*], *spoken by a god, oracle*, 155.

θέω [√θεϝ, *run*], *run*, 407.

Θηβαῖος, ου, ὁ [Θῆβαι, *Thebes*], *Theban*, an inhabitant of Thebes, a city in Boeotia, 267.

θίς, θινός, ὁ, *heap*, 45; *heap of sand, beach*, 367.

θνήσκω [√θαν, *die*], aor. subjv. θάνω, aor. inf. θανέειν, acc. of perf. partic. τεθνηῶτα, 10, 22, 156, 342.

θνητός, ή, όν [√θαν, *die*], *mortal*, 118, 386.

θοός, ή, όν [θέω, *run*], *swift*, 50, 247, 284, 292, etc.

θόωκος, ου, ὁ, *seat, assembly*, 318.

Θρινακίη, ης, ή, *Trinacria*, a fabulous island, possibly Sicily, 127, 135.

θύελλα, ης, ἡ [√θυ, *rage*], *storm, tempest*, 68, 288, 409.

θυμός, οῦ, ὁ [√θυ, *rage*], *heart, mind, thought*, 28, 58, 217, 266, etc.

θύραζε [θύρα, *gate*; δε, *hither*], adv., *out of the door, out*, 254.

θύρη, ης, ἡ [√θυρ, *gate*], *door, gate*, 256.

θύω [√θυ, *rage*], *rage, blow*, 400, 408, 426.

θωρήσσω [θώρηξ, *breastplate*], *arm*; mid., *arm oneself*, 227.

I

ἰαίνω, *melt*, 175.

ἴδμεναι, see εἴδω.

ἱερόν, οῦ, τό [ἱερός, *sacred*], *offering, victim, sacrifice*, 362.

ἵημι, pres. partic. fem. ἱεῖσα, impf. ἵει, *send out, send forth*, 149, 192.

Ἰήσων, ονος, ὁ, *Iason*, the leader of the Argonauts, 72.

Ἰθάκη, ης, ἡ, *Ithaca*, one of the Ionian islands, the home of Odysseus, 138, 345.

ἰθύνω [ἰθύς, *straight*], *guide in a straight line, guide, steer*, 82, 152.

ἴκελος, η, ον [√ικ, *like*], *like, similar, resembling*, 418.

ἱκμενος, η, ον [√ϝικ, *follow*], *following, favorable*, 149.

ἱκνέομαι [√ϝικ, *follow*], aor. ἱκόμην, *arrive, come to*, 2, 66, 138, 262; *reach up to*, 73; *come into*, 331.

ἵκρια, ων, τά, *deck*, 229, 414.

ἱκριόφιν, dat. plur. of ἵκρια, 414.

ἵνα, final conj., *in order that*, 26, 156, 185.

ἰότης, ητος, ἡ, *will, wish, desire*, 190.

ἶς, ἰνός, ἡ [√ϝις, *power*; cf. Lat. *vis*], *power, force*, 175.

ἵστημι [√στα, *make stand, place;* cf. Lat. *stare*], aor. ἔστησα, *stop, anchor,* 305, 402; *place,* 405; aor. ἔστην, *stand,* 20.

ἱστίον, ου, τό [ἱστός, *mast*], *sail,* 170, 402.

ἱστο-πέδη, ης, ἡ [ἱστός, *mast;* πέδη, *fetter*], *mast stay,* a piece of wood set in the keel. To it the mast was bound, 51, 162, 179.

ἱστός, οῦ, ὁ [ἵστημι, *place*], *mast,* 402, 409, 410, 422, etc.

ἴφθιμος, η, ον [ἶφι, *mightily*], *mighty, goodly,* 452.

ἴφιος, α, ον [ἶφι, *mightily*], *goodly, fat,* 128, 263, 322.

ἰχθυάω [ἰχθύς, *fish*], *catch fish,* 95.

ἰχθύς, ύος, ὁ, *fish,* 252, 331.

K

καθ-ίζω, impf. καθίζον, *sit down,* 146.

καθ-ίστημι, aor. impv. κατάστησον, *bring to anchor,* 185.

καθ-ύπερθε [κατά, *down;* ὑπέρ, *above*], adv., *down from above, above,* 442.

καί, conj., *and,* 4, 14, 19, 23, etc.; ἠδέ . . . καί, *both . . . and,* 424; καί . . . καί, *both . . . and,* 116, 117, 202, 359; τε . . . καί, *both . . . and,* 13, 30, 34, 67, etc.; *and also,* 96; *even,* 211.

καίω [√καυ or √καϝ, *heat*], aor. κάη, *burn,* 13.

κακόν, οῦ, τό [κακός, *bad*], *evil, ruin, destruction, hardship,* 107, 138, 221, 275, etc.; *monster,* 118, 209.

κακο-ῥαφίη, ης, ἡ [κακός, *evil;* ῥάπτω, *sew together, devise*], *maliciousness, meanness,* 26.

κακός, ή, όν, *evil, terrible, wicked,* 87, 271, 300, 339; adv. κακῶς, *miserably, unhappily,* 141.

καλέω [√καλ, *call*], *call,* 61, 249.

κάλλιμος = καλός, 192.

καλός, ή, όν, *beautiful, fine,* 129, 262, 318, 355.

καλύπτω [√καλυβ, *hide;* cf. Lat. *celare*], *hide, conceal, cover,* 314.

Καλυψώ, όος or οῦς, ἡ [καλύπτω, *conceal*], *Kalypso,* daughter of Atlas; queen of Ogygia, where she detained (concealed) Odysseus for seven years, 389, 448.

κάματος, ου, ὁ [κάμνω, *work*], *toil, labor, weariness,* 281.

κάμνω [√καμ, *work*], *be weary, tire,* 232, 280.

καπνός, οῦ, ὁ, *smoke, vapor, spray,* 202, 219.

κάρη, κρατός, τό [cf. Lat. *cerebrum*], *head,* 99.

καρπαλίμως [καρπάλιμος, *swift*], adv., *swiftly, quickly,* 166.

καρτερός = κρατερός, 210.

κάρτιστος, η, ον [κάρτος or κράτος, *power*], *best, strongest,* 120.

κατά, prep., (1) with gen., *down, down into,* 93; (2) with acc., *down into,* 151, 204; *in accordance with,* 35; in tmesis, 12, 252, 360, 364.

κατα-βάλλω [κατά, *down;* βάλλω, *throw*], *throw down,* 252.

κατα-δύω [*κατά, down; δύω, go down, dive*], aor. *κατέδυν, sink down*, 29, 31, 228.

κατα-καίω [*κατά, down; καίω, burn*], *burn up*, 364.

κατα-καλύπτω [*κατά, down, among; καλύπτω, hide*], *cover up*, 360.

κατα-κλάω [*κατά, down; κλάω, break*], aor. pass. *κατεκλάσθην, break down*, 277.

κατα-λέγω [*κατά, down; λέγω, tell*], *relate*, 35.

κατα-πίπτω [*κατά, down; πίπτω, fall*], aor. *κάππεσον* = *κατέπεσον*, 414.

κατα-σκιάω [*κατά, down; σκιάω, shade*], *overshadow*, 436.

κατα-χέω [*κατά, down; χέω, pour*], aor. mid. 3d plur. *κατέχυντο, pour, pour down, shed*, 12, 411.

κατ-έρχομαι [*κατά, down; ἔρχομαι, come*], aor. *κατήλυθον, come, come to*, 391.

κατ-εσθίω [*κατά, down; ἐσθίω, eat*], *devour, swallow*, 256.

κατ-όπισθεν [*κατά, down, down from; ὄπισθεν, behind*], adv., *behind, from behind*, 148.

κε or *κεν*, Ep. and Ion. for the Att. particle *ἄν*, with which it is identical in meaning; in prot. with *αἰ*, 49, 215; with *εἰ*, 53, 137, 139, 140, etc.; in apod., 71, 77, 83, 87, etc.; in purpose clause dependent on *ὄφρα*, 52.

κεάζω [*√σκε, split*], aor. *κέασα, split, cleave, shiver*, 388.

κεῖθι, adv., *there*, 106.

κεῖνος, see *ἐκεῖνος*.

κεῖσε, adv., *thither, there*, 221.

κελεύω [*√κελ, call*], *order, command*, 53, 163, 193, 303.

κέλλω [*√κελ, urge*; cf. Lat. *percello, celer*], aor. *ἔκελσα, urge on, land, beach*, 5.

κέλομαι [*√κελ, urge, call*], *urge on, command, order*, 175.

κεν, see **κε**.

κέρας, *κέραος, τό, horn*, horn guard or pipe to which the lead weight of a fishing line was attached, 253.

κεραυνός, *οῦ, ὁ, thunderbolt*, 387, 415, 416.

κεφαλή, *ῆς, ἡ* [cf. Lat. *caput*; Ger. *Giebel*], *head*, 91, 94, 123, 412, etc.

κήρ or **Κήρ**, *κηρός, ἡ* [*√κερ, cut*], *death, goddess of death*, 157.

κῆρ, *ος, τό* [cf. Lat. *cor*], *heart*, 153, 192, 250, 270, etc.

κηρός, *οῦ, ὁ* [cf. Lat. *cera*], *wax*, 48, 173, 175, 199.

κῆτος, *εος, τό, sea monster*, 97.

Κίρκη, *ης, ἡ, Circe*, an enchantress, daughter of Helios, dwelling on the oceanic island Aeaea, 9, 16, 36, 150, etc.

κιχάνω, *find, meet, come upon*, 122.

κίω [*√κι, go*], *run, go*, 144, 368.

κλάζω [*√κλαγ, clash*], perf. partic. *κεκληγώς, scream, shriek, wail, moan*, 256, 408.

κλαίω [*√κλαϝ, weep*], *weep, mourn*, 309, 311.

κληίς, *ῖδος, ἡ* [*√κλαϝ, close*; cf.

Lat. *claudere*], *that which serves for closing, bar, bench, rowing bench*, 146, 215.

κλύδων, ωνος, ὁ [κλύζω, √κλυ, *cleanse, wash*; cf. Lat. *cluere*], *wave, billow, sea*, 421.

κλυτός, ή, όν [κλύω, *hear*; √κλυ, *loud*], *famous, splendid, beauteous*, 228.

κλύω [√κλυ, *loud*], redupl. aor. impv. κέκλυτε, *hear, listen*, 271, 340.

κνέφας, αος, τό, *darkness*, 31.

κνίση, ης, ἡ [cf. Lat. *nidor*], *steam, savor, fat*, 360, 369.

κοῖλος, η, ον [cf. Lat. *caelum*], *hollow*, 84, 93, 317.

κοιμάω [κεῖμαι, *lie*], *calm, lull*, 169; mid., *go to bed, fall asleep*, 32, 372.

κομέω [cf. Lat. *comere*], *take care of*, 450.

κορύσσω [√καρ, *head*], *furnish with a helmet, arm*, 121.

κορυφή, ῆς, ἡ [κόρυς, *helmet*; √καρ, *head*], *top, head, summit*, 74, 76.

κορώνη, ης, ἡ [κόραξ, *raven*; cf. Lat. *cornix*], *sea crow, sea gull*, 418.

Κραταιίς, ἡ [κράτος, *power*], *Krataeis*, mother of Scylla, 124.

κρατερός or καρτερός, ά, όν [κράτος, *power*; √κρα, *make*], *strong, mighty*, 210, 298.

κρέας, τό [√κρεϝ, *raw meat*; cf. Lat. *caro*], *meat*, 19, 30, 395.

κρῖ, τό, *barley*, 358.

κρίνω [√κρι, *sift*; cf. Lat. *cernere*], *decide, judge*, 440.

Κρονίων, ίονος, ὁ [Κρόνος, *Kronos*], *son of Kronos, Jupiter*, 399, 405.

κτείνω [√κτα, *kill, slay*], aor. ἔκτεινα or ἔκτα, *kill, slay*, 375, 379.

κυάνεος, α, ον [κύανος, *dark blue substance*], *dark blue, dark*, 75, 243, 405.

κυανό-πρῳρος, ον [κύανος, *dark blue substance*; πρῴρα, *prow*], *with a dark prow*, 100, 148, 354.

κυαν-ῶπις, ιδος [κύανος, *dark blue substance*; ὤψ, *eye*], *with dark blue eyes*, 60.

κυβερνήτης, ου or εω, ὁ [κυβερνάω, *steer*; cf. Lat. *gubernator*], *steersman, pilot*, 152, 217, 412.

κῦδος, εος, τό, *glory, renown, pride*, 184.

κυκάω, *stir up*, 238, 241.

Κύκλωψ, ωπος, ὁ [κύκλος, *circle*; ὤψ, *eye*], *Cyclops*, a round-eyed giant; one of the race of the Cyclopes, dwelling on the island of Sicily, 209.

κῦμα, ατος, τό [κύω, *swell*], *wave, billow*, 2, 60, 68, 169, etc.

κύων, κυνός, ὁ [cf. Lat. *canis*], *dog, sea dog*, 96.

κώπη, ης, ἡ [cf. Lat. *capere*], *handle, handle of an oar, oar*, 214.

Λ

Λαερτιάδης, εω, ὁ, *son of Laertes, Odysseus*, 378.

λαῖλαψ, απος, ἡ, *fierce storm*,

tempest, whirlwind, 314, 400, 408, 426.

λαμβάνω [√λαβ, *take*], aor. partic. λαβών, *take, seize*, 254.

Λαμπετίη, ης, ἡ [√λαμπ, *light, beam*], *Lampetie*, a daughter of Helios, 132, 375.

λανθάνω or λήθω [√λαθ, *escape notice of*], aor. ind. ἔλαθον, aor. subjv. λήθω, *escape the notice of, be concealed from*, 17, 182, 220, 227.

λαρός, όν, *dainty, rich, pleasant*, 283.

λάσκω, perf. partic. λελακυῖα [√λακ, *rattle*; cf. Lat. *loqui*], *rattle, make noise, scream, shriek*, 85.

λέβης, ητος, ὁ [λείβω, √λιβ, *pour*], *kettle, caldron*, 237.

λέγω [√λεγ, *tell*], *tell*, 165.

λείβω [√λιβ, *pour*], *pour out*, 362.

λειμών, ῶνος, ὁ [λείβω, *pour*], *anything moist, meadow*, 45, 159.

λείπω [√λιπ, *leave*; cf. Lat. *linquere*], *leave*, 1, 201, 403, 414.

λευκαίνω [λευκός, *white*], *make white*, 172.

λευκός, ή, όν [√λυκ, *light*; cf. Lat. *lux*], *white*, 358, 402.

λήθω, see λανθάνω.

λιγυρός, ά, όν [λιγύς, *clear*], *shrill, clear*, 44, 183.

λιλαίομαι, *be eager for, desire*, 328.

λιμήν, ένος, ὁ [√λιβ, *flow*], *harbor, haven*, 305.

λιμός, οῦ, ὁ [√λιφ, *crave*], *hunger*, 332, 342.

λίς [√γλιτ, *smooth*], adj., *smooth*, 64, 79.

λίσσομαι, *pray, beseech*, 53, 163.

λύω [√λυ, *sever*], *loosen, set free*, 53, 163, 193.

M

μάκαρ, *blessed, happy*, 61, 371, 377.

μακρός, ά, όν [√μακ, *measure*], *long*, 229, 432, 436.

μάλα, adv., comp. μᾶλλον, superl. μάλιστα, *very, very much, especially*, 17, 108, 124, 196, etc.

μάλιστα, see μάλα.

μᾶλλον, see μάλα.

μαντήιον, ου, τό [μαντεύομαι, *prophesy*], *prophecy, oracle*, 272.

μάντις, ιος, ὁ [√μαν, *rave*], *soothsayer, prophet*, 267.

μαχητός, ή, όν [μάχομαι, *fight*], *to be fought with, to be conquered*, 119.

μέγας, μεγάλη, μέγα [√μεγ, *great*], comp. μείζων, superl. μέγιστος, *great, big, strong, much*, 60, 71, 103, 173, etc.

μέθυ, τό [√μεθ, *honey*], *honey, honey-wine, wine*, 30, 362.

μείζων, see μέγας.

μειλίχιος, α, ον [μειλίσσω, *soothe*], *gentle, soothing*, 207.

μέλας, μέλαινα, μέλαν [cf. Lat. *malus*], *dark, black*, 92, 104, 186, 264, etc.

μελί-γηρυς [μέλι, *honey*; γῆρυς, *language*; cf. Lat. *mel, garrire*; Ger. *girren*], *sweet-voiced*, 187.

μελι-ηδής [*μέλι, honey; ἡδύς, sweet*], *honey-sweet*, 48.

μέλω [√μελ, *mind*], perf. *μέμηλεν*, = *be a care of, be a matter of care* or *interest*, 70, 116.

μέν, post-posit. conj., usually answered by *δέ*; partly used to express certainty on the part of the speaker, partly to point out that the clause in which it stands is correlative to some subsequent word or clause; *on the one hand, indeed, verily, truly*, 5, 16, 29, 32, etc.

μένος, *εος*, *τό* [√*μα, desire*], *will, spirit, might, courage*, 279.

μένω or *μίμνω* [√*μα, think*; cf. Lat. *manere*], *wait for*, 7; *remain*, 161, 292, 373.

μέσος or *μέσσος, η, ον* [cf. Lat. *medius*], *middle, in the middle of*, 20, 80, 93, 388, etc.

μετά, prep., (1) with dat., *among*, 385; (2) with acc., *to*, 247.

μετα-βαίνω [*μετά, among; βαίνω, go*], perf. *μεταβέβηκα, change the course, pass over the meridian*, 312.

μετ-αυδάω [*μετά, among; αὐδάω, speak*], impf. *μετηύδων, speak among*, 20, 153, 270, 376.

μετ-είπον [*μετά, among; εἶπον, speak*], *speak among*, 319.

μευ, see *ἐγώ*.

μή, 1. adv., *not*, with *ἵνα*, 26; with opt. in wish, 106; after *εἰ* in condition, 326; 2. conj., *lest*, 48, 122, 220, 224, etc.

μήδομαι [√*μεδ, devise*; cf. Lat. *meditari*], *plan, devise*, 137, 295.

μῆλον, *ου*, *τό*, *sheep*, 128, 136, 263, 301, etc.

μήν, *μηνός*, *ὁ* [cf. Lat. *mensis, metiri*], *month*, 325.

μηρίον, *ου*, *τό* [*μηρός, thigh*], nom. plur. *μῆρα, thigh-pieces, pieces of meat from the thighs*, 364.

μηρός, *οῦ*, *ὁ*, *thigh, leg bone*, 360.

μηρύομαι [*μήρινθος, cord*], aor. *μηρύσαντο, draw up, furl*, 170.

μήτηρ, *μητέρος*, *ἡ* [√*μα, make*], *mother*, 125, 134.

μητίομαι [*μῆτις, council*], *plan, devise, perpetrate*, 373.

μῆχος, *εος*, *τό* [√*μα, make*], *plan, help, remedy*, 392.

μιμνήσκω or *μνάομαι* [√*μα, think*], fut. *μνήσω*, aor. *ἔμνησα, remind*; mid., *remember*, 38, 212, 309.

μίμνω, see *μένω*, 161.

μιν, Ion. acc. sing. of the pron. of the 3d person, = *αὐτόν*, 74, 296; = *αὐτήν*, 87, 111, 125, 126, etc.

μινύθω [*μινύνθα, a little while*; cf. Lat. *minus*], *waste away, decay*, 46.

μιστύλλω [cf. Lat. *mutilare*], *cut to pieces*, 365.

μνάομαι, see *μιμνήσκω*.

μογέω [*μόγις, with toil, scarcely*], *suffer*, 190, 259.

μοῖρα, *ας*, *ἡ* [√*μερ, part*], *share*,

proper share; κατὰ μοῖραν, properly, duly, 35.

μοῦνος, η, ον [Att. **μόνος**], *alone, only one*, 297.

μυθέομαι [**μῦθος**, *word*], *foretell, mention, relate*, 155, 223, 451.

μυθο-λογεύω [**μῦθος**, *word*; **λέγω**, *tell*], 450, 453.

μῦθος, ου, ὁ, *word, speech*, 271, 278, 319, 340.

μυκάομαι [cf. Lat. *mugire*], *low, bellow*, 395.

μυκηθμός, οῦ, ὁ [**μυκάομαι**, *bellow*], *lowing, bellowing*, 265.

μυρίος, α, ον, *countless, numberless*, 97.

N

ναίω, *dwell, live*, 85, 135, 449.

ναῦς, see **νηῦς**.

ναύτης, ου, ὁ [**ναῦς**, *ship*], *sailor*, 98.

Νέαιρα, ας, ἡ, *Neaera*, a nymph, by Helios mother of Phaethusa and Lampetie, 133.

νεικέω or **νεικείω**, *quarrel with*, 392.

νεῖκος, εος, τό, *quarrel*, 440.

νεκρός, οῦ, ὁ [cf. Lat. *nex*], *dead body, corpse*, 10, 13.

νέκυς, υος, ὁ, = **νεκρός**, 383.

νεο-γιλός, ή, όν [**νεός**, *new*], *newborn*, 86.

νέομαι [√**νεσ**, *return*], *return*, 141, 188, 334.

νευστάζω [**νεύω**, *nod*; cf. Lat. *nuere*], *keep nodding*, 194.

νεφέλη, ης, ἡ [√**νεφ**, *mist*; cf. Lat. *nebula*], *cloud*, 74, 405.

νεφελ-ηγερέτης, ου, ὁ, or **νεφεληγερέτα** [**νεφέλη**, *cloud*; **ἀγείρω**, *gather*], *cloud-gatherer*, 313, 384.

νέφος, εος, τό [√**νεφ**, *mist*; cf. Lat. *nebula, nubes*; Ger. *Nebel*], *cloud*, 314.

νήδυμος, ον, *sweet, delightful*, 311, 366.

νηλής or **νηλεής**, ές [**νη-**, *not*; **ἔλεος**, *pity*], *merciless, disastrous*, 372.

νημερτής, ές [**νη-**, *not*; **ἀμαρτάνω**, *miss*], *unerring, truly, faithfully*, 112.

νηνεμίη, ης, ἡ [**νη-**, *not*; **ἄνεμος**, *wind*], *stillness, windless calm*, 169.

νηός, οῦ, ὁ [**ναίω**, *dwell*], *dwelling of a god, temple*, 346.

νήπιος, α, ον, *young, childish*, 42.

νῆσος, ου, ἡ [**νέω**, *swim*; cf. Lat. *nare*], 3, 127, 135, 143, etc.

νηῦς, gen. **νεός** or **νηός**, dat. **νηί**, acc. **νῆα**; gen. plur. **νεῶν** or **νηῶν**, ἡ [**νέω**, *swim*; cf. Lat. *navis*; S. Ger. *Naue*], *ship*, 2, 5, 32, 50, etc.

νίζω [√**νιπ**, *wash*], aor. **ἔνιψα**, *wash*, 336.

νοέω [√**γνο**, *notice*], *notice, perceive*, 248.

νόος, ου, ὁ [√**γνο**, *notice*], *mind, thought*, 211.

νοστέω [**νόστος**, *return*], aor. **νόστησα**, *return*, 43.

νόστος, ου, ὁ [√**νεσ**, *return*], *return*, 137, 419.

Νότος, ου, ὁ, *Notus*, the south wind, 289, 325, 326, 427.

νυ [*νυν*], enclitic, *now*, 71, 280.

νυκτερίς, *ίδος*, *ἡ* [*νύξ*, *night*; *νύκτερος*, *nightly*], *bat*, 433.

Νύμφη, *ης*, gen. plur. **Νυμφέων**, *ἡ*, *nymph*, 132, 318.

νῦν [Lat. *nunc*; cf. Ger. *nun*], adv., 213, 291, 298.

νύξ, *νυκτός*, *ἡ* [cf. Lat. *nox*; probably akin to *nex* and *νεκρός*], *night*, 284, 286, 291, 312, etc.

νωίτερος, *α*, *ον* [*νῶι*, *we two*], *of* or *from us two*, 185.

νωλεμέως, adv., *without rest*, *unceasingly*, *firmly*, 437.

νωμάω [√*νεμ*, *divide*], *deal out*, *handle*, *guide*, *direct*, 218.

Ξ

ξεστός, *ἡ*, *όν* [*ξέω*, *smooth*], *smooth*, *polished*, 172.

O

ὁ, *ἡ*, *τό*, *the*; 1. dem. or pers. pron. [cf. Lat. *ille*], *he*, *she*, *it*, *they*, *this*, *that*, 32, 33, 35, 42, etc.; 2. def. or preposit. art., 20, 73, 101, 115, etc.; with **ἄλλος**, 49, 365; with **ἕκαστος**, 16, 165; 3. postposit. art. or rel. pron., *that which*, 302, 344.

ὅ, conj., *that*, 295, 375.

ὀβελός, *οῦ*, *ὁ* [*βέλος*, *anything thrown* or *thrust*], *spit*, *roasting spit*, 365, 395.

ὅδε, *ἥδε*, *τόδε* [*ὁ* + *δε*], dem. pron., *this*, *this one* (refers distinctly to something that is present and can be seen or pointed out), 209, 212, 216, 322, etc.

ὁδός, *οῦ*, *ἡ*, *way*, *journey*, 25, 57, 334.

ὀδούς, *ὀδόντος*, *ὁ* [√*ἐδ*, *eat*; cf. Lat. *dens*], *tooth*, 91.

Ὀδυσσεύς, *έως*, *ὁ* [cf. Lat. *Ulysses* or *Ulixes*], *Odysseus*, king of Ithaca, the hero of the Odyssey, 82, 101, 184, 279, etc.

ὄζος, *ου*, *ὁ* [cf. Ger. *Ast*], *branch*, *twig*, 435.

ὅθι [*ὅς*, *who*], adv., *where*, 3, 11, 336.

οἱ, see **οὗ**.

οἶδα, see **εἴδω**.

οἰήιον, *ου*, *τό*, *rudder*, *helm*, 218.

οἰκαδε [*οἶκος*, *house*], adv., *homewards*, 43.

οἰκίον, *ου*, *τό* [*οἶκος*, *house*; cf. Lat. *vicus*], *dwelling place*, *home*, 4.

οἶκος, *ου*, *ὁ* [√*ικ*, *reach*; cf. Lat. *vicus*], *house*, *home*, 451.

οἴκτιστος, see *οἰκτρός*.

οἰκτρός, *οἰκτρότερος*, *οἴκτιστος* [*οἶκτος*, *pity*], *pitiable*, *miserable*, 258, 342.

οἰμώζω [cf. *οἶμοι*; cf. Lat. *vae mihi*, *woe's me!*], aor. partic. *οἰμώξας*, *moan*, *lament*, 370.

οἶνος, *ου*, *ὁ* [*ϝοῖνος*; cf. Lat. *vinum*], *wine*, 19, 23, 327.

οἰνοψ [*ϝοῖνος*, *wine*; *ὤψ*, *appearance*; cf. Lat. *vinum*], *wine-colored*, *deep red*, 388.

οἷος, η, ον, *alone*, 69, 154, 160.

ὄις, ὄιος, ὁ and ἡ [ὄϝις; cf. Lat. *ovis*], *sheep*, 129, 266, 299.

ὀιστεῦω [ὀιστός, *arrow*], *shoot with an arrow*, 84.

ὀίω, *think*, *suppose*, *believe*, 212.

ὄλεθρος, ου, ὁ [ὄλλυμι, *destroy*], *destruction*, *ruin*, 139, 216, 244, 287, etc.

ὀλίγος, η, ον, *few*, *small*, 252.

ὄλλυμι, aor. ὤλεσα, aor. partic. ὀλέσας, *destroy*, *cause to perish*, 349.

ὀλοός, ή, όν [ὄλλυμι, *destroy*], *destructive*, *deadly*, 68, 113, 425, 428.

Ὄλυμπος, ου, ὁ, *Olympos*, a mountain in Thessaly near the Macedonian frontier, the abode of the gods, 337.

ὄμνυμι, aor. ὤμοσα, *swear*, 298, 304.

ὁμοῦ [ὁμός, *same*; ἅμα, *together*], adv., *at the same time*, 67, 178, 315, 424.

ὀξύς, εῖα, ύ [√ακ, *sharp*; cf. Lat. *acer*], *sharp*, 74, 173.

ὀπίσω or ὀπίσσω, adv., *behind*, 410, 437.

ὁπλίζω [ὅπλον, *arm*], *get ready*, *prepare*, 292.

ὅπλον, ου, τό [√σεπ, *follow*], *arms*, *implements*, *rigging*, 151, 410.

ὁπότε or ὁππότε, adv. of time, *when*, 381.

ὁπποτέρος, α, ον, *which one of two*, 57.

ὀπταλέος, α, ον [ὀπτός, *roasted*; √πεπ, *roast*], *roasted*, 396.

ὀπώρη, ης, ἡ, *late summer*, *fruit time*, 76.

ὁράω or ὀρόω [√οπ, *see*], fut. ὄψομαι, *see*, 101.

ὀρέγνυμι or ὀρέγω [cf. Lat. *regere*, *erigere*; Ger. *recken*], *stretch out*, 257.

ὀρθό-κραιρος, α, ον [ὀρθός, *straight*; κέρας, *horn*], *straight-horned*, *with upright horns*, 348.

ὀρθός, ή, όν, *straight*, *erect*, 51, 162, 179.

ὅρκος, ου, ὁ [ἕρκος, *fence*, *that which restrains*], *oath*, 298, 304.

ὁρμάω [ὁρμή, *attack*], *set in motion*; mid., *to rush forth*, 126.

ὁρμίζω [ὅρμος, *anchorage*], *moor*, *bring into harbor*, 317.

ὄρνις, ιθος, ὁ and ἡ, *bird*, 331.

ὄρνυμι or ὀρνύω [√ορ, *arouse*], aor. act. ὦρσα, plup. ὀρώρει, act., *arouse*; mid., *rise up*, *beam up*, 183, 313, 315.

ὁρόω, see ὁράω.

ὅς, ἥ, ὅ, rel. pron., *who*, *which*, *that*, *what*, 21, 39, 40, 97, etc.; with τις, *whosoever*, *whatsoever*, 41, 331.

ὅσος or ὅσσος, η, ον, rel. pron., *as great as*, *as big as*, *as much as*, *as many as*, 86, 181, 189, 191, etc.

ὄσσε, τώ, *the two eyes*, 232.

ὄσσος, see ὅσος.

ὀστέον, ου, τό, gen. plur. ὀστέφιν [cf. Lat. *os*], *bone*, 45, 412, 414.

ὅστις, ἥτις, ὅτι [ὅς, *who*; τις, *any one*], rel. pron., *whosoever, whatsoever*, 41, 331.

ὅτε, rel. adv., *when*, 22, 106, 181, 201, etc.

ὀτρύνω, impf. ὤτρυνον, *urge on*, 144, 206.

οὐ, οὐκ, adv., *not*; οὐ, 42, 66, 75, 98, etc.; οὐκ, 282.

οὗ, οἷ, ἕ [cf. Lat. *sui, sibi, se*], pers. pron., *he, she, it*, 78, 375, 422.

οὐδέ, conj., *but not*, 16; *nor*, 43, 87, 119, 120, etc.; *and indeed not*, 83; *not even*, 78, 88, 107, 117; οὐδέ . . . οὐδέ, *neither . . . nor*, 62, 77, 197, 198.

οὐκ, see οὐ.

οὐκ-έτι [οὐκ, *not*; ἔτι, *still*], adv., *no longer*, 56, 205, 445; *not yet*, 223.

οὐρανό-θεν [οὐρανός, *sky*], adv., *from heaven*, 315, 381.

οὐρανός, οὖ, ὁ, *sky, heaven*, 73, 344, 380, 404.

οὖρος, ου, ὁ [cf. Lat. *aura*], *fair wind*, 149, 167.

οὖς, ὠτός, τό, nom. plur. οὔατα, dat. plur. ὠσίν, *ear*, 47, 177, 200.

οὔτε [οὐ, *not*; τε, *and*], neg. conj., οὔτε . . . οὔτε, *neither . . . nor*, 76, 434.

οὗτος, αὕτη, τοῦτο, dem. pron., *this*, 37, 112, 219, 389.

οὕτω [οὗτος, *this*], adv., *thus*, 37.

ὀφθαλμός, οῦ, ὁ [√οπ, *see*], *eye*, 258.

ὄφρα, final conj., *that, in order that*; with subjv., 52, 161, 272; with opt., 333, 428, 437.

ὀφρύς, ύος, ἡ, *brow, eyebrow*, 194.

ὄψ, ὀπός, ἡ [√επ, *speak*], *voice*, 52, 160, 185, 187, etc.

ὀψέ, adv., *at length, late*, 141, 439.

ὄψομαι, see ὁράω.

Π

παν-ημέριος, α, ον [πᾶς, *entire*; ἦμαρ, *day*], *all day long*, 24.

παν-νύχιος, α, ον [πᾶς, *entire*; νύξ, *night*], *all night long*, 429.

πάντῃ [πᾶς, *all*], adv., *on all sides, in all directions*, 233.

παπταίνω [√πτα, *peep*], *look out, gaze out*, 233.

παρά, prep., (1) with acc., *along by, along*, 32; (2) with dat., *beside, near*, 121; (3) with gen., *from, away from*, 70; (4) in tmesis, 82, 292.

παρα-μένω [παρά, *beside*; μένω, *remain*], *remain near*, 292.

παρα-πέμπω [παρά, *beside, along*; πέμπω, *send*], *guide past*, 72.

παρα-πλώω [παρά, *along*; πλέω, *sail*], *sail past*, 69.

παρα-σταδόν [παρά, *near*; ἵστημι, *make stand*], adv., *standing near, stepping up to some one*, 207.

παρα-φεύγω [παρά, *from*; φεύγω, *flee*], *escape by flight*, 99.

παρ-ελαύνω [παρά, *along*; ἐλαύνω, *drive*], *sail by*, 186, 197.

παρ-ἐξ [παρά, *from*; ἐκ, *out of*], prep. with acc., *away from*, 276; *out of the way of*, 443.

παρ-εξ-ελαύνω or ἐλάω [παρά,

along; ἐκ, out of; ἐλαύνω, drive], *sail past*, 47, 55, 109.

παρ-έρχομαι [*παρά; along; ἔρχομαι, come*], *pass by*, 62.

παρ-ίστημι [*παρά, along; ἵστημι, make stand*], *stand near*, 43.

πᾶς, πᾶσα, πᾶν, *every one, everything, all, whole, entire*, 35, 37, 39, 70, etc.

πάσχω [$\sqrt{}$*παθ, suffer;* cf. Lat. *pati*], aor. **ἔπαθον**, *suffer*, 27, 138, 271, 321, etc.

πατέομαι [cf. Lat. *pasci, pabulum*], aor. **ἐπασάμην**, *taste of, eat*, 364.

πατήρ, *τρός* (*τέρος*), ὁ [cf. Lat. *pater*], *father*, 63, 65, 371, 377, etc.

πατρίς, *ίδος*, adj. [*πατήρ, father*], *of one's fathers, of one's father-land*, 345.

πατρώιος, α, ον [*πατήρ, father*], *of* or *from one's father, belonging to one's father*, 136.

παύω [$\sqrt{}$*παυ, stop*], *cause to stop;* mid., *stop, cease*, 168, 400, 426.

πείθω [$\sqrt{}$*πιθ, trust*], aor. mid. **ἐπίθοντο**, *persuade;* mid., *obey*, 213, 222, 291.

πειραίνω [*πεῖραρ, end*], perf. pass. **πεπείρανται**, *bring to an end, finish*, 37.

πεῖραρ, *ατος, τό, end, rope-end; cord, rope*, 51.

πείρω [$\sqrt{}$*περ, press through;* cf. Lat. *per*], aor. **ἔπειρα**, *pierce*, 365.

πελάζω [*πέλας, near*], aor. **ἐπέλασα**, perf. pass. partic. **πεπλημένος**, *bring near, cause to approach*, 448; *approach*, 41, 108.

πέλεια, ας, ἡ, *dove*, 62.

πέλω [cf. Lat. *versari*], aor. mid. **ἔπλετο**, *be*, 169.

πέλωρ, τό, *monster, prodigy*, 87.

πεντήκοντα, num. adj., *fifty*, 130.

περ [*περί, very*], enclitic postposit. particle, *at all events*, 81; *although*, 138, 271, 340; **εἴ περ**, *even if*, 140.

περί, adv., *all around, everywhere*, 46; prep. with acc., *around*, 418.

πέρι = **περίεστι**, 279.

περί-ειμι [*περί, around, beyond; εἰμί, am*], *surpass, be superior, excel*, 279.

περι-ίστημι [*περί, around; ἵστημι, make stand*], *surround*, 356.

περι-μαιμάω [*περί, around; μαιμάω, be eager;* $\sqrt{}$*μα, be eager*], *gaze around eagerly, feel around eagerly*, 95.

Περιμήδης, *ου*, ὁ, *Perimedes*, a companion of Odysseus, 195.

περι-μήκης, ες [*περί, very; μῆκος, length*], *very long*, 90, 251, 443.

περί-ξεστος, η, ον [*περί, around; ξέω, smooth, polish*], *smooth* or *polished all around*, 79.

πέτομαι [$\sqrt{}$*πετ, fly;* cf. Lat. *petere, impetus;* Eng. *feather;* Ger. *Feder*], aor. **ἔπτατο**, *fly*, 203.

πετραῖος, α, ον [*πέτρη, rock*], *of a rock, living among rocks*, 231.

πέτρη, ης, ἡ, rock, cliff, 59, 64, 71, 79, etc.

πῇ or **πῆ**, interrogative particle, *in what manner?* 287.

πῃ or **πη**, enclitic indef. particle,

in any way, in any manner, 232; *anywhere*, 433.

πήγνυμι [√παγ, *fasten;* cf. Lat. *pangere*], aor. ἔπηξα, *fasten, fix, plant firmly, erect*, 15.

πῆμα, ατος, τό [√παθ, *suffer*], *suffering, trouble, woe*, 27, 231.

πιέζω, *squeeze, press, load with*, 164, 196; *press, knead*, 174.

πίναξ, ακος, ὁ, *board, plank*, 67.

πίνω [√πο, *drink;* cf. Lat. *potus, poculum*], *drink*, 23.

πίπτω [√πετ, *fly*], aor. ἔπεσον, *fall, descend*, 239, 410, 417.

πιφαύσκω [πι-φαϝ-σκω, φάω, √φα, *shine*], *make light, explain, show*, 165.

πίων, ον [πῖαρ, *fat;* cf. Lat. *pinguis, opimus*], *fat, rich, wealthy, well endowed*, 346.

Πλαγκταί, ῶν, αἱ, *the Planctae*, overarching rocks west of Scylla and Charybdis, 61.

πλεῖος or πλέος, η, ον [cf. Lat. *plenus*], *full*, 92.

πλείων or πλέων, ον, dat. plur. πλείοσι or πλεόνεσι, comp. of πολύς, *more*, 54, 164, 188, 196.

πλέω [√πλεϝ, *float*], fut. πλεύσομαι, *sail*, 25, 70.

πλέων, see πλείων.

πλήσιος, α, ον [πέλας, *near*], *near*, 102.

πλησ-ίστιος, ον [πλήθω, *fill;* ἱστίον, *sail*], *filling* or *swelling the sails*, 149.

πλήσσω [√πλαγ, *strike;* cf. Lat. *plaga, plangere*], aor. ἔπληξα, aor. pass. partic. πληγεῖσα, *strike, smite*, 412, 416.

ποθέω, *long for, miss*, 110.

ποθι, enclitic indef. particle, *anywhere*, 96; *in some manner, somehow*, 215.

ποιέω, *make, do*, 361.

πολεμήιος, α, ον [πόλεμος, *war*], *warlike*, 116.

πολιός, ή, όν [πελός or πελλός, *dark-colored;* cf. Lat. *pullus*], *gray*, 147, 180.

πολλός, see πολύς.

πολύ-αινος, ον [πολύς, *much;* αἰνέω, *praise*], *much praised*, 184.

πολυ-βότειρα or πουλυ-βότειρα [πολύς, *much;* βόσκω, *feed*], fem. adj., *nourishing many*, 191.

πολύς, πολλή, πολύ, or πολλός, πολλή, πολλόν [√πλα, *fill;* cf. Lat. *plus*], *much, many*, 19, 45, 109, 127, etc.

πονέομαι [πόνος, *toil*], *toil, labor, be busy about*, 151.

πόνος, ου, ὁ [πένομαι, *work*], *labor, toil, trouble, woe*, 117.

ποντο-πόρος, ον [πόντος, *sea;* πόρος, *passage*], *traversing the sea, seafaring*, 69.

πόντος, ου, ὁ, *sea*, 253, 264, 285, 293, etc.

πορ-, aor. ἔπορον [cf. Lat. *partire, impertire*], *bring, give*, 302.

πόρος, ου, ὁ [περάω, √περ, *pierce;* cf. Lat. *per*], *ford, strait, passage*, 259.

πόσις, ως, ἡ [√πο, *drink;* cf. Lat. *potus*], *drink*, 308, 320.

ποταμός, οῦ, ὁ [√πο, *drink*], *river, stream*, 1.

ποτε, enclitic indef. particle, *at any time*, 75, 98, 131.

ποτητός, ή, όν [ποτάομαι, *fly*], *flying, winged; flying bird, bird*, 62.

ποτί = **πρός**, 71, 422, 432.

πότμος, ου, ὁ [πίπτω, *fall, befall*], *lot, destiny, fate*, 342.

πότνια, ας, ἡ [πόσις or πότις, *husband*], *mistress, queen;* as an adj., *revered, august*, 36, 134.

που, enclitic indef. adv., *somewhere*, 212, 300.

πουλυ-βότειρα, see **πολυ-βότειρα**.

πούς, ποδός, ὁ [√πεδ, *tread;* cf. Lat. *pes, impedire*], *foot*, 50, 78, 89, 178, etc.

πρίν [πρό, *before;* cf. Lat. *prius, priscus*], temp. conj. with inf., *before*, 187.

πρό-βολος, ου, ὁ [πρό, *before;* βάλλω, *throw*], *jutting rock*, 251.

προ-έχω [πρό, *before;* ἔχω, *hold*], *jut forward*, 11.

προ-ήκης, ες [πρό, *before;* ἀκή, *point*], *sharp in front*, 205.

προ-ίημι [πρό, *before;* ἵημι, *send*], *send in advance*, 9, 253.

πρό-πας, πασα, παν [πρό, *before;* πᾶς, *all*], *entire, all*, 29.

προ-πίπτω [πρό, *for, forward;* πίπτω, *fall*], *fall* or *bend forward*, 194.

πρός, ποτί or προτί, prep. with acc., *to, toward;* ποτί, 71, 422, 432; πρός, 81, 233, 244, 350; προτί, 59, 255.

προσ-αυδάω [πρός, *to;* αὐδάω, *speak*], impf. προσηύδων, *speak to, address*, 36, 296.

προσ-είπον [πρός, *to;* εἶπον, *speak*], *speak to, address*, 111.

προσ-λέγομαι [πρός, *to, near;* λέγομαι, *lie asleep*], *recline, lie beside*, 34.

πρόσ-φημι [πρός, *to;* φημί, *speak*], *speak to, address*, 384.

προσ-φύω [πρός, *to;* φύω, *grow*], *grow to, hang upon, cling to*, 433.

προτί = **πρός**, 59, 255.

πρό-τονος, ου, ὁ [πρό, *before;* τείνω, *stretch*], *forestays of a ship*, two ropes from the masthead to the forepart of a ship, 409.

προ-τρέπομαι [πρό, *before;* τρέπω, *turn*], *turn oneself to*, 381.

προ-φαίνω [πρό, *before;* φαίνω, *bring to light*], *show plainly*, 394.

πρυμνήσια, ων, τά [πρυμνός, *hindmost*], *stern cables, ropes from a ship's stern* to fasten her to the shore, 32, 145.

πρυμνός, ή, όν, *hindmost, last;* πρυμνὴ νηῦς, *stern*, 411.

πρώρη, ης, ἡ [πρό, *before*], *prow*, 230.

πρῶτος, η, ον [πρό, *before*], adv. πρῶτον or πρῶτα, *first*, 39, 158, 230.

πτερόεις, εσσα, εν [πτερόν, *feather*], *feathered, winged*, 296.

πύθω [√πυ, *rot;* cf. Lat. *putrescere*], *rot, decay, moulder,* 46.

πυκάζω [πύκα, *thickly*], *cover, hide, crowd,* 225.

πυκνός, ή, όν [πύκα, *thickly*], *close, thick, crowded,* 92.

πῦρ, πυρός, ὁ [cf. Lat. *pruna, purus*], *fire,* 68, 237.

πω, enclitic particle, always found with a negative, *yet,* 66, 98, 186, 208.

πως, enclitic adv. of manner, *in any way,* 113, 224, 288.

πῶυ, εος, τό [√πα, *guard;* cf. Lat. *pasci, pastor*], *herd,* 129, 299.

P

ῥ', ῥά, see ἄρα.

ῥάβδος, ου, ὁ, *staff, stick, rod,* 251.

ῥέζω [√ϝεργ, *work;* cf. Ger. *wirken*], *do, sacrifice,* 344.

ῥηγμῖν, ῖνος, ὁ [ϝρήγνυμι, *break;* cf. Eng. *wrack*], *breakers, surf, beach near the surf,* 6, 214.

ῥήγνυμι [√ϝραγ, *break;* cf. Lat. *frangere, fragilis*], aor. ἔῤῥηξα, *break,* 409.

ῥίζα, ης, ἡ, *root,* 435.

ῥίμφα [ϝρίπτω, *hurl*], adv., *quickly,* 182.

ῥινόν or **ῥινός, οῦ, τό** or **ὁ,** *skin,* 395, 423; *oxhide-covered shield, leather-covered shield,* 46.

ῥίπτω [√ϝριπ, *hurl;* cf. Ger. *werfen*], aor. ἔῤῥιψα, *hurl, throw,* 254.

ῥοδο-δάκτυλος, ον [ϝρόδον, *rose;* δάκτυλος, *finger*], *rosy-fingered,* 8, 316.

ῥοιβδέω [ῥοφέω, *suck;* cf. Lat. *sorbere*], *swallow, suck down,* 106.

ῥόος, ου, ὁ [ῥέω, *flow*], *current, stream, flood,* 1, 204.

ῥοχθέω [ῥόχθος, *roaring*], *roar, dash with a roaring sound,* 60.

ῥύομαι [σρύω, *save;* cf. Lat. *servare*], *save, protect from,* 107.

Σ

Σειρήν, ῆνος, ἡ [σειρά, *rope, chain, entangler*], *a Siren;* plur. **Σειρῆνες, ων, αἱ,** *the Sirens,* mythical sisters on the southern coast of Italy, who enticed seamen by the magic sweetness of their song, 39, 42, 44, 52, etc.

σημαίνω [σῆμα, *sign*], fut. σημανέω, *show,* 26.

σιδήρεος, α, ον [σίδηρος, *iron*], *of iron, iron-hearted, hard,* 280.

σίνομαι [√σιν, *harm*], *harm, do harm to, destroy,* 114, 139.

σῖτος, ου, ὁ, plur. σῖτα, τά, *corn, grain, food,* 19, 327.

σκέπας, τό [σκέπω, *cover*], *shelter against,* 336.

σκέπτομαι [√σκεπ, *look out;* cf. Lat. *per-spicere;* Ger. *spähen*], aor. partic. σκεψάμενος, *look out for,* 247.

σκόπελος, ου, ὁ [cf. Lat. *scopulus*], *cliff,* 73, 80, 95, 101, etc.

σκύλαξ, ακος, ἡ [√σκυλ, *tear*], *young dog, whelp,* 86.

Σκύλλη, ης, ἡ [√σκυλ, *tear*], *Scylla*, a sea monster, who inhabited a cavern in the Straits of Sicily, 85, 108, 125, 223, etc.

σμερδαλέος, η, ον, *terrible*, *fearful*, 91.

σπένδω [√σπενδ, *pour*; cf. Ger. *spenden*], *pour out an offering*, *make a libation*, 363.

σπέος, σπείους, τό, dat. σπῆι [cf. Lat. *specus*], *cave*, *cavern*, 80, 84, 93, 210, etc.

σπλάγχνον, ου, τό, *entrails*, 364.

στεινωπός, όν [στενός, *narrow*], *narrow*; used as a noun, στενωπός, οῦ, ἡ [sc. ὁδός], *narrow pass*, *strait*, 234.

στήλη, ης, ἡ [στῆναι, *stand*], *pillar*, *column*, *monument*, 14.

στηρίζω [√στα, *stand*], aor. inf. στηρίξαι, *make fast*, *fix fast*, *set fast*, *step upon*, 434.

στιβαρός, ά, όν [√στιβ, *compact*, *solid*], *strong*, *stout*, *sturdy*, 174.

στόμα, ατος, τό, *mouth*, 187.

στρεύγομαι, *be exhausted*, *worn out*, 351.

στυγερός, ά, όν [στυγέω, √στυγ, *hate*], *terrible*, *awful*, *destructive*, 278, 341.

σύ, dat. sing. σοί, acc. sing. σέ, nom. plur. ὑμεῖς, dat. ὑμῖν, acc. ὑμέας, *thou*, *you*, 37, 38, 50, 54, etc.

σύν, prep. with dat., *with*, 99 314, 408, 412.

συν-αράσσω [σύν, *together*; ἀράσσω, *strike hard*], *smash*, *crush*, 412.

συν-είργω [σύν, *together*; εἴργω, *shut in*], *hold together*, *bind together*, 424.

σφάζω [√σφαγ, *slay*], aor. ἔσφαξα, *slay*, *kill*, *cut the throat*, 359.

σφεῖς, dat. σφιν, acc. σφέας, *they*, 40, 200, 225.

σφιν, see σφεῖς.

σφοδρῶς, adv., *vehemently*, *eagerly*, *strongly*, 124.

σχεδόν [√σεχ, *hold*], adv., *near*, 368.

σχέτλιος, α, ον [√σεχ, *hold*, *hold out*], *unwearying*, *cruel*, *terrible*, *wretched*, 21, 116, 279.

σῶμα, ατος, τό, *body*, *dead body*, 67.

T

τ' = τε.

τἆλλα = τὰ ἄλλα, 365.

τάμνω [√ταμ, *cut*], aor. ἔταμον, *cut*, 11.

τανυ-πέπλος [τανύω, *stretch*; πέπλος, *garment*], *long-robed*, 375.

τάχα, adv., *swiftly*, 387.

τε [equivalent to the Latin *que*], enclitic cop. conj., *and*, 3, 22, 44, 53, etc.; τε . . . καί, *both . . . and*, 3, 4, 13, 34, etc.; τε . . . τε, *both . . . and*, 39, 40; 50, 96, 119, etc.

Τειρεσίης, αο, ὁ [τείρεα, *stars*], *Tiresias*, a blind seer of Thebes, 267, 272.

τεκμαίρομαι [τέκμαρ, *sign*; √τεκ,

beget], *decree, portend, predict*, 139.

τέκνον, ου, τό [√τεκ, *beget*], *child*, 42.

τελευτάω [τελευτή, *end*], *finish, complete*, 304.

τέρας, ατος, τό, *sign, wonder, prodigy, portent*, 394.

τέρην, ενα, εν [τείρω, *wear away*; cf. Lat. *terere*], *tender, soft, delicate*, 357.

τέρπω [√τερπ, *enjoy*], aor. mid. partic. τερψάμενος, *delight, rejoice*, 52, 188.

τερψί-μβροτος, ον [τέρπω, *delight*; βροτός, *mortal*], *delighting the heart of man*, 269, 274.

τεῦχος, ους, τό [τεύχω, *prepare*; √τυχ, *form, prepare*], *arms, armor*, 13, 228.

τεύχω [√τυχ, *form, prepare*], fut. τεύξω, act. perf. partic. τετευχώς, perf. mid. τέτυγμαι, *make, get ready, prepare*, 280, 283, 307, 347, etc.

τῇδε, adv., *here, in this place*, 186.

τῆλε, adv. followed by gen., *far, far away from*, 354.

τηλόθι [τηλοῦ, *far*], adv., *far away*, 135.

τῆμος, adv., *then, thereupon*, 441.

τίθημι [√θε, *place*], act. aor. ἔθηκα, 3d plur. θέσαν; mid. aor. ἐθέμην, *place, put*, 171, 319, 347; in tmesis with ἐπί, *give, add*, 399.

τίκτω [√τεκ, *bear, produce*], aor. ἔτεκον, aor. partic. τεκών, *give birth to, bring forth*, 133, 134.

τίνω [√τι, *pay honor*], fut. τίσω, mid. aor. impv. τῖσαι, *atone for, pay*, 382; mid., *make one pay, punish*, 378.

τίς, τί, τίνος, interrog. pron., *who? which?* neut. used as adv., τί, *why?*

τις, τι, τινος, indef. enclitic pron., *some one, any one, something, anything*, 26, 48, 87, 120, etc.; ὅς τις, *whosoever*, 41, 66; οὔτι, *not at all*, 42, 227; οὔ πώ τι, *not at all in any way*, 208.

τοι = σοί, *to you*, 38, 56, 57, 58, etc.

τοι, enclitic particle expressing belief in an assertion, *in truth, verily, indeed*, 61, 86, 89, 165, etc.

τοί, nom. plur. masc. of ὁ used as a rel. pron., *who*, 344.

τοῖχος, ου, ὁ [τεῖχος, *wall*], *wall of a house, side of a ship*, 420.

τόξον, ου, τό [√τοκ, *beget*], *bow*, 84.

τόσος or τόσσος, η, ον, *so great, so many, so far*, 123, 129, 181.

τόσσος, see τόσος, 181.

τότε, adv. of time, *then, at that time*, 9, 29, 36, 54, etc.

τόφρα, adv. of time, *meanwhile*, 166, 245; *so long*, 328.

τρέπω [√τρεπ, *turn*], pass. perf. partic. τεθραμμένος, *turn*, 81.

τρέφω [√τρεφ, *thicken, make firm*], aor. ἔθρεψα, *make grow, nourish, bring up*, 134.

τρήρων, ωνος, adj. [τρέω, √τρεσ, *frighten*; cf. Lat. *terrere*], *timorous, shy*, 63.

τρίς [*τρεῖς, three*], adv., *three times, thrice*, 105.

τρί-στοιχος, ον [*τρεῖς, three; στοῖχος, row*], *in three rows*, 91.

τρίχα [*τρίς, three times*], adv., *threefold, in three parts; τρίχα νυκτὸς ἔην, it was in the third part* or *watch of the night*, 312.

Τροίη, ης, ἡ, *the Troad*, or province of which Troy was the capital; *Troy*, 189.

τρόπις, ιος, ἡ [*τρέπω, turn*], *keel*, 421, 422, 424, 438.

τροχός, οῦ, ὁ [*τρέχω, run, run around*], *round cake*, 173.

Τρώς, ός, ὁ, *a Trojan*, inhabitant of Troy, 190.

τυγχάνω [√*τυχ, form, prepare*], aor. opt. *τύχοιμι, touch, come upon, find*, 106.

τύμβος, ου, ὁ [cf. Lat. *tumulus*], *sepulchral mound, tomb*, 14, 15.

τύπτω [√*τυπ, beat*], *beat, strike*, 147, 180, 215.

τυτθός, ή, όν, *little, small*, 174, 388.

Υ

ὕδωρ, ατος, τό, *water*, 104, 172, 236, 240, etc.

ὑπ-είκω [*ὑπό, under; εἴκω, yield*], fut. mid. *ὑπείξομαι, retire, yield, give way to*, 117.

ὑπ-έκ [*ὑπό, under; ἐκ, out of*], prep. with gen., *out from under, away from*, 107.

ὑπ-εκ-προ-φεύγω [*ὑπό, under; ἐκ, out of; πρό, away; φεύγω, flee*], aor. opt. *φύγοιμι, escape from*, 113.

ὑπ-εκ-φεύγω [*ὑπό, under; ἐκ, out of; φεύγω, flee*], aor. *ἔφυγον, escape from*, 216, 287, 446.

ὑπ-ένερθεν, adv., *down below, underneath*, 242.

ὑπέρ, prep. with gen., *above, over*, 406.

ὑπέρβιον [*ὑπέρ, above; βία, force*], adv., *insolently, wantonly*, 379.

ὕπερθεν [*ὑπέρ, above*], adv., *above, from above*, 248.

Ὑπεριονίδης, ου, ὁ, *Hyperion's son*, an epithet of Helios, 176.

Ὑπερίων = **Ὑπεριονίδης**, 133, 263, 346, 374.

ὑπ-έρχομαι [*ὑπό, under; ἔρχομαι, go*], aor. *ὑπ-ῆλθον, go under, enter*, 21.

ὕπνος, ου, ὁ, *sleep*, 281, 311, 338, 366, etc.

ὑπό, prep. with gen., *under, below*, 406; with dat., *under, below*, 104.

ὕστατος, η, ον, *last*; adv. *ὕστατον, for the last time*, 250.

ὕστερος, α, ον, *later*; *ἐς ὕστερον, afterward*, 126.

ὑψί-κομος, η, ον [*ὕψι, on high; κόμη, foliage*], *with lofty foliage*, 357.

ὑψόσε [*ὕψι, on high*], adv., *aloft, on high, up high*, 238, 249, 432.

Φ

Φαέθουσα, ης, ἡ [√φα, *shine*], *Phaethusa*, daughter of Helios, 132.

φαείνω [√φα, *shine*], *shine*, 383, 385.

φαίδιμος, η, ον [√φα, *shine*], *glorious*, 82.

φαίνω or **φάω** [√φα, *shine*], dat. sing. of pres. partic. φαινομένηφι, aor. pass. ἐφάνην, *bring to light*, *show*, *appear*, 8, 24, 230, 241, etc.

φάσκω [φημί, *say*], *say*, *declare*, 275.

φέρτατος, η, ον, *best*, *bravest*, *strongest*, 246.

φέρτερος, α, ον, *better*, 109.

φέρω [√φερ, *bear*], fut. inf. οἰσέμεναι, *carry*, *bear*, *bring*, 10, 18, 63, 99, etc.

φεύγω [√φυγ, *shun*], aor. ind. ἔφυγον, aor. inf. φυγέειν, *flee*, 66, 120, 157, 260.

φημί [√φα, *give light*], impf. ἔφην, impf. mid. ἐφάμην, *speak*, 28, 111, 115, 142, etc.

φθέγγομαι, *call aloud*, *scream*, 249.

φθινύθω [φθίνω, *waste away*], *waste away*, *perish*, *die*, 131.

φθογγή, ῆς, ἡ = φθόγγος, 198.

φθόγγος, ου, ὁ [φθέγγομαι, *call aloud*], *voice*, *sound*, 41, 159.

φιλέω, *love*, *treat kindly*, 450.

φίλος, η, ον, *beloved*, *dear*, 33, 277, 309, 331.

φίλος, ου, ὁ, *friend*, 72, 154, 208, 320.

φιτρός, οῦ, ὁ, *log*, *tree*, 11.

φοιτάω, impf. ἐφοίτων, *go*, *hurry*, 420.

φορέω [φέρω, *bear*], *bear*, *carry*, 68.

φυλάσσω, inf. φυλασσέμεναι, *guard*, *take care of*, 136.

φύλλον, ου, τό [φύω, *grow*], *leaf*, 103, 357.

φωνέω [φωνή, *voice*], ἐφώνησα, *speak*, *speak loud*, 296.

φωνή, ῆς, ἡ [√φα, *shine*], *voice*, 86, 396.

φώς, φωτός, ὁ [√φυ, *grow*], *man*, 67, 100, 123.

X

χαίνω or **χάσκω** [√χα, *yawn*], aor. partic. χανών, *yawn*, *open one's mouth*, 350.

χαίρω [√χαρ, *enjoy*], iter. impf. χαίρεσκον, *rejoice*, 380.

χαλεπός, ή, όν, *dangerous*, *severe*, 286.

χαλκός, οῦ, ὁ, *copper*, *knife*, 173.

Χάρυβδις, εως, ἡ, *Charybdis*, a dangerous whirlpool on the coast of Sicily, opposite the Italian rock Scylla; 104, 113, 235, 260, etc.

χείρ, χειρός, ἡ [√χερ, *seize*], *hand*, gen. sing. χειρός, 33; acc. dual χεῖρε, 442; nom. plur. χεῖρες, 78; gen. plur. χειρῶν, 203; dat. plur. χερσί, 174, 205, 229, 246, etc.; acc. plur. χεῖρας, 50, 178, 248, 257, etc.

χέω [√χυ, *pour*], pres. partic. χέων, aor. partic. χεύας, *pour, pour forth*, 12; *throw out earth*, 14.

χθαμαλός, ή, όν [χθών, *earth*], *low, low lying*, 101.

χθιζός, ή, όν [χθές, *yesterday*], *yesterday*, 451.

χθών, ονός, ή, *earth, land*, 191.

χλωρός, ά, όν, *yellow; pallid, pale*, 243.

χολόω, *make angry;* mid., *be angry*, 348.

χορός, οῦ, ὁ, *dance, dancing-place*, 4, 318.

χρή, χρῆς, ἡ [=χρέων], *need, necessity, right*, 154.

χρόνος, ου, ὁ, *time*, 407.

χρυσό-θρονος, ον [χρυσός, *gold;* θρόνος, *throne*], *golden-throned*, 142.

χώομαι, *be angry*, 376.

Ψ

ψάμαθος, ου, ἡ, *sand, sand hill*, 5.

ψάμμος, ου, ἡ, *sand*, 243.

ψιλός, ή, όν, *bare, empty, dismantled*, 421.

Ω

ὦ, interj., *oh! ah!* 154, 208, 320.

Ὠγυγίη, ης, ἡ, *Ogygia*, a mythical island in the Mediterranean, the home of Kalypso, 448.

ὧδε [ὅδε, *this*], adv., *thus*, 217.

ὠκα [ὠκύς, *swift*], adv., *quickly, swiftly*, 17, 71, 108, 222, etc.

ὠκέα = ὦκα, 374.

Ὠκεανός, οῦ, ὁ, *Okeanos*, the son of Uranos and Gaea; in Homer a great river which flows around the earth, 1.

ὠκύ-αλος, ον [ὠκύς, *swift;* ἅλς, *salt, sea*], *sea-swift, swift-sailing*, 182.

ὠμο-θετέω [ὠμός, *raw;* τίθημι, *place*], *place raw pieces of meat*, 361.

ὠμός, ή, όν, *raw*, 396.

ὡς, rel. adv. of manner (in anastrophe ὥς), *as, so as*, 213, 251, 303; *just like*, 396, 433.

ὥς, adv., *so, thus*, 28, 29, 38, 111, etc.

WORD-GROUPS.

1. **ἀ-, ἀν-** (*α privative*) = *not.*
   ἀ-δαήμων, *unacquainted with*, 208.
   ἀ-έκητι, *against the will*, 290.
   ἀ-θάνατος, *immortal*, 117.
   Ἀ-ΐδης, *Hades*, the god of the unseen world, 17.
   ἀ-ιδρείη, *ignorance*, 41.
   ἀ-κήριος, *unharmed*, 98.
   ἄ-λληκτος, *unceasing*, 325.
   ἀ-μύμων, *blameless*, 261.
   ἀ-πήμων, *without harm*, 167.
   ἄ-πρηκτος, *hopeless, irresistible*, 223.
   ἀ-σινής, *unmolested*, 137.
   ἄ-σπετος, *unspeakable, endless*, 30.

2. **√αγ**, *lead, carry, drive.*
   ἄγε, ἄγετε (**ἄγω**), *come on*, 23.
   ἀγέλη, *herd of cattle*, 129.

3. **αγα**, *much, very much.*
   ἀγά-στονος, *moaning much*, 97.
   ἀγ-ήνωρ, *very manly, vigorous*, 28.

4. **ἀγορά**, *market place.*
   ἀγορή, *market place*, 319.
   ἀγορῆθεν, *from the market place*, 439.
   ἀγορεύω, *address in the market place*, 56.
   νεφελ-ηγερέτα, *cloud gatherer*, 313.

5. **√αF, √Fα**, *blow.*
   ἄημι, *blow*, 325.
   ἀντμή, *breath, blast*, 369.
   δυσ-αής, *ill blowing*, 289.
   ζαής, *strongly blowing*, 313.
   αὐδήεις, *voiceful*, 449.
   προσ-αυδάω, *speak to*, 36.

6. **√αιθ**, *burn, light up.*
   αἰθόμενος, *burning*, 362.
   αἴθοψ, *gleaming*, 19.
   αἰθρη, *clear sky, serenity*, 75.

7. **√Fαρ**, *take.*
   αἱρέω, *take*, 33.
   ἀφ-αιρέω, *take away*, 64.
   ἐξ-αιρέω, *take out, select*, 123.

8. **ἄλγος**, *pain.*
   ἄλγος, *pain, trouble*, 427.
   ἀλγέω, *pain*, 27.
   ἀλεγεινός, *painful*, 26.
   ἀργαλέος, *troublesome*, 119.

9. **ἄλλος**, *another*.
ἄλλος, *another*, 392.
ἀλλ-ήλων, *one another*, 102.
ἄλλο-θεν, *from elsewhere*, 392.
ἀλλά, *but*, 17.

10. √**ἁλ**, *salt, sea*.
ἅλς, *sea*, 27.
ἁλιεύς, *seaman*, 251.
ἁλμυρός, *salty*, 236.
ὠκύ-αλος, *swift sailing*, 182.

11. √**ἀμ** or √**ὁμ**, *together*.
ἅμα, *together, at the same time*, 18.
ἄμυδις, *together in a mass*, 415.
ὁμοῦ, *at the same time*, 67.

12. √**αμφ**, *around*.
ἀμφί, *around*, 45.
ἀμφ-έρχομαι, *come about*, 369.
ἀμφι-βαίνω, *go about*, 74.
ἀμφι-έλισσα, *curved at both ends*, 368.
ἀμφι-μυκάομαι, *low* or *bellow around*, 395.
ἀμφί-πολος, *female attendant*, 18.
ἀμφί-ρυτος, *surrounded by the sea*, 283.
Ἀμφι-τρίτη, *Amphitrite*, the goddess of the all-surrounding sea, 60.
ἄμφω, *both*, 424.
ἀμφό-τερος, *both*, 410.
ἀμφο-τέρωθεν, *at both ends*, 58.

13. √**αν**, *up, upon*.
ἀνά, *up*, 143.
ἀνα-βαίνω, *go up*, 401.
ἀνα-βρόχω, *gulp back*, 240.
ἀνα-λύω, *unravel*, 145.
ἀνα-μετρέω, *remeasure*, 428.
ἀνα-μορμύρω, *seethe up*, 238.
ἀν-άπτω, *fasten up*, 162.
ἀνα-ῥοιβδέω, *swallow up*, 431.
ἄν-ειμι, *go up, return*, 429.
ἀν-ερύω, *draw up*, 402.
ἀν-ίημι, *let go up*, 105.
ἀν-ίστημι, *make to stand up*, 439.
ἀν-τολή, *rising*, 4.

14. **ἀπό**, *from*.
ἀπό, *away from*, 2.
ἀπ-αίνυμαι, *take away*, 419.
ἀπ-αμείβομαι, *reply*, 384.
ἄπ-ειμι, *be absent*, 181.
ἀπ-έχω, *keep from*, 321.
ἀπο-βρίζω, *sleep soundly*, 7.
ἀπο-θνήσκω, *die*, 393.
ἀπ-οικίζω, *transfer*, 135.
ἀπο-κτείνω, *kill*, 301.
ἀπο-λήγω, *desist*, 224.
ἀπ-όλλυμι, *destroy*, 350.
ἀπο-λύω, *loose from*, 420.
ἀπ-όμνυμι, *swear not to*, 303.
ἀπο-παύω, *cause to cease from*, 126.
ἀπο-πλάζω, *drive away*, 285.
ἀπο-στείχω, *go away*, 333.
ἀφ-αιρέω, *take away*, 64.
ἀφ-ικνέομαι, *reach*, 2.
ἀπ-ήωρος, *hanging away*, 435.
ἀπο-νόσφι, *apart from*, 33.

15. √**αρ**, *fit.*
ἀρετή, *excellence*, 212.
ἄριστος, *fittest, best*, 398.
εὐ-ήρης, *well fitted*, 15.

16. **αὖ**, *back, again, anew.*
αὖ, *again, anew*, 116.
αὖτε, *again*, 87.
αὖτις, *again, anew*, 438.
αὐτάρ, *but, however, moreover*, 1.
ἀτάρ, *but, however*, 49.

17. **αὐτός**, *self, same.*
αὐτός, *self, same*, 6.
αὐτοῦ, *there, on the spot*, 95.
αὐτόθι, *there, on the spot*, 161.
αὖθι, *there, in that place*, 24.
αὐτίκα, *at once*, 115.

18. √**βα**, *go.*
βαίνω, *go*, 6.
ἀμφι-βαίνω, *surround*, 74.
ἀνα-βαίνω, *go up*, 77.
εἰσ-βαίνω, *enter*, 146.
ἐπι-βαίνω, *step upon*, 77.

19. √**βαλ**, *throw.*
βάλλω, *throw*, 71.
ἐμ-βάλλω, *throw in*, 415.
πρό-βολος, *jutting rock*, 251.

20. √**βολ**, *wish, desire.*
βουλ-εύω, *deliberate*, 58.
βουλ-ή, *counsel*, 339.
βούλ-ομαι, *will, wish, prefer*, 350.

21. √**γεν**, *come into being.*
γίγνομαι, *become*, 87.
ἠρι-γέν-εια, *early born*, 3.
γόνος, *birth, origin*, 130.
γυν-ή, *woman*, 42.

22. √**γνο**, *know.*
γι-γνώ-σκω, *know*, 295.
νό-ος, *mind*, 211.
νο-έω, *think*, 248.
ἐξ-ονο-μα-κλήδην, *calling out the name*, 250.

23. √**δFι**, *fear.*
δείδω, *fear*, 122.
δειλός, *cowardly*, 341.
δεινός, *dreadful*, 85.
δέος, *fear*, 243.

24. √**δε**, *bind.*
δέω, *bind*, 50.
δεσμός, *fetter*, 54.
δίδημι, *bind*, 54.

25. **διά**, *through.*
διά, *through*, 284.
δι-άκτορος, *runner, guide*, 390.
δι-ηνεκέως, *continuously*, 56.
δια-ῤῥαίω, *overthrow*, 290.
δια-τμήγω, *cleave*, 174.
δι-ερέσσω, *paddle hard*, 444.
δι-οϊστεύω, *shoot an arrow through*, 102.

26. √**διF**, *divine.*
δῖ-ος, *divine*, 7.
Ζεύς (Διεύς), *Zeus*, 63.

27. √**δο**, *give.*
δί-δω-μι, *give*, 216.
ζεί-δωρος, *grain giving*, 386.

28. √**δυ**, *two.*
δύω, *two*, 73.
δυώ-δεκα, *twelve*, 89.
δί-πτυξ, *folded double*, 361.
δισ-θανής, *dying twice*, 22.

29. √**εδ**, *eat.*
ἐδητύς, *food*, 308.
εἶδαρ, *bait*, 252.
ἦια, *food*, 329.
ὀδούς, *tooth*, 91.

30. **εἰς**, *into.*
εἰς, *into*, 372.
εἰς-αφ-ικνέομαι, *arrive*, 40.
εἰσ-βαίνω, *embark*, 146.
εἰσ-ερύω, *drag into*, 317.
εἰσ-οράω, *see into*, 446.

31. **ἐκ** or **ἐξ**, *out of.*
ἐκ, *out*, 6.
ἐκ-τός, *outside*, 219.
ἔξ-ω, *outside*, 94.
ἐκ-σεύω, *hasten forth*, 366.
ἐκ-τάμνω, *cut out*, 360.
ἐκ-φαίνω, *appear*, 441.
ἐκ-φεύγω, *flee from*, 212.
ἐκ-φθίνω, *consume out of* 329.
ἐξ-αιρέω, *take out*, 123.
ἐξ-απο-βαίνω, *disembark*, 306.
ἐξ-αρπάζω, *snatch away*, 100.
ἐξ-εμέω, *belch out*, 237.
ἐξ-ερεείνω, *explore*, 259.
ἐξ-ίημι, *send out*, 308.
ἐξ-ικνέομαι, *reach*, 166.
ἐξ-ίσχω, *hold out, protrude*, 166.
ἐξ-ορμάω, *start away*, 221.
ἐξ-απίνης, *on a sudden*, 288.
ἐξ-αῦτις, *again*, 122.
ἐξ-ονομα-κλήδην, *calling out the name*, 250.

32. **ἐν**, *in.*
ἐν, *in*, 5.
ἐν-αρίθμιος, *filling up the number*, 65.
ἔν-θα, *there*, 5.
ἔν-θεν, *thence*, 235.
ἐν-τός, *within*, 225.
ἔμ-πεδον, *firmly standing*, 434.
ἐμ-πίμπλημι, *fill up*, 417.
ἐμ-πίπτω, *fall into*, 266.
ἐμ-φορέω, *bear about*, 419.
ἐν-δουπέω, *fall with a heavy sound*, 443.
ἐν-ίημι, *let go in*, 293.
ἔγ-κατα, *entrails*, 363.

33. √**ἑπ** or √**σεπ**, *follow.*
ἕπω, *follow*, 209.
ὅπλον, *implements, arms*, 151.
ὁπλίζω, *get ready, arm*, 292.

34. √**Fεπ**, *say.*
ἔπος, *word*, 36.
εἶπον, *spoke*, 213.
μετ-είπον, *spoke among*, 319.
ὄψ, *voice*, 52.

35. **ἐπί**, *upon.*
ἐπί, *upon*, 6.
ἐπ-ακούω, *hearken to*, 323.
ἐπ-είγω, *urge on*, 167.
ἔπ-ειμι, *be upon*, 336.
ἐπ-ερύω, *draw to*, 14.
ἐπ-έρχομαι, *come up to*, 311.
ἐπι-βαίνω, *set foot upon*, 282.
ἐπι-μαίομαι, *make for*, 220.
ἐπι-πείθομαι, *allow oneself to be prevailed upon, obey*, 324.
ἐπι-τέλλω, *lay orders upon, order*, 217.
ἐπι-τίθημι, *place upon*, 399.
ἐπι-χέω, *pour upon*, 338.
ἐφ-έπω, *follow up, agree*, 330.
ἔφ-ημαι, *sit upon*, 215.
ἐφ-οράω, *look upon*, 323.
ἐφ-ορμάω, *arouse against*, 122.
ἔπ-ειτα, *thereupon*, 394.
ἐπι-εικής, *suitable*, 382.
ἐπι-ποιμήν, *shepherdess over*, 131.
ἐπι-σταδόν, *stepping up to*, 392.
ἐπί-τονος, *backstay*, 423.

36. **√Fέργ**, *work.*
ἔργον, *work*, 116.
εὐ-εργ-ής, *well made*, 305.
ῥέζω, *do, make*, 344.

37. **εὖ**, *well.*
εὐ-εργής, *well made*, 305.
εὐ-ήρης, *well fitted*, 15.
ἠύ-κομος, *fair haired*, 389.
εὐ-πλόκαμος, *with fair tresses*, 449.
εὐ-σσελμος, *well decked*, 358.

38. **εὐρύς**, *wide.*
εὐρύς, *wide*, 293.
εὐρυ-μέτωπος, *broad-browed*, 262.
εὐρύ-πορος, *with broad ways*, 2.

39. **√εχ**, *hold, have.*
ἔχ-ω, *hold, have*, 433.
προ-έχω, *jut forward*, 11.
ἐξ-είης, *in order, one after the other*, 177.
ἐξ-ίσχω, *protrude*, 94.
σχεδόν, *near by*, 368.
σχέτλιος, *holding out, cruel, hardened*, 279.

40. **√Fιδ**, *see, know.*
εἶδω, *see, know*, 88.
ἠερο-ειδ-ής, *misty, hazy*, 80.

41. **√θεF**, *run.*
θέ-ω, *run*, 407.
θό-ος, *swift*, 368.

42. **θεός**, *god.*
θεός, *god*, 38.
θεά, *goddess*, 20.
θεσπέσιος, *divinely ordered*, 158.
θέσ-φατος, *decreed by god*, 155.

43. **√θερ**, *heat.*
θερμός, *warm*, 369.
θέρος, *summer*, 76.

44. √**θυ**, *rush.*
θύω, *rage*, 400.
θύελλα, *blast, gust*, 68.
θυμός, *vital principle, spirit, heart*, 324.

45. √**θαν**, *perish.*
θνήσκω, *die*, 10.
θνητός, *mortal*, 386.
ἀπο-θνήσκω, *die*, 393.
δισ-θανής, *dying twice*, 22.
ἀ-θάνατος, *immortal*, 302.

46. **ἵημι**, *send.*
ἵημι, *send, let go*, 442.
ἀν-ίημι, *let go up*, 105.
ἐν-ίημι, *send there*, 65.
προ-ίημι, *send forth*, 9.

47. **κακός**, *bad.*
κακός, *bad*, 87.
κακῶς, *miserably*, 141.
κακο-ῥᾳφίη, *maliciousness*, 26.

48. √**καλυβ**, *hide.*
καλύπτω, *conceal*, 314.
κατα-καλύπτω, *cover up*, 360.
Καλυψώ, *Kalypso*, a goddess who detains (conceals) Odysseus for seven years, 389.

49. √**Fικ**, *come.*
ἵκμενος, *following, fair*, 149.
ἱκ-νέομαι, *arrive at*, 331.
ἀφ-ικ-νέομαι, *reach*, 2.
εἰσ-αφ-ικ-νέομαι, *arrive at*, 40.
ἐξ-ικ-νέομαι, *reach*, 166.
οἰκίον, *home*, 4.
οἶκος, *house*, 451.

50. √**Fις**, *might, power.*
ἴφθιμος, *mighty*, 452.
ἴφιος, *strong, fat*, 322.

51. **ἰχθύς**, *fish.*
ἰχθυάω, *catch fish*, 95.
ἰχθύς, *fish*, 331.

52. √**καλ**, *call.*
καλέω, *call*, 61.
κλάζω, *scream*, 408.
ἐξ-ονομα-κλήδην, *calling out by name*, 250.

53. √**καμ**, *work, wear out.*
κάμνω, *grow weary*, 280.
κάματος, *fatigue*, 281.

54. **κάρη**, *head.*
κάρη, *head*, 99.
κορύσσω, *arm the head with a helmet*, 121.
κορυφή, *crest, summit*, 74.

55. **κατά**, *down.*
κατά, *down*, 93.
καθ-ίζω, *sit down*, 146.
κατα-ἵστημι, *set down*, 185.
κατα-δύω, *go down into*, 228.
κατα-καλύπτω, *cover up*, 360.
κατα-καίω, *burn up*, 364.
κατα-κλάω, *break down*, 277.
κατα-λέγω, *narrate*, 35.
κατα-πίπτω, *fall down*, 414.

κατα-σκιάω, *overshadow*, 436.
κατα-χέω, *pour down*, 12.
κατ-έρχομαι, *come down*, 391.
κατ-εσθίω, *eat down*, 256.
καθ-ύπερθε, *from above*, 442.
κατ-όπισθε, *in the rear*, 148.

56. κεῖνος, *that one.*
κεῖνος, *that one*, 69.
κεῖθι, *there*, 106.
κεῖσε, *thither*, 221.

57. √κελ, *move.*
κελεύω, *urge, order*, 53.
κέλομαι, *urge, command*, 175.
κέλλω, *drive on, beach a ship*, 5.

58. √κερ, *cut.*
κήρ, *death*, 157.
ἀ-κήριος, *unharmed*, 98.

59. √κλυ, *hear.*
κλύω, *hear*, 340.
κλυτός, *famous*, 228.

60. √κρα, *make.*
Κραταιίς, *overpowering force*, 124.
κρατερός, *powerful*, 210.
κάρτιστος, *strongest*, 120.

61. κυάνεος, *dark.*
κυάνεος, *dark blue*, 405.
κυανό-πρωρος, *dark-prowed*, 354.
κυαν-ῶπις, *dark-eyed*, 60.

62. μετά, *among.*
μετά, *among*, 247.
μεταβαίνω, *pass over*, 312.
μετ-αυδάω, *speak among*, 376.
μετεῖπον, *spoke among*, 319.

63. μῦθος, *narration.*
μῦθος, *narration*, 278.
μυθέομαι, *narrate*, 155.
μυθο-λογεύω, *relate*, 453.

64. √νευ, *swim.*
νηῦς, *ship*, 2.
ναύτης, *sailor*, 98.
νῆσος, *island*, 3.

65. νέφος, *cloud.*
νέφος, *cloud*, 314.
νεφέλη, *cloud*, 405.
νεφελ-ηγερέτα, *cloud gathering*, 313.

66. √νεσ, *return.*
νέομαι, *return*, 188.
νόστος, *return*, 419.
νοστέω, *return*, 43.

67. νη-, *not, without.*
νη-λεής, *pitiless*, 372.
νη-μερτής, *infallible*, 112.
νη-νεμίη, *windless calm*, 169.
νή-πιος, *without thought, infant*, 42.
νωλεμέως, *unceasingly*, 437.

68. οἶνος, *wine.*
οἶνος, *wine*, 327.
οἰνοψ, *wine-colored*, 388.

69. √**ὀλ**, *destroy.*
ὄλλυμι, *destroy*, 349.
ἀπ-όλλυμι, *destroy*, 350.
ὄλεθρος, *destruction*, 139.
ὀλοός, *destructive*, 68.

70. √**ὀπ**, *see.*
Κύκλ-ωψ, *the Cyclops*, a round-eyed giant, 209.
ὀφ-θαλμός, *eye*, 258.
ἄνθρ-ωπος, *man*, 22.
εὐρυ-μέτ-ωπος, *broad-browed*, 262.
κυαν-ῶπις, *dark-eyed*, 60.
οἰν-οψ, *wine-colored*, 388.
ὄσσε, *the eyes*, 232.

71. √**ορ**, *arouse.*
ὄρνυμι, *arouse*, 183.
ἐπ-όρνυμι, *arouse, send against*, 313.

72. **οὐ**, *not.*
οὐ, οὐκ, οὐχ, *not*, 42.
οὐ-δέ, *and not*, 325.
οὐκ-έτι, *no longer*, 223.
οὔ-τε, *neither, nor*, 434.

73. **οὐρανός**, *heaven.*
οὐρανός, *heaven*, 380.
οὐρανόθεν, *from heaven*, 315.

74. √**παθ**, *suffer.*
πάσχω, *suffer*, 27.
πῆμα, *suffering*, 27.
ἀ-πήμων, *unharmed*, 167.

75. **πᾶς**, *all.*
πᾶς, *all, entire*, 363.
πάν-τῃ, *on all sides*, 233.
παν-ημέριος, *all day long*, 24.
παν-νύχιος, *all night long*, 429.

76. **παρά**, *beside, by.*
παρά, *beside, by*, 32.
παρα-πέμπω, *send past*, 72.
παρα-πλώω, *sail by*, 69.
παρα-φεύγω, *flee past*, 99.
παρ-ελαύνω, *sail by*, 186.
παρ-έρχομαι, *pass by, evade*, 62.
παρ-ίστημι, *station* or *place near*, 43.
παρα-σταδόν, *standing by*, 207.
παρ-έξ, *along past*, 276.

77. **πατήρ**, *father.*
πατήρ, *father*, 371.
πατρίς, *native land*, 345.
πατρώιος, *paternal*, 136.

78. √**περ**, *press through.*
πειραίνω, *finish*, 37.
πείρω, *pierce*, 365.
πόρος, *ford*, 259.
ποντο-πόρος, *traversing the sea*, 69.

79. **περί**, *around.*
περί, *around*, 46.
περί-ειμι, *excel*, 279.
περι-ίστημι, *station around*, 356.
περι-μαιμάω, *grope about for*, 95.
Περι-μήδης, *Perimedes, the thoughtful one*, 195.

περι-μήκης, *very long*, 90.
περί-ξεστος, *polished on every side*, 79.

80. **√πετ**, *fly, fall.*
πέτομαι, *fly*, 203.
πίπτω, *fall*, 239.
ἐμ-πίπτω, *fall into*, 266.
κατα-πίπτω, *fall down*, 414.
προ-πίπτω, *fall forward*, 194.
πότμος, *lot, destiny*, 342.
ποτητός, *flying bird*, 62.

81. **πέτρη**, *rock.*
πέτρη, *rock, cliff*, 59.
πετραῖος, *of a rock, inhabiting a rock*, 231.

82. **√πλα**, *fill.*
ἐμ-πίμ-πλη-μι, *fill*, 417.
πλησ-ίστιος, *filling the sail*, 149.
πολύς, *much*, 19.
πολύ-αινος, *much praised*, 184.
πολυ-βότειρα, *much nourishing*, 191.

83. **√πλεF**, *float.*
πλέω, *sail*, 25.
παρα-πλώω, *sail by*, 69.

84. **√πο**, *water, drink.*
πίνω, *drink*, 23.
πόσις, *drink*, 308.
ποταμός, *river*, 1.

85. **πόντος**, *sea.*
πόντος, *sea*, 388.
ποντο-πόρος, *seafaring*, 69.

86. **πρό**, *before, forward.*
προ-τρέπομαι, *turn to*, 381.
προ-φαίνω, *show forth*, 394.
προ-έχω, *jut forward*, 11.
προ-ίημι, *let go forth*, 9.
προ-πίπτω, *fall forward, lay to*, 194.
πρό-τονος, *forestay of a ship*, 409.
πρό-βολος, *jutting rock*, 251.
προ-ήκης, *sharp in front*, 205.
πρό-πας, *all day long*, 194.
πρῶτος, *first*, 39.
πρώρη, *prow*, 230.
κυανό-πρωρος, *dark-prowed*, 354.
πρίν, *before*, 187.

87. **πρός**, *thereto, in addition.*
πρός, *towards*, 233.
ποτί, *thereto*, 71.
προτί, *against*, 59.
προσ-αυδάω, *speak to*, 36.
προσ-εῖπον, *spoke to*, 111.
προσ-λέγομαι, *recline beside*, 34.
πρόσ-φημι, *speak to*, 384.
προσ-φύω, *cling to*, 433.

88. **√Fραγ**, *break.*
ῥήγ-νυμι, *break*, 409.
ῥηγ-μῖν, *the breakers, surf*, 6.

89. **ῥέω**, *flow.*
ἀμφί-ρυ-τος, *sea-girt*, 283.
ῥόος, *stream*, 1.

90. **√στα**, *stand.*

ἵ-στη-μι, *cause to stand*, 20.
ἀν-ί-στη-μι, *cause to stand up*, 439.
καθ-ί-στη-μι, *set down*, 185.
παρ-ί-στη-μι, *station* or *place near*, 43.
περι-ί-στη-μι, *station* or *place around*, 356.
ἐπι-στα-δόν, *stepping up to*, 392.
παρα-στα-δόν, *standing by*, 207.
ἱστός, *mast*, 402.
ἱστίον, *sail*, 402.
ἱστο-πέδη, *maststay*, 51.
πλησ-ίστιος, *filling the sail*, 149.

91. σύν, *together, with.*
σύν, *together, with*, 99.
συν-αράσσω, *dash together*, 412.
συν-εέργω, *bind together*, 424.

92. √ταν, *stretch.*
τανύ-πεπλος, *long-robed*, 375.
ἐπί-τονος, *backstay of a ship*, 423.
πρό-τονος, *forestay of a ship*, 409.

93. √τεκ and √τυκ, *beget, hit.*
τέκνον, *child*, 42.
τεκμαίρομαι, *decree*, 139.
τίκτω, *give birth to*, 133.
τόξον, *bow*, 84.
τεύχω, *make, cause*, 280.
τεῦχος, *implement of any kind*, 13.
τυγχάνω, *happen to be*, 106.

94. τρίς, *thrice.*
τρίς, *thrice*, 105.
τρί-στοιχος, *in three rows*, 91.
τρί-χα, *threefold*, 312.

95. ὑπέρ, *over.*
ὑπέρ, *over, beyond*, 406.
ὑπέρ-βιος, *insolent*, 379.
ὕπερ-θεν, *from above*, 248.
καθ-ύπερ-θε, *from above*, 442.
Ὑπεριονίδης, *Hyperion's son*, 176.
Ὑπερίων, *Hyperion*, 133.

96. ὑπό, *under.*
ὑπό, *under*, 104.
ὑπ-ένερθε, *beneath*, 242.
ὑπ-έκ, *out from under*, 107.
ὑπ-εκ-φεύγω, *escape from*, 216.
ὑπ-εκ-προ-φεύγω, *escape from under*, 113.
ὑπ-είκω, *withdraw from*, 117.
ὑπ-έρχομαι, *go under*, 21.

97. ὕψι, *on high.*
ὑψόσε, *upward, aloft*, 432.
ὑψί-κομος, *with lofty foliage*, 357.

98. √φα, *shine.*
Φαέθουσα, *Phaethusa*, daughter of the Sun, 132.
φαίδιμος, *shining*, 82.
φαίνω, *bring to light*, 8.
πι-φαύσκω, *make shine*, 165.
φη-μί, *tell*, 28.
φάσκω, *declare*, 275.

θέσ-φα-τος, *declared by god*, 155.
φωνή, *voice*, 86.

99. √**φερ**, *bring*.
φέρω, *bear*, 10.
φορέω, *carry*, 68.

100. √**χυ**, *pour*.
ἐπι-χέω, *pour upon*, 338.
κατα-χέω, *pour down*, 12.
χώομαι, *be agitated*, 376.

101. **ὠκύς**, *swift*.
ὦκα, *swiftly*, 427.
ὠκέα, *swiftly*, 374.
ὠκύ-αλος, *swift-sailing*, 182.

102. **ὥρη**, *hour*, *time*, *season*.
ὀπ-ώρη, *fruit-time*, *late summer*, 76.
ἄ-ωρος, *untimely*, *ill-formed*, 89.

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.